

URZĄD STATYSTYCZNY W KATOWICACH

STATISTICAL OFFICE IN KATOWICE

**BIULETYN
STATYSTYCZNY
WOJEWÓDZTWA
ŚLĄSKIEGO**

**STATISTICAL
BULLETIN
OF
ŚLĄSKIE
VOIVODSHIP**

**III KWARTAŁ
IIIrd QUARTER**

2011

KATOWICE, LISTOPAD 2011

ZNAKI UMOWNE SYMBOLS

Kreska	(–)	–	zjawisko nie wystąpiło <i>magnitude zero</i>
Zero	(0)	–	zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,5 <i>magnitude not zero, but less than 0,5 of a unit</i>
	(0,0)	–	zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,05 <i>magnitude not zero, but less than 0,05 of a unit</i>
Kropka	(.)	–	zupełny brak informacji albo brak informacji wiarygodnych <i>data not available or not reliable</i>
Znak	(x)	–	wypełnienie pozycji jest niemożliwe lub niecelowe <i>not applicable</i>
Znak	(*)	–	oznacza, że dane zostały zmienione w stosunku do już opublikowanych <i>data revised</i>
Znak	(Δ)	–	oznacza, że nazwy zostały skrócone w stosunku do obowiązującej klasyfikacji <i>categories of applied classification are presented in abbreviated form</i>
Linia	—	–	oznacza, że dane (wskaźniki) są nieporównywalne z danymi dla wcześniejszych okresów <i>data (indices) is not comparable with data for earlier periods</i>
„W tym” “Of which”		–	oznacza, że nie podaje się wszystkich składników sumy ogólnej <i>indicates that not all elements of the sum are given</i>
A		–	analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>
B		–	okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>
C		–	grudzień roku poprzedniego = 100 <i>December of previous year = 100</i>

WAŻNIEJSZE SKRÓTY ABBREVIATIONS

zł	–	złoty	m ³	–	metr sześcienny
zl		zloty			cubic metre
tys.	–	tysiąc	dam ³	–	dekametr sześcienny
thous.		thousand			cubic dekametre
mln	–	million	dt	–	decytona
		million			deciton
t	–	tona	szt	–	sztuka
		tonne			piece, unit
l	–	litr	pkt	–	punkt
		litre			point
hl	–	hektolitr	PKD	–	Polska Klasyfikacja Działalności
		hectolitre			NACE classification
m	–	metr	PKWiU	–	Polska Klasyfikacja Wyrobów i Usług
		metre			Polish Classification of Products and Services
m ²	–	metr kwadratowy	BAEL	–	Badanie Aktywności Ekonomicznej
		square metre			Ludności
			LFS	–	Labour Force Survey

Prosimy o podanie źródła przy publikowaniu danych US
Please indicate source when publishing the SO data

ZESPÓŁ REDAKCYJNY
EDITORIAL BOARD

Przewodniczący

President

Aurelia Hetmańska

Zastępca przewodniczącego

Vice-president

Grażyna Witkowska

Członkowie

Members

Ilona Żurek

Małgorzata Góralczyk

Ewa Szafron

Dorota Gwóźdź

Andrzej Marks

Katarzyna Mynarek

Jolanta Sota

Dorota Doniec

Mirosław Draszczyk

Krystyna Gloger

Elżbieta Knoska

Renata Włodarska

Elżbieta Pińczak

Joanna Wieczorek

Elżbieta Błaskiewicz

Sekretarz

Secretary

Anna Owczarek

Projekt okładki

Cover design

Sylwester Jabłoński

Skład komputerowy

Computer typesetting

Agnieszka Kaim

Daniela Ziętek

Niektóre dane liczbowe mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianom w następnych wydaniach biuletynu statystycznego.

Some figures are provisional and may be subject to revision in next editions of the statistical bulletin.

Liczby względne (wskaźniki) wyliczono na podstawie danych bezwzględnych, wyrażonych z większą dokładnością niż podane w tablicach.

Relative numbers (indices) are calculated on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in tables.

SPIS TREŚCI

CONTENTS

Tablica
Table

Strona
Page

x Uwagi ogólne	General notes	5
x Wyjaśnienia metodyczne	Methodological notes	10

WYBRANE WSKAŹNIKI WOJEWÓDZKIE

SELECTED VOIVODSHIP'S INDICATORS

1. Wybrane dane o województwie	Selected data on the voivodship	18
2. Wybrane dane według sektorów własności	Selected data by ownership sector	21

LUDNOŚĆ

POPULATION

3. Stan i ruch naturalny ludności	Population and vital statistics	25
---	---------------------------------------	----

PRACA

LABOUR

4. Pracujący w sektorze przedsiębiorstw	Employed persons in enterprise sector	26
5. Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw	Average paid employment in enterprise sector	29
6. Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy	Registered unemployed persons and job offers	32
7. Bezrobotni zarejestrowani, będący w szczególnej sytuacji na rynku pracy	Registered unemployed persons with a specific situation on the labour market	33
8. Bezrobotni zarejestrowani według poziomu wykształcenia, wieku, czasu pozostawania bez pracy i stażu pracy	Registered unemployed persons by educational level, age, duration of unemployment and work seniority	34
9. Aktywność ekonomiczna ludności w wieku 15 lat i więcej według BAEL	Economic activity of population aged 15 and more by LFS	35
10. Bezrobocie według BAEL	Unemployment by LFS	35

WYNAGRODZENIA I ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE

WAGES AND SALARIES AND SOCIAL BENEFITS

11. Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w sektorze przedsiębiorstw	Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector	36
12. Świadczenia społeczne	Social benefits	39

FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW

FINANCES OF ENTERPRISES

13. Wyniki finansowe przedsiębiorstw	Financial results of enterprises	40
14. Wyniki finansowe przedsiębiorstw według sekcji ...	Financial results of enterprises by section	42
I. Przychody, koszty, wynik finansowy ze sprzedaży	I. Income, cost, financial result from sale	42
II. Wynik finansowy brutto	II. Gross financial result	43
III. Wynik finansowy netto	III. Net financial result	44
15. Relacje ekonomiczne oraz struktura przedsiębiorstw według uzyskanych wyników finansowych	Economic relations and composition of enterprises by obtained financial result	45
16. Aktywa obrotowe oraz zobowiązania długo- i krótkoterminowe przedsiębiorstw	Current assets and short-term and long-term liabilities of enterprises	48
17. Aktywa obrotowe oraz zobowiązania przedsiębiorstw według sekcji	Current assets and liabilities of enterprises by section	49

CENY

PRICES

18. Wskaźnik cen towarów i usług konsumpcyjnych ...	Price indices of consumer goods and services	50
19. Ceny detaliczne wybranych towarów i usług konsumpcyjnych	Retail prices of selected consumer goods and services	50
20. Przeciętne ceny skupu ważniejszych produktów rolnych	Average procurement prices of major agricultural products	53
21. Przeciętne ceny uzyskiwane przez rolników na targowiskach	Average market-place prices received by farmers	54
22. Relacje cen w rolnictwie	Price relations in agriculture	54

Tablica
Table

Strona
Page

INWESTYCJE	INVESTMENTS	
23. Nakłady inwestycyjne	<i>Investment outlays</i>	55
24. Mieszkania	<i>Dwellings</i>	56
PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ	ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY	
25. Podmioty gospodarki narodowej według sekcji	<i>Entities of the national economy by sections</i>	57
26. Podmioty gospodarki narodowej według formy prawnej	<i>Entities of the national economy by legal form</i>	58
ROLNICTWO	AGRICULTURE	
27. Zwierzęta gospodarskie	<i>Livestock</i>	59
28. Skup ważniejszych produktów rolnych	<i>Procurement of major agricultural products</i>	60
PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO	INDUSTRY AND CONSTRUCTION	
29. Produkcja sprzedana przemysłu	<i>Sold production of industry</i>	61
30. Produkcja wybranych wyrobów według PKWiU	<i>Production of selected products by PKWiU</i>	65
31. Produkcja sprzedana budownictwa	<i>Sold production of construction</i>	67
HANDEL	TRADE	
32. Sprzedaż detaliczna towarów według rodzajów działalności przedsiębiorstwa	<i>Retail sales of goods by type of enterprise activity</i>	68
TURYSTYKA	TOURISM	
33. Wykorzystanie obiektów noclegowych zbiorowego zakwaterowania	<i>Occupancy in collective accommodation establishments</i>	70
BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE	PUBLIC SAFETY	
34. Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych	<i>Ascertained crimes in completed preparatory proceedings</i>	71
WYBRANE DANE O PODREGIONACH I POWIATACH	SELECTED DATA ON SUBREGIONS AND POWIATS	
35. Stan i ruch naturalny ludności	<i>Population and vital statistics</i>	73
36. Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy	<i>Registered unemployed persons and job offers</i>	75
37. Bezrobotni zarejestrowani według wieku	<i>Registered unemployed persons by age</i>	77
38. Bezrobotni zarejestrowani według poziomu wykształcenia	<i>Registered unemployed persons by educational level ...</i>	79
39. Mieszkania oddane do użytkowania	<i>Dwellings completed</i>	81
40. Podmioty gospodarki narodowej	<i>National economy entities</i>	83
41. Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych	<i>Ascertained crimes in completed preparatory proceedings</i>	89
PODSTAWOWE DANE OGÓLNOPOLSKIE	BASIC DATA FOR POLAND	
42. Wybrane wskaźniki ogólnopolskie	<i>Selected indicators for Poland</i>	91
43. Podstawowe dane o województwach	<i>Basic data on voivodships</i>	95

UWAGI OGÓLNE

1. Od 2009 r. dane w *Biuletynie Statystycznym* prezentuje się w układzie **Polskiej Klasyfikacji Działalności – PKD 2007**, opracowanej na podstawie Statystycznej Klasyfikacji Działalności Gospodarczych we Wspólnocie Europejskiej – Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev. 2. PKD 2007 wprowadzona została z dniem 1 stycznia 2008 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 24 grudnia 2007 r. (Dz. U. Nr 251, poz. 1885), w miejsce stosowanej dotychczas klasyfikacji PKD 2004.

2. Dane statystyczne prezentowane są w układzie PKD według sekcji, działów i – w niektórych przypadkach – grup.

3. Prezentowane dane obejmują podmioty gospodarki narodowej bez względu na charakter własności, tj. zaliczane do sektora publicznego i prywatnego. Do **sektora publicznego** zalicza się ogół podmiotów grupujący własność państwową (Skarbu Państwa i państwowych osób prawnych), własność jednostek samorządu terytorialnego oraz „własność mieszaną” z przewagą kapitału (mienia) podmiotów sektora publicznego. Do **sektora prywatnego** zalicza się podmioty gospodarki stanowiące własność prywatną krajową (osób fizycznych i pozostałych jednostek prywatnych), własność zagraniczną (osób zagranicznych) oraz „własność mieszaną” z przewagą kapitału (mienia) podmiotów sektora prywatnego lub brakiem przewagi sektorewej w kapitale (mieniu) podmiotów.

4. Dane opracowano zgodnie z każdorazowym stanem organizacyjnym gospodarki narodowej.

5. Przez **podmioty gospodarki narodowej** rozumie się jednostki prawne, tj. osoby prawne, jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą.

6. Pod pojęciem **podmiotów gospodarczych** rozumie się podmioty prowadzące działalność gospodarczą, tj. produkcyjną i usługową, na własny rachunek w celu osiągnięcia zysku.

7. W zależności od częstotliwości i zakresu pozyskiwanego materiału źródłowego (sprawozdania, wyniki badań i inne), dane prezentowane w *Biuletynie* różnią się zakresem podmiotowym i czasowym:

- 1) dane o pracujących, zatrudnieniu i wynagrodzeniach – w ujęciu miesięcznym – dotyczą podmiotów gospodarki narodowej, zaliczanych do sektora przedsiębiorstw, w których liczba pracujących przekracza 9, przy czym (z wyjątkiem pracujących) dane nie obejmują zatrudnionych poza granicami kraju oraz zatrudnionych w organizacjach społecznych, politycznych, związkach zawodowych i in.;
- 2) dane o wynikach finansowych przedsiębiorstw niefinansowych oraz nakładach inwestycyjnych – w ujęciu kwartalnym – dotyczą podmiotów gospodarczych prowadzących księgi rachunkowe (z wyjątkiem podmiotów, których podstawowym rodzajem działalności jest działalność zaklasyfikowana według PKD do sekcji „Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo” oraz „Działalność finansowa i ubezpieczeniowa”), w których liczba pracujących przekracza 49;

GENERAL NOTES

1. From 2009 onwards data contained in the Statistical Bulletin are presented in accordance with the **Polish Classification of Activities – PKD 2007**, compiled on the basis of Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev. 2. PKD 2007 was introduced on 1 January 2008 by the decree of the Council of Ministers dated 24 December 2007 (Journal of Laws No. 251, item 1885) to replace the formerly applied PKD 2004.

2. Statistical data are presented in accordance with PKD as arranged by sections, divisions and, in certain cases, groups.

3. Presented data cover units of the national economy regardless of ownership, i.e. included in the public and private sectors. The **public sector** includes entities of state ownership (of the State Treasury and state legal persons), local self-government entities ownership and "mixed ownership" with a predominance of capital (property) of public sector entities. The **private sector** includes entities of private domestic ownership (of natural persons and other private entities), foreign ownership (of foreign persons) and "mixed ownership" with a predominance of capital (property) of private sector entities or lack of predominance of public or private sector in capital (property) of the entity.

4. Data are compiled according to the respective organizational status of units of the national economy.

5. The term **entities of the national economy** is understood as legal entities, i.e. legal persons, organizational entities without legal personality as well as natural persons conducting economic activity.

6. The term **economic entities** is understood as entities conducting economic activity, i.e., production and services activity on their own account in order to earn a profit.

7. Data presented in the Bulletin differ in subject and time period depending on frequency and scope of source documents (reports, research findings and other):

- 1) data on employed persons, employment, as well as wages and salaries – for monthly periods – refer to those units of the national economy, included in enterprise sector, in which the number of employed persons exceeds 9 persons; data do not include paid employees abroad (excluding employed persons) as well as in social and political organizations, trade unions, etc.;
- 2) data on financial results of non-financial enterprises and investment outlays – for quarterly periods – refer to economic entities keeping accounting ledgers (with the exception of entities in which the principal activity is classified as "Agriculture, forestry and fishing" and "Financial and insurance activities" according to PKD), in which the number of employed persons exceeds 49 persons;

3) dane o skupie produktów rolnych:

- za okresy miesięczne pochodzą z meldunków o ilości skupu realizowanego przez osoby prawne i samodzielne jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej,
- za okresy półroczne (z kwartalnym opóźnieniem) uwzględniają korekty wynikające ze sprawozdawczości obejmującej również osoby fizyczne prowadzące skup o wartości przekraczającej 10 tys. zł.

Zarówno dane miesięczne, meldunkowe jak i ze sprawozdawczości półrocznej obejmują skup produktów rolnych tylko od producentów z terenu województwa.

Wskaźniki dynamiki liczone są w zakresie porównywalnym na bazie danych meldunkowych, a po półroczu – po uwzględnieniu korekt wynikających ze sprawozdawczości półrocznej;

4) dane o produkcji sprzedanej przemysłu i budownictwa oraz sprzedaży detalicznej towarów dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9;

5) dane o produkcji wyrobów dotyczą podmiotów (producentów wyrobów przemysłowych we wszystkich rodzajach działalności), w których liczba pracujących przekracza 49;

8. Ilekroć w *Biuletynie* jest mowa o **sektorze przedsiębiorstw**, dotyczy to podmiotów prowadzących działalność gospodarczą w zakresie: leśnictwa i pozyskiwania drewna; rybołówstwa w wodach morskich; górnictwa i wydobywania; przetwórstwa przemysłowego; wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych; dostawy wody; gospodarowania ściekami i odpadami oraz działalności związanej z rekultywacją; budownictwa; handlu hurtowego i detalicznego; naprawy pojazdów samochodowych, włączając motocykle; transportu i gospodarki magazynowej; działalności związanej z zakwaterowaniem i usługami gastronomicznymi; informacji i komunikacji; działalności związanej z obsługą rynku nieruchomości; działalności prawniczej, rachunkowo-księgowej i doradztwa podatkowego, działalności firm centralnych (head offices); doradztwa związanego z zarządzaniem; działalności w zakresie architektury i inżynierii; badań i analiz technicznych; reklamy, badania rynku i opinii publicznej; pozostałej działalności profesjonalnej, naukowej i technicznej; działalności w zakresie usług administrowania i działalności wspierającej; działalności związanej z kulturą, rozrywką i rekreacją; naprawy i konserwacji komputerów i artykułów użytku osobistego i domowego; pozostałej indywidualnej działalności usługowej.

9. Ilekroć w *Biuletynie* jest mowa o **przemysłe**, dotyczy to sekcji PKD: „Górnictwo i wydobywanie”, „Przetwórstwo przemysłowe”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych” oraz „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją”.

10. Wartość produkcji i wskaźniki dynamiki, jeżeli nie zaznaczono inaczej, zostały podane bez wyrównań sezonowych.

11. W tablicach – o ile nie zaznaczono inaczej – dane w ujęciu wartościowym, wskaźniki struktury i dynamiki podano w cenach bieżących, natomiast wskaźniki dynamiki produkcji sprzedanej przemysłu na podstawie wartości w cenach stałych. Jako ceny stałe od 2006 r. przyjęto ceny stałe 2005 r. (średnie ceny bieżące 2005 r.).

3) data on procurement of agricultural products:

- for monthly periods are obtained from reports on the quantity of procurement by legal persons and independent organizational entities without legal personality,
- for semi-annual periods (with a one month delay) include revisions resulting from reports and also include procurement by natural persons when its value exceeds 10 thous. zł.

Monthly, registration and semi-annual reported data include procurement of agricultural products only from producers located on the territory of the voivodship.

Indices are compiled in comparable conditions on the basis of data reported, and after semi-annual periods – with the correction revisions resulting from semi-annual reporting;

4) data on sold production of industry and of construction, and retail sale of goods cover those economic units, in which the number of employed persons exceeds 9 persons;

5) data on production of products refer to entities (producers of industrial products in all kinds of activities), in which the number of employed persons exceeds 49 persons.

8. The category – **enterprise sector** – used in the Bulletin, concerns those entities, which carry out economic activities in the following areas: forestry and logging; marine fishing; mining and quarrying; manufacturing; electricity, gas, steam and air conditioning supply; water supply; sewerage, waste management and remediation activities; construction; wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles; transportation and storage; accommodation and food service activities; information and communication; real estate activities; legal and accounting activities; activities of head offices; management consultancy activities; architectural and engineering activities; technical testing and analysis; advertising and market research; other professional, scientific and technical activities; administrative and support service activities; arts, entertainment and recreation; repair of computers and personal and household goods; other personal service activities.

9. The category – **industry** – used in the Bulletin, refers to the PKD sections: “Mining and quarrying”, “Manufacturing”, “Electricity, gas, steam and air conditioning supply” and “Water supply; sewerage, waste management and remediation activities”.

10. The value of production and volume indices, if not indicated otherwise, are not seasonally adjusted.

11. In the tables – unless otherwise stated – data in terms of value, structural indicators and indices are presented in current prices and indices of sold production of industry, on the basis of value in constant prices. Since 2006 as constant prices – 2005 constant prices (2005 average current prices) were adopted.

12. W przypadku zmian metodycznych oraz zmian w systemie cen stałych – wskaźniki dynamiki obliczono metodą nawiązania łańcuchowego.

13. Dane według sekcji, działów i grup PKD oraz dane o produkcji wyrobów opracowano metodą przedsiębiorstw.

14. Niektóre dane mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianie w następnych wydaniach *Biuletynu Statystycznego*. Wprowadzone zmiany oznaczono „*”.

15. Ze względu na elektroniczną technikę przetwarzania danych, w niektórych przypadkach sumy składników mogą się różnić od podanych wielkości „ogółem”.

16. Liczby względne (wskaźniki, odsetki) obliczono z reguły na podstawie danych bezwzględnych wyrażonych z większą dokładnością, niż podano w tablicach.

17. W tablicach zawierających w boczku okresy miesięczne, w przypadku braku informacji podano dane kwartalne, wpisując je na poziomie miesiąca kończącego dany kwartał.

18. Grupowania wyrobów i usług dokonuje się na podstawie Polskiej Klasyfikacji Wyrobów i Usług (PKWiU 2008), wprowadzonej od 1 stycznia 2009 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 29 października 2008 r. (Dz. U. Nr 207, poz. 1293 z późn. zm.). PKWiU 2008 została oparta na następujących klasyfikacjach i nomenklaturach międzynarodowych: „Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev. 2”, „Classification of Products by Activity – CPA” oraz „Combined Nomenclature – CN”.

19. W *Biuletynie Statystycznym* zastosowano skróty niektórych nazw poziomów klasyfikacyjnych z PKD 2007 i PKWiU 2008; skrócone nazwy zostały oznaczone w tablicach znakiem „Δ”. Zestawienie zastosowanych skrótów i pełnych nazw przedstawia się następująco:

12. In the case of methodological changes and changes in the system of constant prices, indices are calculated using the chain-base index method.

13. Data by the PKD sections, divisions and groups and data on production of products are compiled following the enterprise method.

14. Some figures are provisional and may be subject to revision in next editions of the Bulletin. Such revised data will be marked with “*”.

15. Due to electronic method of data processing, in some cases sums of components can differ from the amount given in the item “total”.

16. Relative numbers (indices, percentages) are calculated, as a rule, on the basis of absolute data expressed with higher precision than those presented in tables.

17. In tables presenting monthly data on the side, when such data is not available, quarterly data is shown in the line of the month ending a given quarter.

18. Products and goods are grouped in accordance with the Polish Classification of Products and Services (PKWiU 2008), introduced on 1 January 2009 by the decree of the Council of Ministers, dated 29 October 2008 (Journal of Laws No. 207, item 1293, with later amendments). PKWiU 2008 was compiled on the basis of the following international classifications and nomenclatures: “Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev.2”, “Classification of Products by Activity – CPA” and “Combined Nomenclature CN”.

19. The names of some classifications levels of PKD 2007 and PKWiU 2008 used in Bulletin have been abbreviated; abbreviations in the publication are marked in the tables with the sign ‘Δ’. The abbreviations and their complete names are presented as follows:

<u>skrót</u>	<u>pełna nazwa</u>	<u>abbreviation</u>	<u>complete name</u>
sekcje PKD		sections of the PKD	
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych	x	electricity, gas, steam and air conditioning supply
dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją	x	water supply; sewerage, waste management and remediation activities
handel; naprawa pojazdów samochodowych	handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych, włączając motocykle	trade; repair of motor vehicles	wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motor-cycles
zakwaterowanie i gastronomia	działalność związana z zakwaterowaniem i usługami gastronomicznymi	accommodation and catering	accommodation and food service activities
obsługa rynku nieruchomości	działalność związana z obsługą rynku nieruchomości	x	real estate activities
administrowanie i działalność wspierająca	działalność w zakresie usług administrowania i działalność wspierająca	x	administrative and support service activities

<u>skrót</u>	<u>pełna nazwa</u>	<u>abbreviation</u>	<u>complete name</u>
	działy PKD		divisions of the PKD
produkcja skór i wyrobów skórzanych	produkcja skór i wyrobów ze skór wyprawionych	x	manufacture of leather and related products
produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny	produkcja wyrobów z drewna oraz korka z wyłączeniem mebli; produkcja wyrobów ze słomy i materiałów używanych do wyplatania	manufacture of products of wood, cork, straw and wicker	manufacture of wood and of products of wood and cork, except furniture; manufacture of articles of straw and plaiting materials
produkcja koksu i produktów rafinacji ropy naftowej	wytwarzanie i przetwarzanie koksu i produktów rafinacji ropy naftowej	x	manufacture of coke and refined petroleum products
produkcja wyrobów farmaceutycznych	produkcja podstawowych substancji farmaceutycznych oraz leków i pozostałych wyrobów farmaceutycznych	manufacture of pharmaceutical products	manufacture of basic pharmaceutical products and pharmaceutical preparations
produkcja wyrobów z metali	produkcja metalowych wyrobów gotowych, z wyłączeniem maszyn i urządzeń	manufacture of metal products	manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment
produkcja maszyn i urządzeń	produkcja maszyn i urządzeń, gdzie indziej niesklasyfikowana	x	manufacture of machinery and equipments n.e.c.
produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep	produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep, z wyłączeniem motocykli	x	manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers
gospodarka odpadami; odzysk surowców	działalność związana ze zbieraniem, przetwarzaniem i unieszkodliwianiem odpadów; odzysk surowców	x	waste collection, treatment and disposal activities; materials recovery
budowa budynków	roboty budowlane związane ze wznoszeniem budynków	x	construction of buildings
budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej	roboty związane z budową obiektów inżynierii lądowej i wodnej	x	civil engineering
handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodowymi oraz ich naprawa	handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodowymi; naprawa pojazdów samochodowych	x	wholesale and retail trade and repair of motor vehicles and motorcycles
handel hurtowy	handel hurtowy, z wyłączeniem handlu pojazdami samochodowymi	wholesale trade	wholesale trade, except of motor vehicles and motorcycles
handel detaliczny	handel detaliczny, z wyłączeniem handlu detalicznego pojazdami samochodowymi	retail trade	retail trade, except of motor vehicles and motorcycles
transport lądowy i rurociągowy	transport lądowy oraz transport rurociągowy	land and pipeline transport	land transport and transport via pipelines
wyroby według PKWiU		products by PKWiU	
mleko	mleko płynne przetworzone	milk	processed liquid milk
śmietana	śmietana o zawartości tłuszczu przekraczającej 6% masy, niezagęszczona i niesłodzona	cream	sour cream of a fat content more than 6% not concentrated, unsweetened
farby i pokosty	farby i pokosty (łącznie z emaliami i lakierami) na bazie polimerów akrylowych lub winylowych, rozproszone lub rozpuszczone w środowisku wodnym	paints and varnishes	paints and varnishes, based on acrylic or vinyl polymers dispersed or dissolved in an aqueous medium (including enamels and lacquers)

20. Dane prezentowane dla województwa, podregionów i powiatów odpowiadają poziomowi 2, 3 i 4 Nomenklatury Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych (NTS), opracowanej na podstawie Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS) obowiązującej w krajach Unii Europejskiej. NTS obowiązująca od 1 I 2008 r. wprowadzona została rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 14 XI 2007 r. (Dz.U. Nr 214, poz. 1573), w miejsce obowiązującej do 31 XII 2007 r. na podstawie rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 13 VII 2000 r. (Dz.U. Nr 58, poz. 685 z późn. zm.).

Podregiony (poziom 3) grupują jednostki szczebla powiatowego.

21. Szersze informacje oraz szczegółowe wyjaśnienia metodyczne publikowane są w zeszytach metodycznych oraz opracowaniach branżowych GUS.

20. Data presented for the voivodship, subregions and powiats correspond to levels 2, 3 and 4 of the Nomenclature of Territorial Units for Statistical Purposes (NTS), compiled on the basis of the Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS) obligatory in countries of the European Union. NTS in force since 1 I 2008 was introduced by the decree of the Council of Ministers, dated 14 XI 2007 (Journal of Laws No. 214, item 1573) replacing the NTS in force until 31 XII 2007, on the basis of the decree of the Council of Ministers, dated 13 VII 2000 (Journal of Laws No. 58, item 685, with later amendments).

Subregions (level 3) group powiat-level units.

21. Broader information and detailed methodological descriptions are published in methodological volumes and branch statistical publications of the Central Statistical Office.

WYJAŚNIENIA METODYCZNE

1. Dane o:

- 1) ludności zbilansowano na podstawie wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkani 2002 oraz danych ze sprawozdawczości bieżącej o ruchu naturalnym i migracji ludności;
- 2) urodzeniach i zgonach (w tym zgonach niemowląt) zostały obliczone zgodnie z kryteriami definicji urodzenia i zgonu noworodka rekomendowanej przez Światową Organizację Zdrowia (WHO);
- 3) ludności na 1 km² w przekroju jednostek podziału terytorialnego obliczono, w celu uzyskania dokładniejszego wyniku, na podstawie danych o powierzchni wyrażonej w hektarach.

2. Dane o pracujących obejmują osoby pełnozatrudnione i niepełnozatrudnione w głównym miejscu pracy.

Do **pracujących** zaliczono:

- 1) osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy;
- 2) właścicieli i współwłaścicieli jednostek prowadzących działalność gospodarczą łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin;
- 3) osoby wykonujące pracę nakładczą;
- 4) agentów oraz osoby zatrudnione przez agentów;
- 5) członków rolniczych spółdzielni produkcyjnych.

Prezentowane w *Biuletynie* dane nie obejmują pracujących w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie.

3. Dane o **przeciętnym zatrudnieniu** obejmują osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy w pełnym wymiarze czasu pracy a także w wymiarze niepełnym, po przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

4. Dane o **bezrobociu rejestrowanym** dotyczące osób zarejestrowanych w powiatowych urzędach pracy prezentuje się zgodnie z ustawą z dnia 20 kwietnia 2004 r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy (Dz. U. Nr 99, poz. 1001 z późniejszymi zmianami).

Liczba bezrobotnych nie obejmuje osób odbywających m.in. szkolenie, staż, przygotowanie zawodowe dorosłych i pracę społecznie użyteczną.

Za bezrobotnego absolwenta uważa się osobę bezrobotną zarejestrowaną w okresie do 12 miesięcy od dnia ukończenia (potwierdzonego dyplomem, świadectwem lub innym dokumentem) nauki w szkole, kursów zawodowych trwających co najmniej 24 miesiące lub nabycia uprawnień do wykonywania zawodu jako osoba niepełnosprawna.

Bezrobotni w szczególnej sytuacji na rynku pracy to, zgodnie z art. 49 ww. ustawy, m.in. osoby spełniające co najmniej jedno z kryteriów, w tym między innymi:

- 1) bezrobotni do 25 roku życia,
- 2) długotrwale bezrobotni,
- 3) bezrobotni powyżej 50 roku życia,
- 4) bezrobotni bez kwalifikacji zawodowych,
- 5) bezrobotni samotnie wychowujący co najmniej jedno dziecko do 18 roku życia,
- 6) bezrobotni, którzy po odbyciu kary pozbawienia wolności nie podjęli zatrudnienia,
- 7) bezrobotni niepełnosprawni.

Długotrwale bezrobotni są to osoby pozostające w rejestrze powiatowego urzędu pracy łącznie przez okres ponad 12 miesięcy w okresie ostatnich 2 lat, z wyłączeniem okresów odbywania stażu i przygotowania zawodowego dorosłych w miejscu pracy.

Stopę bezrobocia rejestrowanego obliczono jako udział zarejestrowanych bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo, tj. bez pracowników jednostek budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

METHODOLOGICAL NOTES

1. Data concerning:

- 1) population are compiled on the basis of results of Population and Housing Census 2002 as well as current reporting data on vital statistics and migration of population;
- 2) births and deaths (including infant deaths) – are calculated according to the definition of infant birth and death – recommended by the World Health Organization (WHO);
- 3) population per 1 km² by territorial division units – in order to obtain more reliable result – were calculated basing on data on area in hectares.

2. Data on employed persons include those employed on a full and part-time basis in the main place of work.

Employed persons include:

- 1) persons employed on the basis of a labour contract;
- 2) owners and co-owners of units engaged in economic activities including contributing family members;
- 3) outworkers;
- 4) agents and persons employed by agents;
- 5) members of agricultural production co-operatives.

Data presented in the Bulletin does not include private farms in agriculture.

3. Data on **average paid employment** include persons employed on the basis of a labour contract on a full and part-time basis, converted to full-time work period.

4. Data on **unemployed persons registered** in powiat labour offices are presented in accordance with the Law of 20 April 2004 on Promotion of Employment and Labour Market Institutions (Journal of Laws No. 99, item 1001, with later amendments).

The number of registered unemployed persons does not include persons who: are undergoing traineeships, an internship, occupational preparation of adults and social utility works.

A unemployed graduate is a unemployed person registered within the period of 12 months since the completion (confirmed with a diploma, certificate, or other document) of school education, occupational courses of a duration of at least 24 months, or acquisition of the right to perform a job as the disabled person.

Unemployed persons with a specific situation on the labour market are persons who in accordance with the Article 49 of the above-mentioned Law meet at least one of the following criteria of which among others:

- 1) unemployed persons below 25 years of age,
- 2) long-term unemployed persons,
- 3) unemployed persons over 50 years of age,
- 4) unemployed persons without occupational qualifications,
- 5) unemployed persons bringing up single-handed at least one child below 18 years of age,
- 6) unemployed persons who after serving a prison sentence did not take up employment,
- 7) disabled unemployed persons.

Long-term unemployed persons are persons remaining in the register rolls of the powiat labour office for the overall period of over 12 months during the last two years, excluding the periods of traineeship and occupational preparation of adults in the workplace.

Registered unemployment rate was compiled as a ratio of registered unemployed persons to the economically active civilian population, i.e. excluding employees of budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

Oferta pracy (wolne miejsce pracy i miejsce aktywizacji zawodowej) oznacza zgłoszenie przez pracodawcę do powiatowego urzędu pracy:

- co najmniej jednego wolnego miejsca zatrudnienia lub innej pracy zarobkowej (tj. wykonywanie pracy lub świadczenie usług na podstawie umów cywilnoprawnych), w określonym zawodzie lub specjalności w celu uzyskania pomocy w znalezieniu odpowiedniego pracownika,
- miejsca aktywizacji zawodowej, przyjętego do realizacji, takiego jak staż, przygotowanie zawodowe dorosłych, praca społecznie użyteczna.

5. Dane o aktywności ekonomicznej ludności w wieku 15 lat i więcej opracowano na podstawie reprezentacyjnego **Badania Aktywności Ekonomicznej Ludności (BAEL)**, prowadzonego w cyklu kwartalnym, metodą obserwacji ciągłej (ruchomy tydzień badania). Badaniem objęte są osoby będące członkami wylosowanych gospodarstw domowych. Od II kwartału 2006 r. dane BAEL liczone są w oparciu o dokładną datę urodzenia.

Od I kwartału 2010 roku próba do BAEL została dwukrotnie zwiększona.

Do **pracujących** zaliczono wszystkie osoby w wieku 15 lat i więcej, które w okresie badanego tygodnia:

- 1) wykonywały przez co najmniej 1 godzinę pracę przynoszącą zarobek lub dochód, tzn. były zatrudnione w charakterze pracownika najemnego, pracowały we własnym (lub dzierżawionym) gospodarstwie rolnym lub prowadziły własną działalność gospodarczą poza rolnictwem albo pomagały (bez wynagrodzenia) w prowadzeniu rodzinnej gospodarstwa rolnego lub rodzinnej działalności gospodarczej poza rolnictwem;
- 2) miały pracę, ale jej nie wykonywały:
 - z powodu choroby, urlopu macierzyńskiego lub wypoczynkowego,
 - z innych powodów, przy czym długość przerwy w pracy wynosiła do 3 miesięcy oraz od 2006 r. powyżej 3 miesięcy i dotyczyła osób, które były pracownikami najemnymi i w tym czasie otrzymywały co najmniej 50% dotychczasowego wynagrodzenia.

Bezrobotni to osoby w wieku 15–74 lata, które w okresie badanego tygodnia nie były osobami pracującymi, aktywnie poszukiwały pracy i były gotowe ją podjąć w ciągu dwóch tygodni następujących po tygodniu badanym.

Do bezrobotnych zaliczono także osoby, które znalazły pracę i oczekiwały na jej rozpoczęcie w okresie 3 miesięcy oraz były gotowe tę pracę podjąć.

Współczynnik aktywności zawodowej obliczono jako udział aktywnych zawodowo (ogółem lub danej grupy) w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej (ogółem lub danej grupy).

Wskaźnik zatrudnienia obliczono jako udział pracujących (ogółem lub danej grupy) w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej (ogółem lub danej grupy).

Stopę bezrobocia obliczono jako udział bezrobotnych (ogółem lub danej grupy) w liczbie ludności aktywnej zawodowo w wieku 15 lat i więcej (ogółem lub danej grupy).

6. **Przeciętne wynagrodzenia miesięczne nominalne** przypadające na 1 zatrudnionego obliczono, przyjmując:

- 1) wynagrodzenia osobowe bez wynagrodzeń osób wykonujących pracę nakładczą oraz uczniów, a także osób zatrudnionych za granicą;
- 2) wypłaty z tytułu udziału w zysku lub w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach;
- 3) dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej;
- 4) honoraria wypłacane niektórym grupom pracowników za prace wynikające z umowy o pracę.

Job offer (vacant place of employment and place of occupational activation) means declaring by the employer to the powiat labour office:

- *at least one vacant place of employment or other paid work (i.e. performing work or providing services on the basis of the civil-legal contracts), in a particular occupation or speciality, in order to find an appropriate employee,*
- *place of occupational activation, adopted to implementation, such as traineeship, occupational preparation of adults, social utility work.*

5. *Data on economic activity of the population, aged 15 and more, are compiled on the basis of **Labour Force Survey (LFS)**, which is conducted quarterly using continuous observation method (a sliding survey week). The survey includes the members of randomly selected households. Since the II quarter 2006, LFS data have been calculated on the basis of the exact date of birth.*

From the I quarter 2010 the sample for the LFS has been enlarged by two times.

*Among the **employed persons** are included all persons aged 15 and more, who within the surveyed week:*

- 1) *performed for at least one hour any work generating pay or income, i.e. were employed as a paid employee, worked on own (or leased) agricultural farm, or conducted their own economic activity outside agriculture or assisted (without wages and salaries) in maintaining a family-owned farm in agriculture or conducting a family-owned business outside agriculture;*
- 2) *had work but did not perform it:*
 - *due to illness, maternity leave or vacation,*
 - *due to other reasons, but the break in employment did not exceed 3 months, and since 2006 exceeded 3 months and concerned persons who were paid employees and during that period received at least 50% of the hitherto wages and salaries.*

***Unemployed persons** are persons aged 15–74, who within the period of the surveyed week did not work, actively sought work and was available for work within two weeks after the surveyed week.*

Unemployed persons also include persons who have found and were waiting to begin work within a 3-month period as well as persons who were available for that work.

*The **activity rate** is calculated as the share of economically active persons (total or a given group), in population aged 15 and more (total or a given group).*

*The **employment rate** is calculated as the share of employed persons (total or a given group) in population aged 15 and more (total or a given group).*

*The **unemployment rate** is calculated as the share of unemployed persons (total or a given group), in the number of the economically active persons, aged 15 and more (total or a given group).*

6. ***Average monthly nominal wages and salaries** per employee are computed assuming the following:*

- 1) *personal wages and salaries (excluding wages and salaries of outworkers and apprentices as well as persons employed abroad);*
- 2) *payments from a share in profit or in the balance surplus of co-operatives;*
- 3) *additional annual wages and salaries for employees of budget sphere entities;*
- 4) *fees paid to selected groups of employees for performing work in accordance with labour contract.*

7. Dane o przeciętnych wynagrodzeniach miesięcznych prezentuje się w ujęciu brutto.

8. Informacje o **świadczeniach emerytalnych i rentowych** (poza rolnikami indywidualnymi) dotyczą świadczeń wypłacanych w ramach pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych przez Zakład Ubezpieczeń Społecznych – ze środków Funduszu Ubezpieczeń Społecznych i budżetu państwa – w ramach odrębnego rozdziału wydatków budżetu państwa i dotacji celowej (od 2006 r. w ramach dotacji celowej).

Informacje o **świadczeniach emerytalnych i rentowych rolników indywidualnych** dotyczą świadczeń wypłacanych przez Kasę Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego ze środków Funduszu Emerytalno-Rentowego i budżetu państwa – w ramach odrębnego rozdziału wydatków budżetu państwa i dotacji celowej (do 2006 r. w ramach dotacji celowej), a także ze środków Funduszu Ubezpieczeń Społecznych i budżetu państwa (renty kombatanckie i socjalne) w przypadku gdy rolnicy posiadają uprawnienia do łącznego pobierania świadczeń z tych środków.

Świadczenia emerytalno-rentowe nie obejmują wypłat emerytur i rent realizowanych na mocy umów międzynarodowych.

Świadczenia emerytalno-rentowe obejmują kwotę świadczeń należnych (bieżących oraz wyrównawczych) uwzględniającą od 2007 r. zmniejszenia m.in. z tytułu osiągnięcia przychodów z pracy.

9. Dane dotyczące **wyników finansowych przedsiębiorstw** prezentuje się w dostosowaniu do nowelizacji ustawy o rachunkowości z dnia 29 IX 1994 r. (tekst jednolity ustawy – Dz. U. z 2009 r. Nr 152, poz. 1223 z późniejszymi zmianami).

10. **Przychody z całokształtu działalności** obejmują:

- 1) przychody netto ze sprzedaży w kraju i na eksport wytworzonych przez jednostkę produktów (wyrobów gotowych, półfabrykatów oraz usług), a także opakowań, wyposażenia i usług obcych, jeżeli są one fakturowane odbiorcom łącznie z produktami;
- 2) przychody ze sprzedaży towarów i materiałów, tj. nabytych w celu odsprzedaży w stanie nieprzetworzonym rzeczowych aktywów obrotowych oraz produktów przez siebie wytworzonych, jeśli sprzedawane są one w sieci własnych sklepów obok towarów obcej produkcji.

Przychody ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów wpływające na wynik finansowy ustala się w wartości wyrażonej w rzeczywistych cenach sprzedaży z uwzględnieniem upustów, rabatów i bonifikat, bez podatku od towarów i usług;

- 3) pozostałe przychody operacyjne, tj. przychody związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: zysk ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych (środków trwałych, środków trwałych w budowie, wartości niematerialnych i prawnych, inwestycji w nieruchomości i prawa), otrzymane nieodpłatnie, w tym w drodze darowizny, aktywa (środki pieniężne), odszkodowania, rozwiązane rezerwy, korekty odpisów aktualizujących wartość aktywów niefinansowych, przychody z działalności socjalnej, przychody z najmu lub dzierżawy środków trwałych albo inwestycji w nieruchomości i prawa;
- 4) przychody finansowe, tj. kwoty należne z tytułu dywidend i udziałów w zysku, odsetki od udzielanych pożyczek, odsetki od lokat terminowych, odsetki za zwłokę, zysk ze zbycia inwestycji (sprzedaży), zmniejszenia odpisów aktualizacyjnych wartości inwestycji wobec całkowitego lub częściowego ustania przyczyn powodujących trwałą utratę ich wartości, nadwyżkę dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi.

7. Data on average monthly wages and salaries are presented in gross terms.

8. Information regarding **retirement pay and pension benefits** (excluding farmers) concerns benefits which are paid in regard to non-agricultural social security system by the Social Insurance Institution – from the source of the Social Insurance Fund and the state budget – within the scope of separate division on the state budget expenditures and within the appropriated allocations of the state budget (until 2006 only from the appropriated allocation).

Information regarding **retirement pay and pension benefits for farmers** concerns benefits which are paid by the Agricultural Social Insurance Fund from the source of the Pension Fund and by the state budget – within the scope of separate division of the state budget expenditure and within the appropriated allocations of the state budget (until 2006 only from the appropriated allocation) as well as from the source of the Social Insurance Fund and the state budget (combatant and social pensions), in case of farmers who are authorized to receive benefits from those sources simultaneously.

Retirement pay and pension benefits do not provide for the payments of retirement pays and pensions arising out of international agreements.

Retirement pay and pension benefits include the amount of benefits due (current and compensatory), taking into account since 2007 the deductions, among others, in respect of achieving revenue from work.

9. Data on **financial results of enterprises** are presented as prescribed by the amended Accounting Act dated 29 September 1994 (uniform text – Journal of Laws 2009 No. 152, item 1223 with later amendments).

10. **Revenues from total activity** include:

- 1) net revenues from sale of products within country and for export which have been manufactured by the entity (goods, semi-finished goods and services) as well as packaging, equipment and third party services if the customers are invoiced for the foregoing together with the purchased products;
- 2) revenues from sale of goods and materials, i.e. current assets purchased for resale in a non-processed condition and products manufactured by entity if they are sold by shops within the company's network along with goods manufactured by other manufacturers.

Revenues from sale of products, goods and materials affecting the financial result are established in a value expressed in the actual sale prices, taking into account all discounts, rebates and deductions, excluding value added tax;

- 3) other operating revenues, i.e. revenues indirectly related with the operating activity of the entity, in particular: profits from the sale of non-financial fixed assets (fixed assets, assets under construction, intangible fixed assets, investments in real estate and rights), assets (cash) received free of charge, including donated assets, as well as damages, reversed provisions, adjustments of the depreciation value for non-financial assets, revenues from social activities, revenues from rent or lease of fixed assets and investments in real estate and rights;
- 4) financial revenues, i.e., amounts due in respect of dividends and share in profits, interest on loans granted, interest on time deposits, default interest, profits from the sale of investments, reduction of depreciation write-offs relating to investments due to the fact that the reasons resulting in the permanent loss of their value have ceased to exist (whether partially or totally), surplus of foreign exchange gains over losses.

11. Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności obejmują:

- 1) koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów związany z podstawową działalnością operacyjną, do którego zaliczono wartość sprzedanych towarów i materiałów oraz koszty ogółem pomniejszone o koszt wytworzenia świadczeń na własne potrzeby jednostki i skorygowane o zmianę stanu produktów;
- 2) pozostałe koszty operacyjne, tj. koszty związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: stratę ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych, amortyzację oddanych w dzierżawę lub najem środków trwałych i środków trwałych w budowie, nieplanowane odpisy amortyzacyjne (odpisy z tytułu trwałej utraty wartości), poniesione kary, grzywny, odszkodowania, odpisane w części lub całość wierzytelności w związku z postępowaniem upadłościowym, układowym i naprawczym, utworzone rezerwy na pewne lub o dużym stopniu prawdopodobieństwa przyszłe zobowiązanie (straty z transakcji gospodarczych w toku), odpisy aktualizujące wartość aktywów niefinansowych, koszty utrzymania obiektów działalności socjalnej, darowizny lub nieodpłatnie przekazane aktywa trwałe;
- 3) koszty finansowe, tj. m.in. odsetki od zaciągniętych kredytów i pożyczek, odsetki i dyskonto od wymiutowanych przez jednostkę obligacji, odsetki za zwłokę, stratę ze zbycia inwestycji, odpisy z tytułu aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżkę ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi.

12. Wyniki finansowe:

- 1) wynik ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów stanowi różnicę między przychodami netto osiągniętymi ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów a kosztami poniesionymi na ich uzyskanie (koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów);
- 2) wynik na pozostałej działalności operacyjnej stanowi różnicę między pozostałymi przychodami operacyjnymi a pozostałymi kosztami operacyjnymi. Od 2002 r. zawiera część zdarzeń nadzwyczajnych związanych z działalnością operacyjną;
- 3) wynik działalności operacyjnej stanowi różnicę między przychodami netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów, z uwzględnieniem dotacji, upustów, rabatów i innych zwiększeń lub zmniejszeń, bez podatku od towarów i usług oraz pozostałymi przychodami operacyjnymi a wartością sprzedanych produktów, towarów i materiałów wycenionych w kosztach wytworzenia albo cenach nabycia, albo zakupu, powiększoną o całość poniesionych od początku roku obrotowego kosztów ogólnych zarządu, sprzedaży produktów, towarów i materiałów oraz pozostałych kosztów operacyjnych;
- 4) wynik operacji finansowych stanowi różnicę między przychodami finansowymi, w szczególności z tytułu dywidend (udziałów w zyskach), odsetek, zysków ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi a kosztami finansowymi, w szczególności z tytułu odsetek, strat ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi;
- 5) wynik finansowy na działalności gospodarczej jest sumą wyników finansowych: na sprzedaży produktów, towarów i materiałów, na pozostałej działalności operacyjnej oraz na operacjach finansowych;
- 6) wynik zdarzeń nadzwyczajnych stanowi różnicę między zyskami nadzwyczajnymi a stratami nadzwyczajnymi.

11. Cost of obtaining revenues from total activity includes:

- 1) own cost of products, goods and materials sold related to the basic operating activity, which includes: the value of goods and materials sold as well as total costs decreased by the cost of generating benefits for the needs of the entity and corrected by charge in product stocks;
- 2) other operating costs, i.e., costs indirectly related to operating activity of the entity, in particular: loss on the sale of non-financial fixed assets, depreciation of leased or rented fixed assets and assets under construction, not planned depreciation write-offs (write-offs relating to permanent loss of value), fines, penalties and damages paid, wholly or partially written-off receivables relating to bankruptcy, composition or reorganization, provisions formed for future certain liabilities or liabilities which are likely to occur (losses on current business transactions), adjustments of the depreciation value for non-financial assets, costs of maintaining premises required for social activity, donations and fixed assets received free of charge;
- 3) financial costs, i.e., among others interest from contracted credits and loans, interest and discount on bonds issued by the entity, default interest, loss on the sale of investments, write-offs updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains.

12. Financial results:

- 1) the financial result from the sale of products, goods and materials constitutes a difference between net revenues gained from the sale of products, goods and materials and costs bore for their obtaining (cost of products, goods and materials sold);
- 2) the result on other operating activity is a difference between other operating revenues and other operating costs. From 2002 this item comprises part of extraordinary events related to operating activity;
- 3) the result on operating activity constitutes a difference between net revenues from the sale of products, goods and materials, including subsidies, discounts, rebates and other additions or disposals, excluding value added tax, and other operating revenues, and products, goods and materials sold valued at manufacturing cost, acquisition or purchasing prices, increased by the total general and administrative costs, costs of sales of products, goods and materials and other operating costs incurred since the beginning of the accounting year;
- 4) the result on financial operations constitutes a difference between financial revenues, in particular, in respect of dividends (share in profits), interest, profits from the sale of investments, updating the value of investments, surplus of foreign exchange gains over losses, and financial costs, in particular, those relating to interest, losses on the sale of investments, updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains;
- 5) the financial result on economic activity is the sum of the financial results: on the sale of products, goods and materials, on other operating activity and on financial operations;
- 6) the result on extraordinary events constitutes a difference between extraordinary profits and extraordinary losses.

Wynik zdarzeń nadzwyczajnych został zawężony do finansowych skutków zdarzeń trudnych do przewidzenia, występujących poza działalnością operacyjną jednostki. Do zdarzeń nadzwyczajnych nie są kwalifikowane takie zdarzenia, jak: zmiana metod produkcji, sprzedaż zorganizowanej części jednostki, zaniechania lub zawieszenia części działalności, postępowania układowe;

- 7) wynik finansowy brutto (zysk lub strata) jest to wynik na działalności gospodarczej, skorygowany o wynik zdarzeń nadzwyczajnych;
- 8) obciążenia wyniku finansowego brutto obejmują podatek dochodowy od osób prawnych i fizycznych oraz płatności z nim zrównanych, na podstawie odrębnych przepisów (wpłaty z zysku po opodatkowaniu podatkiem dochodowym na rzecz budżetu przez przedsiębiorstwa państwowe i jednoosobowe spółki Skarbu Państwa).

Wpływający na wynik finansowy podatek dochodowy za dany okres sprawozdawczy obejmuje: część bieżącą i część odroczoną. Część odroczona stanowi różnicę między stanem rezerw i aktywów z tytułu podatku odroczonego (w związku z przejściowymi różnicami między wynikiem finansowym brutto a podstawą opodatkowania, wynikającymi z odmienności momentu ujęcia przychodu i kosztu zgodnie z przepisami o rachunkowości a przepisami podatkowymi) na koniec i początek okresu sprawozdawczego;

- 9) wynik finansowy netto (zysk lub strata) otrzymuje się po pomniejszeniu wyniku finansowego brutto o obowiązkowe obciążenia.

13. Aktywa obrotowe oraz zobowiązania:

- 1) aktywa obrotowe są częścią kontrolowanych przez jednostkę zasobów majątkowych wykorzystywanych w działalności operacyjnej o wiarygodnie określonej wartości, powstałych w wyniku przeszłych zdarzeń, które spowodują w przyszłości wpływ do jednostki korzyści ekonomicznych. Obejmują: zapasy (ręczne aktywa obrotowe) oraz krótkoterminowe: należności, inwestycje oraz rozliczenia międzyokresowe;
- 2) należności krótkoterminowe obejmują ogół należności z tytułu dostaw i usług oraz całość lub część należności z innych tytułów niezaliczonych do aktywów finansowych, a które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 3) inwestycje krótkoterminowe są krótkoterminowymi aktywami nabytymi w celu osiągnięcia korzyści ekonomicznych wynikających z przyrostu wartości tych aktywów;
- 4) krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe są rozliczeniami, które trwają nie dłużej niż 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 5) zobowiązania są wynikającym z przeszłych zdarzeń obowiązkiem wykonania świadczeń o wiarygodnie określonej wartości, które powodują wykorzystanie już posiadanych lub przyszłych aktywów jednostki;
- 6) zobowiązania krótkoterminowe (bez funduszy specjalnych) są ogółem zobowiązań z tytułu dostaw i usług, a także całość lub część pozostałych zobowiązań, które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 7) zobowiązania długoterminowe są ogółem zobowiązań, których okres spłaty na dzień bilansowy jest dłuższy niż rok, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług.

14. Wskaźniki:

- 1) wskaźnik rentowności ze sprzedaży jest to relacja wyniku ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów do przychodów netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów;
- 2) wskaźnik poziomu kosztów jest to relacja kosztów uzyskania przychodów z całokształtu działalności do przychodów z całokształtu działalności;

The result on extraordinary events was narrowed down to financial results of the events, which are difficult to foresee and are not part of operating activity of the entity. Extraordinary events do not include changes in production methods, the sale of an organized part of the entity, abandonment or suspension of a part of activity, and composition;

- 7) *gross financial result (profit or loss) is a result on economic activity corrected by result on extraordinary events;*
- 8) *encumbrances of gross financial result include: income tax on legal and natural persons and other payments pursuant to separate regulations (payable out of profits after taxation with income tax to the benefit of the state budget by state owned enterprises and sole-shareholder companies of the State Treasury).*

The income tax affecting the financial result relating to a given reporting period is composed of a current part and a deferred part. The deferred part constitutes a difference between provisions and assets relating to defer tax (pertaining to timing differences between gross financial result and taxable base due to different moments of reporting revenues and costs in accordance with the accounting and tax regulations) as of the end and beginning of the reporting period;

- 9) *net financial result (profit or loss) is obtained after decreasing the gross financial result by obligatory encumbrances.*

13. Current assets and liabilities:

- 1) *current assets are part of the property controlled and used by the entity in its operating activity the value of which has been determined in a reliable manner resulting from past events and bound to generate economic benefits to the entity in the future. They include: stocks (circulating or current fixed assets), short-term: dues, investments and inter-period settlements;*
- 2) *short-term dues include total debts from deliveries and services and the whole or part of other debts, which are not financial assets, with the maturity of twelve months as of the balance sheet date;*
- 3) *short-term investments are short-term assets acquired for the purpose of generating economic benefits owing to the increase in the value of these assets;*
- 4) *short-term inter-period settlements are prepayments made for the period up to twelve months as of the balance sheet date;*
- 5) *liabilities are obligations resulting from past events entailing the provision of a consideration whose value has been determined in a reliable manner, which involve the use of an entity current or future assets;*
- 6) *short-term liabilities (excluding special funds) are total trade creditors and the whole or part of other liabilities with the maturity of twelve months as of the balance sheet date;*
- 7) *long-term liabilities are total liabilities with the maturity of more than twelve months as at the balance sheet date, apart from trade creditors.*

14. Indices:

- 1) *the sales profitability rate constitutes the relation of the result from the sale of products, goods and materials to net revenues from the sale of products, goods and materials;*
- 2) *the cost level indicator constitutes the relation of the costs of obtaining revenues from total activity to revenues from total activity;*

- 3) wskaźnik rentowności obrotu brutto jest to relacja wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności;
- 4) wskaźnik rentowności obrotu netto jest to relacja wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności;
- 5) wskaźnik płynności finansowej I stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych;
- 6) wskaźnik płynności finansowej II stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych i należności krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych.

15. Przedmiotem obserwacji cen w zakresie produkcji sprzedanej przemysłu i produkcji budowlano-montażowej są ceny bazowe, tj. kwoty pieniędzy otrzymywane przez producenta od nabywcy za jednostkę produktu (wyrobu lub usługi), pomniejszone o podatki od produktu oraz ewentualne rabaty i opusty, a powiększone o dotacje do produktu.

Wskaźniki cen:

- 1) produkcji sprzedanej przemysłu (tj. górnictwa i wydobywania, przetwórstwa przemysłowego, wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych, a także dostawy wody; gospodarowania ściekami i odpadami oraz działalności związanej z rekultywacją) opracowano na podstawie miesięcznego badania cen wyrobów i usług faktycznie uzyskiwanych przez, dobrane w sposób celowy, podmioty gospodarcze zaklasyfikowane do wyżej wymienionych sekcji. W kraju badaniem objęto ok. 3,3 tys. podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 9.

W celu uzyskania wskaźników cen dla każdego rodzaju działalności obliczane są kolejno:

- a) wskaźniki cen przy podstawie „miesiąc poprzedni = 100”:

- dla szczebla przedsiębiorstw – jako średnie ważone indywidualnych wskaźników cen reprezentantów przy zastosowaniu, jako systemu wag, wartości ich sprzedaży w badanym miesiącu,
- dla szczebla grup, działów i sekcji – jako średnie wskaźników cen agregatów niższego szczebla ważone ich pełną wartością sprzedaży w badanym miesiącu,

- b) wskaźniki cen przy innych podstawach – jako średnie wskaźników cen agregatów niższych szczebli ważone wartością ich sprzedaży z 2005 r. Wartości te aktualizowane są miesięcznie o zmiany cen i zmiany struktury sprzedaży zachodzące w kolejnych miesiącach roku, którego dotyczą wskaźniki cen.

Wskaźniki cen obrazują dynamikę cen wynikającą z faktycznie wprowadzonych zmian cen, jak i zmian w strukturze asortymentowej sprzedaży oraz w strukturze odbiorców.

- 2) produkcji budowlano-montażowej uzyskano na podstawie miesięcznego badania cen robót realizowanych przez, dobrane w sposób celowy, podmioty gospodarcze zaklasyfikowane do sekcji „Budownictwo”, tj. ok. 480 przedsiębiorstw budowlanych w kraju, w których liczba pracujących przekracza 9. Sposób obliczania wskaźników cen jest analogiczny, jak opisany w pkt. 15.1.

16. Wskaźniki cen towarów i usług konsumpcyjnych opracowano na podstawie obserwacji cen reprezentantów towarów i usług konsumpcyjnych (ok. 1400 w 2011 r.) w 209 rejonach badania cen na terenie kraju.

Wskaźniki cen obliczono przy przyjęciu systemu wag opracowanego na podstawie struktury wydatków (bez spożycia naturalnego) poszczególnych grup gospodarstw domowych na zakup towarów i usług konsumpcyjnych.

- 3) the profitability rate of gross turnover constitutes the relation of gross financial result to revenues from total activity;
- 4) the profitability rate of net turnover constitutes the relation of net financial result to revenues from total activity;
- 5) the first degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments to short-term liabilities;
- 6) the second degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments and short-term dues to short-term liabilities.

15. The subject of the price survey, in the field of sold production of industry as well as construction and assembly production are basic prices, i.e. amounts of money received by a producer from a buyer for unit of product (good or service), decreased by the taxes on product as well as by applicable rebates and deductions and increased by subsidies received for the product.

Price indices:

- 1) sold production of industry (i.e. mining and quarrying, manufacturing, electricity, gas, steam and air conditioning supply and also water supply; sewerage, waste management and remediation activities) are calculated on the basis of a monthly survey on prices of products and services actually received by specifically selected economic units, included in the above mentioned sections. In the country the survey covers about 3,3 thous. units, in which the number of employed persons exceeds 9 persons.

With the aim of obtaining price indices for each type of activity, the following calculations are made in turn:

- a) price indices on the base “previous month = 100”:

- at enterprise level – as weighted averages of individual price indices of representative items in using, as their weight system, their sale value in the surveyed month,
- at group, division and section level – as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their full sale value in the surveyed month,

- b) price indices on other bases – as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their sale value of 2005. The indices are updated monthly by the price and sale structure changes, occurring in subsequent months of a year, to which the price indices refer.

Price indices illustrate the index of prices resulting from actually introduced price changes and changes in the commodity structure of sales and structure of the customers.

- 2) construction and assembly production are calculated on the basis of a monthly survey of prices of works realized by specifically selected economic units, classified in “Construction” section, i.e. by about 480 construction assembly enterprises in the country, in which the number of employed persons exceeds 9 persons. Price indices calculation is analogous to the one described in item 15.1.

16. Price indices of consumer goods and services were based on price observation of representatives of consumer goods and services (about 1400 in 2011) in 209 price survey regions of the country.

The consumer price indices have been calculated applying the system based on the structure of expenditure (excluding own consumption) of particular groups of households on purchasing consumer goods and services from the year preceding the one under the survey, derived from the household budget survey. The grouping of

cyjnych z roku poprzedzającego rok badany, uzyskanej z badania budżetów gospodarstw domowych. Grupowania towarów i usług konsumpcyjnych dokonano na podstawie Klasyfikacji Spożycia Indywidualnego według Celu zaadaptowanej na potrzeby zharmonizowanych wskaźników cen konsumpcyjnych (COICOP/HICP).

17. Źródłem informacji o **cenach detalicznych** prezentowanych towarów i usług są notowania prowadzone przez ankietatorów urzędów statystycznych. Ceny towarów i usług notowane są raz w miesiącu, z wyjątkiem owoców i warzyw, w zakresie których notowania cen prowadzone są dwa razy w miesiącu (w 2010 r. trzy razy w miesiącu). Przeciętne ceny obliczono jako średnie arytmetyczne z notowań na terenie całego województwa.

18. Dane o cenach skupu dotyczą cen płaconych przez podmioty gospodarcze skupujące produkty rolne bezpośrednio od ich producentów. Przeciętne ceny obliczono jako iloraz wartości (bez podatku od towarów i usług) i ilości poszczególnych produktów rolnych (patrz uwagi ogólne pkt. 7.3).

19. Źródłem informacji o **cenach produktów rolnych i zwierząt gospodarskich** uzyskiwanych przez rolników na targowiskach są miesięczne notowania cen prowadzone przez stałych ankietatorów na celowo wytypowanych ok. 440 targowiskach w kraju. Przeciętne ceny miesięczne obliczono jako średnie arytmetyczne wszystkich notowań w skali całego kraju i województw.

20. Prezentowany **podział nakładów inwestycyjnych**, obejmujący nakłady na nowe środki trwałe i (lub) ulepszenie (rozbudowę, przebudowę, rekonstrukcję, modernizację) istniejących obiektów majątku trwałego, opracowano według zasad systemu rachunków narodowych, zgodnie z zaleceniami „ESA 1995”. Nakłady inwestycyjne dzielą się na nakłady na środki trwałe oraz pozostałe nakłady.

Nakłady na środki trwałe to nakłady na:

- budynki i budowle (obejmują budynki i lokale oraz obiekty inżynierii lądowej i wodnej), w tym m.in. roboty budowlano-montażowe, dokumentacje projektowo-kosztorysowe,
- maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia (łącznie z przyrządami, ruchomościami i wyposażeniem),
- środki transportu,
- inne, tj. melioracje szczegółowe, koszty ponoszone przy nabyciu gruntów i używanych środków trwałych oraz od 1995 r. inwentarz żywy (stado podstawowe) i zasadzenia wieloletnie, a ponadto koszty obsługi zobowiązań zaciągniętych w celu sfinansowania zakupu, budowy lub ulepszenia środka trwałego (określonych do 31 XII 2001 r. jako odsetki od kredytów i pożyczek inwestycyjnych) za okres realizacji inwestycji (uwzględnione wyłącznie w danych wyrażonych w cenach bieżących).

Pozostałe nakłady są to nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji oraz inne koszty związane z realizacją inwestycji. Nakłady te nie zwiększają wartości środków trwałych.

21. **Pogłowie zwierząt gospodarskich** podano na podstawie badań pogłowia trzody chlewnej i produkcji żywca wieprzowego oraz bydła, owiec, drobiu i związanej z tymi gatunkami produkcji zwierzęcej, prezentując dane według grup produkcyjno-użytkowych. Badania pogłowia trzody chlewnej i produkcji żywca wieprzowego prowadzone są 3-krotnie w roku – w kwietniu według stanu w końcu marca, w sierpniu według stanu w końcu lipca i w grudniu według stanu w końcu listopada, a badania pogłowia bydła i pozostałych gatunków zwierząt gospodarskich 2-krotnie w roku – według stanu w czerwcu i grudniu.

22. Dane o wartości produkcji sprzedanej przemysłu (tj. górnictwa i wydobywania, przetwórstwa przemysłowego oraz wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych oraz dostawy wody;

consumer goods and services is presented on the basis of the Classification of Individual Consumption by Purpose adapted to the needs of the Harmonized Indices of Consumer Prices (COICOP/HICP).

17. The sources of information on **retail prices** of presented consumer goods and services are quotations conducted by price collectors of statistical offices. Prices of goods and services are collected once a month, with the exception of fruit and vegetables, for which the quotations are conducted twice times a month (in 2010 three times a month). Average prices have been calculated as the arithmetic means of quotations throughout the voivodship.

18. Data on procurement prices concern prices paid by economic entities purchasing agricultural products directly from their producers. Average prices were calculated as a quotient of value (without value added tax - VAT) and quantity of each agricultural product (see general notes item 7.3).

19. The information on **prices of agricultural products and livestock** received by farmers on marketplaces is obtained from price quotations of agricultural products, provided by a network of interviewers collecting it on selected about 440 marketplaces in the country. Average monthly prices were calculated as arithmetic means of quotations from the entire country and from voivodships.

20. The presented division of **investment outlays**, including outlays on new fixed assets and (or) the improvement (enlargement, rebuilding, reconstruction, modernization) of existing capital asset items, was compiled according to the principles of the "ESA 1995" recommendations. Investment outlays are divided into outlays on fixed assets and other outlays.

Outlays on fixed assets are outlays on:

- buildings and structures (including buildings and places as well as land and water engineering constructions), of which among others, construction and assembly work, design and cost estimate documentation,
- machinery, technical equipment and tools (including instruments, movables and fittings),
- transport equipment,
- other, i.e., detailed melioration, costs incurred for purchasing land and second-hand fixed assets and since 1995, livestock (basic herd) and long-term plantings and moreover costs of treatment of contracted liabilities in order to finance purchasing, constructing and developing of fixed assets (determined up to 31 December 2001 as interest on credits and investment loans) for the period of investment realization (including exclusively in data expressed at current prices).

Other outlays include outlays on the so-called initial investments as well as other costs connected with investment realization. These outlays do not increase the value of fixed assets.

21. **Farm animal stocks** have been disclosed on the basis of surveys of pig stocks and production of pigs for slaughter and cattle, sheep, poultry and animal production related to these species, with data being presented according to production – utility groups. Surveys of pig stocks and production of pigs for slaughter are conducted three times a year – in April (as of the end of March), in August (as of the end of July) and in December (as of the end of November), while surveys of cattle and other farm animal species – twice a year – as of June and December.

22. Data on the value of sold production of industry (i.e. of mining and quarrying, manufacturing, electricity, gas, steam and air conditioning supply and also water supply; sewerage, waste management and remediation

gospodarowania ściekami i odpadami oraz działalności związanej z rekultywacją) i produkcji budowlano-montażowej prezentuje się bez VAT i podatku akcyzowego, łącznie natomiast z wartością dotacji przedmiotowych do wyrobów i usług – w tzw. cenach bazowych.

Wartość sprzedaży produkcji budowlano-montażowej wyrażona w cenach bazowych, z uwagi na niewystępujący podatek akcyzowy i dotacje przedmiotowe, równa się wartości wyrażonej w cenach producenta.

23. Dane o produkcji sprzedanej przemysłu dotyczą działalności przemysłowej i nieprzemysłowej podmiotów gospodarczych zaliczanych do sekcji: „Górnictwo i wydobywanie”, „Przetwórstwo przemysłowe”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych”, „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją”, natomiast o **produkcji sprzedanej budownictwa** – działalności, odpowiednio: budowlanej i niebudowlanej podmiotów gospodarczych zaliczanych do sekcji „Budownictwo”. Dane te obejmują:

- 1) wartość sprzedanych wyrobów, półfabrykatów i części własnej produkcji (niezależnie od tego czy otrzymano za nie należne opłaty);
- 2) wartość robót i usług świadczonych odpłatnie, tj. odpowiednio: przemysłowych, budowlanych, jak i innych niż przemysłowe i budowlane;
- 3) zryczałtowaną odpłatność agenta w przypadku zawarcia umowy na warunkach zlecenia lub pełne przychody agenta w przypadku zawarcia umowy agencyjnej;
- 4) wartość produktów w formie rozliczeń w naturze;
- 5) produkty przeznaczone na powiększenie wartości własnych środków trwałych.

Dane o **sprzedaży produkcji budowlano-montażowej** dotyczą robót zrealizowanych na terenie kraju, wykonanych systemem zleceń (tj. na rzecz obcych zlecających) przez podmioty budowlane zaliczane zgodnie z PKD do sekcji „Budownictwo”, polegających na wznoszeniu budynków i budowli począwszy od przygotowania terenu przez zróżnicowany zakres robót ziemnych, fundamentowych (stan zero), wykonania elementów nośnych, przegród budowlanych, układaniu i pokrywaniu dachów (stan surowy) do robót montażowych, instalacyjnych i wykończeniowych. We wszystkich tych kategoriach zawarte są odpowiednie prace związane z budową, przebudową, rozbudową, odbudową, remontem i konserwacją stałych i tymczasowych obiektów budowlanych.

24. Prezentowane dane dotyczące wyrobów obejmują całkowitą produkcję wyrobów przemysłowych wytworzonych w roku sprawozdawczym, przeznaczonych do sprzedaży na zewnątrz przedsiębiorstwa, przekazanych do innych zakładów tego samego przedsiębiorstwa oraz zużywanych wewnątrz zakładu na cele produkcyjne (tj. na potrzeby własne).

25. Dane o sprzedaży detalicznej towarów obejmują sprzedaż towarów konsumpcyjnych i niekonsumpcyjnych dokonywaną przez punkty sprzedaży detalicznej, placówki gastronomiczne oraz inne punkty sprzedaży (np. sklepy, magazyny), w ilościach wskazujących na zakupy dla potrzeb indywidualnych nabywców.

26. Przestępstwo stwierdzone jest to zbrodnia lub występki ścigany z oskarżenia publicznego lub z oskarżenia prywatnego objęty oskarżeniem prokuratora, a nadto każdy występki skarbowy, których charakter jako przestępstwa został potwierdzony w wyniku postępowania przygotowawczego.

27. Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw jest to stosunek liczby przestępstw wykrytych w danym okresie (łącznie z wykrytymi po podjęciu z umorzenia) do liczby przestępstw stwierdzonych w danym okresie, powiększonej o liczbę przestępstw stwierdzonych w podjętych postępowaniach, a umorzonych w latach poprzednich z powodu niewykrycia sprawców.

activities) and of construction and assembly production is presented excluding VAT and the excise tax, but including the value of objective subsidies for products and services, in so-called basic prices.

The value of sales of construction and assembly production, expressed in basic prices, is equal to the value expressed in producer's prices due to the lack of excise tax and entity subsidies.

23. Data on sold production of industry cover industrial and non-industrial activities of the economic entities included in sections: “Mining and quarrying”, “Manufacturing”, “Electricity, gas steam and air conditioning supply” and “Water supply; sewerage, waste management and remediation activities”, while data on **sold production of construction**, cover construction and non-construction activities of economic entities included in the section “Construction”. Data concern:

- 1) the value of finished products sold, semi-finished products and parts of own production (regardless of whether or not payments due were received for them);
- 2) the value of paid works and services rendered, i.e. both industrial and construction as well as non-industrial and non-construction;
- 3) lump sum agent's fee in the case of concluding an agreement on commission terms and full agent's fee in the case of concluding an agency agreement;
- 4) the value of products in the form of settlements in kind;
- 5) products designated for increasing the value of own fixed assets.

Data regarding **construction and assembly production sales** concern work realized domestically on the basis of contract system (i.e. for outside clients) by construction entities, classified according to PKD in the section “Construction”, consisting in the construction of buildings and structures from site preparation through a wide range of terrestrial work, ground worked (zero state), construction of bearing elements, partitions the laying and covering of roofs (raw state) to assembly, installation and completion work. The pertinent work connected with the building, rebuilding, expansion, restoration, renovation and conservation of permanent and temporary building structures is included in all of these categories.

24. Presented data concerning products include total production of industrial products which are manufactured during the reference year, intended for sale outside the reporting unit transferred to other plants of the same undertaking and used for further processing in the unit (for own needs).

25. Data on retail sales cover the sale of consumer and non-consumer goods carried out by retail sales outlets, catering establishments and other sales outlets (i.e., warehouses, stock houses) in quantities indicating purchases to meet the needs of individual customers.

26. An ascertained crime is a felony or misdemeanour prosecuted upon by public accusation or private accusation by a public prosecutor, moreover every revenue related misdemeanour, the character of which was confirmed as a crime as a result of preparatory proceedings.

27. The rate of detectability of delinquents is the relation of the number of detected crimes in a given period (including those detected after resumption following discontinuance) to the number of crimes ascertained in a given period, plus the number of crimes recorded in commenced proceedings and discontinued in previous years due to undetected delinquents.

WYBRANE WSKAŹNIKI WOJEWÓDZKIE

SELECTED VOIVODSHIP'S INDICATORS

Tabl. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE
SELECTED DATA ON THE VOIVODSHIP

OKRESY PERIODS	Ludność ^{a, b} w tys. Population ^{a, b} in thous.	Podmioty gospodarki narodowej ^{a, c} w tys. Entities of the national economy ^{a, c} in thous.	Bezrobotni zarejestrowani ^a Registered unemployed persons ^a			Stopa bezrobocia zarejestro- wanego ^{a, d} w % Unemploy- ment rate ^{a, d} in %	Oferty pracy ^{d, e} Job offers ^{d, e}	Bezrobotni zarejestrowa- ni na 1 ofertę pracy ^a Registered unemployed persons per 1 job offer ^a
			w tys. in thous.	A	B			
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2009 I – XII	4640,7	430,6	168,4	137,2	x	9,4	106257	43
2010 I – XII	4635,9	451,6	181,2	107,6	x	9,9	115238	44
2010 IX	4637,7	447,3	171,6	111,5	101,7	9,5	10665	22
X .....	.	449,3	173,5	110,1	101,1	9,6	10544	26
XI .....	.	450,4	174,4	107,2	100,5	9,6	7498	30
XII	4635,9	451,6	181,2	107,6	103,9	10,0*	5918	44
2011 I .....	.	451,0	196,2	107,3	108,3	10,6	6278	43
II .....	.	451,2	201,5	106,4	102,7	10,8	6490	37
III .....	.	451,6	201,4	105,9	99,9	10,8	9752	28
IV .....	.	443,4	193,9	105,8	96,3	10,5*	8168	30
V .....	.	443,3	186,1	104,6	96,0	10,1	8668	28
VI .....	.	444,0	178,3	103,1	95,8	9,7	8398	25
VII .....	.	444,2	176,4	103,8	98,9	9,6	7631	26
VIII .....	.	444,4	175,7	104,1	99,6	9,6	8964	23
IX .....	.	444,8	176,7	103,0	100,6	9,6	9054	21

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw Average paid employment in enterprise sector			Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector			Przeciętna miesięczna emerytura i renta ^f brutto z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych Average monthly gross retire- ment pay and pension ^f from the Social Insurance Fund	
	w tys. in thous.	A	B	w zł in zł	A	B	w zł in zł	A
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2009 I – XII	740,5	101,6	x	3526,50	103,4	x	1863,60	108,2
2010 I – XII	732,8	98,9	x	3675,31	104,2	x	1978,16	106,1
2010 IX	728,3	100,2	100,0	3555,02	103,2	99,9	1969,34	106,2
X	725,7	99,5	99,6	3536,78	104,8	99,5	.	.
XI	725,7	99,6	100,0	3817,43	102,2	107,9	.	.
XII	727,1	100,0	100,2	4742,85	107,5	124,2	1978,16	106,1
2011 I	744,2	101,5	102,3	3512,61	106,8	74,1	.	.
II	746,4	101,9	100,3	3829,27	102,6	109,0	.	.
III	744,8	101,8	99,8	3703,70	103,3	96,7	2034,20	105,7
IV	744,4	101,9	100,0	3877,77	109,6	104,7	.	.
V	744,2	101,7	100,0	3677,38	108,1	94,8	.	.
VI	745,5	101,9	100,2	3864,71	107,4	105,1	2060,95	105,3
VII	745,7	102,0	100,0	3965,32	110,8	102,6	.	.
VIII	744,4	102,2	99,8	3811,83	107,1	96,1	.	.
IX	742,5	101,9	99,7	3806,52	107,1	99,9	2070,93	100,5

a Stan w końcu okresu. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. c Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie. d Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4. e Zgłoszone w ciągu miesiąca. f Dane narastające.

a End of period. b See methodological notes item 1. c Recorded in the REGON register; excluding persons tending private farms in agriculture. d See methodological notes item 4. e Declaring during a month. f Accrued data.

Tabl. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)

SELECTED DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

OKRESY PERIODS	Wskaźnik cen skupu Price indice of procurement							
	ziarna zbóż (bez siewnego) cereal grain (excluding sowing seed)				żywna rzeźnego animals for slaughter			
	pszenicy wheat		żyta rye		bydło (bez cieląt) cattle (excluding calves)		trzoda chlewna pigs	
	A	B	A	B	A	B	A	B
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2009 I – XII	71,9	x	54,2	x	107,0	x	111,9	x
2010 I – XII	128,2	x	126,2	x	100,0	x	86,5	x
2010 IX	148,7	104,9	194,6	130,7	96,0	100,6	90,6	94,3
X	145,5	94,2	201,4	98,5	96,3	99,0	95,9	95,1
XI	156,0	109,3	221,4	111,6	101,4	104,4	94,4	97,5
XII	166,6	109,3	212,6	103,4	125,0	101,9	106,3	106,0
2011 I	174,6	110,8	241,8	116,4	107,0	107,3	99,6	90,1
II	188,5	104,4	249,3	105,1	106,3	100,5	113,2	106,8
III	199,6	98,5	204,1	96,1	110,7	99,5	116,6	108,5
IV	199,7	100,8	250,9	105,1	112,6	103,4	128,3	105,6
V	201,1	105,0	245,1	100,2	119,0	94,5	106,0	84,1
VI	175,0	100,8	249,1	108,6	122,0	102,0	111,6	122,4
VII	161,0	93,1	221,1	94,2	163,3	104,4	117,3	104,9
VIII	105,0	78,7	179,6	95,6	125,3	106,1	109,0	98,8
IX	101,2	101,0	143,5	104,4	132,2	106,2	121,5	105,1

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Skup żywca rzeźnego ogółem w przeliczeniu na mięso ^a <i>Procurement of animals for slaughter in terms of meat ^a</i>			Skup mleka <i>Procurement of milk</i>			Relacja cen skupu 1 kg żywca wieprzowego do cen 1 kg żyta na targowiskach <i>Procurement prices of kg of pigs for slaught- er to prices of kg of rye on market- places</i>
	w tys. t <i>in thous. t</i>	A	B	w mln l <i>in mln l</i>	A	B	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>							
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>							
2009 I – XII	108,3	118,6	x	187,4	94,0	x	6,7
2010 I – XII	111,9	103,4	x	179,3	95,7	x	6,2
2010 IX	6,3	133,0	107,8	14,9	95,9	93,6	5,9
X	7,8	116,5	122,5	14,4	96,0	96,7	5,4
XI	6,9	133,6	89,3	13,4	96,9	92,8	5,2
XII	6,7	129,9	96,9	13,8	96,5	103,2	5,4
2011 I	7,3	x	x	14,5	100,4	105,1	4,5
II	7,7	x	105,2	13,3	96,2	91,5	4,6
III	8,3	x	107,7	14,9	95,3	112,1	4,7
IV	6,9	x	83,0	14,9	96,3	100,3	5,0
V	8,1	x	117,3	16,1	96,7	108,0	3,9
VI	7,0	x	87,2	15,5	97,2	96,1	5,0
VII	5,9	x	84,2	16,2	100,3	104,5	5,0
VIII	7,1	x	120,2	16,3	102,1	100,3	5,2
IX	6,9	x	97,6	15,4	103,3	94,7	5,7

^a Od stycznia 2011 r. dane są nieporównywalne z danymi prezentowanymi dla okresów wcześniejszych z uwagi na zmianę wskaźnika do przeliczeń bydła w wadze żywej na mięso.

^a Since January 2011 data are not comparable with data presented for earlier periods due to changes in the conversion ratio, live weight of cattle for meat.

Tabl. 1. **WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE** (dok.)
SELECTED DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

OKRESY PERIODS	Produkcja sprzedana przemysłu ^a <i>Sold production of industry ^a</i>									
	ogółem <i>total</i>		górnictwo i wydobywanie <i>mining and quarrying</i>		przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>		wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektrycz- ną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ <i>electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>		dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ <i>water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i>	
	A	B	A	B	A	B	A	B	A	B
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>										
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>										
2009 I – XII	94,7	x	82,5	x	95,6	x	102,4	x	98,3	x
2010 I – XII	113,0	x	102,7	x	114,5	x	110,9	x	104,5	x
2010 IX	108,5	131,8	94,1	105,8	110,7	136,7	104,6	121,8	101,1	104,4
X	101,2	94,5	98,3	101,6	101,4	93,6	104,9	98,0	99,1	94,6
XI	102,5	99,2	99,0	102,3	102,9	98,7	103,8	100,5	103,2	102,0
XII	106,5	99,6	95,8	86,3	108,7	98,5	97,6	133,2	105,7	101,7
2011 I	103,0	96,7	118,9	109,6	102,1	96,7	96,4	84,6	106,6	92,8
II	107,9	107,3	107,0	98,9	108,1	109,2	105,0	98,0	114,1	100,2
III	107,7	114,1	106,4	112,0	108,4	115,1	99,7	105,0	110,0	112,8
IV	106,0	88,8	107,9	86,2	106,3	89,8	99,0	76,8	106,3	95,3
V	113,4	103,7	120,1	105,4	113,9	104,2	98,0	94,4	109,9	102,6
VI	106,8	103,9	107,5	99,5	107,1	103,7	101,0	114,8	107,8	104,4
VII	105,5	92,7	98,8	95,9	106,6	92,6	99,1	87,6	104,4	95,7
VIII	113,1	87,6	102,4	102,6	116,0	85,5	97,9	96,6	101,0	96,2
IX	107,1	124,9	95,3	98,4	108,8	128,3	102,4	127,4	98,2	101,6

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Produkcja budowlano-montażowa ^{b, c} <i>Construction and assembly production ^{b, c}</i>		Mieszkania oddane do użytkowania <i>Dwellings completed</i>			Sprzedaż detaliczna towarów ^c <i>Retail sales of goods ^c</i>	
			ogółem <i>total</i>				
	A	B		A	B	A	B
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>							
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>							
2009 I – XII	92,4	x	10634	87,0	x	106,4	x
2010 I – XII	103,9	x	10202	95,9	x	98,5	x
2010 IX	101,7	116,5	679	69,2	85,3	108,1	110,8
X	107,2	105,3	948	123,3	139,6	101,3	95,7
XI	106,4	87,4	855	81,8	90,2	104,6	97,7
XII	117,0	149,4	1620	133,1	189,5	103,0	115,4
2011 I	99,3	31,3	618	102,7	38,1	102,1	71,8
II	119,0	139,6	645	75,8	104,4	110,7	112,8
III	129,0	132,3	798	98,5	123,7	98,2	115,0
IV	117,9	103,9	615*	86,6*	77,1*	106,8	95,1
V	115,7	110,6	874*	127,6*	142,1*	106,0	101,2
VI	122,2	120,1	622*	84,2*	71,2*	98,6	101,0
VII	111,3	90,1	649	71,6	104,3	101,1	96,3
VIII	121,8	105,9	880	110,6	135,6	104,8	100,5
IX	118,9	113,7	1051	154,8	119,4	101,0	106,8

a Ceny stałe 2005 (średnie ceny bieżące z 2005 r.); patrz uwagi ogólne pkt 9. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 23. c Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.

a Constant prices 2005 (2005 average current prices); see general notes item 9. b See methodological notes item 23. c Index numbers are calculated on the basis of value at current prices.

Tabl. 2. **WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI**
SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Podmioty gospodarki narodowej ^a Entities of the national economy ^a			Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw Average paid employment in enterprise sector							
		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywat- ny private sector	ogółem grand total			w tym of which				
					razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	przemysł ^b industry ^b				
								razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		
		stan w końcu okresu end of period			w tys. in thous.			w % razem % of total	w tys. in thous.			w % razem % of total
2009	I – XII	430578	16280	414298	740,5	185,3	555,2	75,0	443,4	154,6	288,8	65,1
2010	I – XII	451635	16551	435084	732,8	173,0	559,7	76,4	437,8	143,5	294,3	67,2
A		104,9	101,7	105,0	98,9	93,4	100,8	x	98,7	92,8	101,9	x
2010	I – IX	447302	16355	430947	730,6	173,7	556,9	76,2	435,9	144,0	291,9	67,0
	I – XII	451635	16551	435084	732,8	173,0	559,7	76,4	437,8	143,5	294,3	67,2
2011	I – III	451611	16305	435306	745,4	169,5	575,9	77,3	443,5	140,4	303,1	68,3
	I – VI	443969	16350	427619	746,0	166,7	579,3	77,7	444,6	138,6	306,0	68,8
	I – IX	444790	16349	428441	746,6	165,6	581,0	77,8	445,3	137,7	307,5	69,1
A		99,4	100,0	99,4	102,2	95,3	104,3	x	102,1	95,6	105,4	x

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw (cd.) Average paid employment in enterprise sector (cont.)							
	w tym of which							
	budownictwo construction				handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ			
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w tys. in thous.			w % razem % of total	w tys. in thous.			w % razem % of total
2009 I – XII	62,4	2,7	59,8		95,7	97,6	0,9	99,1
2010 I – XII	61,6	2,3	59,3		96,3	93,6	0,8	99,2
A	98,6	84,8	99,2		x	95,9	85,5	x
2010 I – IX	60,6	2,3	58,2		96,1	92,8	0,8	99,2
I – XII	61,6	2,3	59,3		96,3	93,6	0,8	99,2
2011 I – III	65,2	2,2	63,0		96,6	94,0	0,5	99,4
I – VI	65,7	2,2	63,5		96,7	94,0	0,5	99,5
I – IX	65,8	2,1	63,7		96,8	93,9	0,5	99,5
A	108,6	90,8	109,3		x	101,2	57,9	x

a Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie. **b** Patrz uwagi ogólne pkt 9.

a Recorded in the REGON register; excluding persons tending private farms in agriculture. **b** See general notes item 9.

Tabl. 2. **WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI** (cd.)
SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw (dok.) <i>Average paid employment in enterprise sector (cont.)</i>				Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw <i>Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector</i>			
	w tym <i>of which</i>							
	transport i gospodarka magazynowa <i>transportation and storage</i>							
	razem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>		ogółem <i>grand total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>	
	w tys. <i>in thous.</i>			w % razem % <i>of total</i>	w zł <i>in zł</i>			w % ogółem % <i>of grand total</i>
2009 I – XII	33,2	9,3	23,9	72,0	3526,50	4923,99	3059,97	86,8
2010 I – XII	35,4	9,0	26,5	74,6	3675,31	5111,05	3231,44	87,9
A	106,7	96,5	110,7	x	104,2	103,8	105,6	x
2010 I – IX	35,2	9,0	26,1	74,3	3548,06	4697,32	3189,55	89,9
I – XII	35,4	9,0	26,5	74,6	3675,31	5111,05	3231,44	87,9
2011 I – III	37,1	8,8	28,2	76,2	3694,70	5078,25	3287,50	89,0
I – VI	36,6	8,8	27,8	76,1	3760,14	5178,21	3352,17	89,2
I – IX	36,4	8,9	27,8	76,2	3796,82	5264,68	3378,35	89,0
A	103,6	96,3	106,2	x	107,0	112,1	105,9	x

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw (cd.) <i>Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector (cont.)</i>							
	w tym <i>of which</i>							
	przemysł ^a <i>industry^a</i>				budownictwo <i>construction</i>			
	razem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>		razem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>	
	w zł <i>in zł</i>			w % razem % <i>of total</i>	w zł <i>in zł</i>			w % razem % <i>of total</i>
2009 I – XII	3917,10	5255,16	3200,92	81,7	3286,13	3843,94	3261,04	99,2
2010 I – XII	4108,83	5455,38	3452,03	84,0	3333,42	3949,76	3309,73	99,3
A	104,9	103,8	107,8	x	101,4	102,8	101,5	x
2010 I – IX	3935,25	4983,11	3418,22	86,9	3274,63	3694,87	3257,71	99,5
I – XII	4108,83	5455,38	3452,03	84,0	3333,42	3949,76	3309,73	99,3
2011 I – III	4130,09	5434,29	3525,74	85,4	3233,25	3664,58	3218,24	99,5
I – VI	4211,56	5546,11	3606,91	85,6	3349,04	3940,89	3328,90	99,4
I – IX	4253,03	5637,83	3632,77	85,4	3419,26	4040,07	3398,50	99,4
A	108,1	113,1	106,3	x	104,4	109,3	104,3	x

a Patrz uwagi ogólne pkt 9.

a See general notes item 9.

Tabl. 2. **WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI** (cd.)
SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw (dok.) <i>Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector (cont.)</i>							
	w tym <i>of which</i>							
	handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ <i>trade; repair of motor vehicles ^Δ</i>				transport i gospodarka magazynowa <i>transportation and storage</i>			
	razem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>		razem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>	
	w zł <i>in zł</i>		w % razem % <i>of total</i>		w zł <i>in zł</i>		w % razem % <i>of total</i>	
2009 I – XII	2761,87	4865,28	2742,19	99,3	2846,32	2939,16	2810,13	98,7
2010 I – XII	2859,49	5320,12	2838,97	99,3	2996,50	3191,28	2930,35	97,8
A	103,5	109,3	103,5	x	105,3	108,6	104,3	x
2010 I – IX	2832,76	5088,36	2813,58	99,3	2954,52	3129,78	2894,03	98,0
I – XII	2859,49	5320,12	2838,97	99,3	2996,50	3191,28	2930,35	97,8
2011 I – III	2870,97	5253,49	2857,69	99,5	3171,08	3207,06	3159,85	99,6
I – VI	2924,85	5461,89	2911,24	99,5	3091,83	3287,47	3030,23	98,0
I – IX	2947,93	5502,87	2935,54	99,6	3098,26	3365,11	3014,75	97,3
A	104,1	108,1	104,3	x	104,9	107,5	104,2	x

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Nakłady inwestycyjne ^a <i>Investment outlays ^a</i>				Produkcja sprzedana przemysłu ^b <i>Sold production of industry ^b</i>			
	ogółem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>		ogółem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>	
	w mln zł <i>in mln zł</i>		w % ogółem % <i>of total</i>		w mln zł <i>in mln zł</i>		w % ogółem % <i>of total</i>	
2009 I – XII	11454,1	4406,4	7047,7	61,5	159785,2	33778,5	126006,7	78,9
2010 I – XII	9872,7	3917,2	5955,5	60,3	175963,6	37139,9	138823,7	78,9
A	86,2	88,9	84,5	x	113,0	x	x	x
2010 I – IX	5679,7	2151,5	3528,2	62,1	127981,2	26815,9	101165,3	79,0
I – XII	9872,7	3917,2	5955,5	60,3	175963,6	37139,9	138823,7	78,9
2011 I – III	1799,9	645,5	1154,4	64,1	48466,7	10554,8	37911,9	78,2
I – VI	4876,2	1551,2	3325,1	68,2	99890,3	21165,8	78724,5	78,8
I – IX	8252,2	2791,6	5460,6	66,2	149793,7	31571,5	118222,2	78,9
A	145,3	129,8	154,8	x	108,7	x	x	x

a Wskaźniki dynamiki obliczono z cen bieżących. **b** Patrz uwagi ogólne pkt 9; wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie cen stałych (średnie ceny bieżące z 2005 r.).

a Index numbers are calculated according to current price level. **b** See general notes item 9; index numbers are calculated on the basis of constant prices (2005 average current prices).

Tabl. 2. **WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI** (dok.)
SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przychody z całokształtu działalności ^a Income from total activity ^a				Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności ^b Cost of obtaining revenues from total activity ^b			
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w mln zł in mln zł		w % ogółem % of total		w mln zł in mln zł		w % ogółem % of total	
2009 I – XII	239616,9	52173,4	187443,5	78,2	230982,3	51045,0	179937,3	77,9
2010 I – XII	252811,6	53515,8	199295,8	78,8	240151,6	49948,0	190203,6	79,2
A	105,5	102,6	106,3	x	104,0	97,9	105,7	x
2010 I – IX	182413,4	38034,5	144378,9	79,1	172743,6	35291,9	137451,7	79,6
I – XII	252811,6	53515,8	199295,8	78,8	240151,6	49948,0	190203,6	79,2
2011 I – III	67455,6	14678,2	52777,4	78,2	63342,4	13232,9	50109,5	79,1
I – VI	140123,1	24944,3	115178,8	82,2	130056,9	21861,1	108195,8	83,2
I – IX	211440,1	37166,0	174274,0	82,4	198162,2	33220,7	164941,5	83,2
A	115,9	97,7	120,7	x	114,7	94,1	120,0	x

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Wynik finansowy netto ^c w mln zł Net financial result ^c in mln zł			Wskaźnik rentowności obrotu brutto ^d w % Profitability rate of gross turnover ^d in %			Wskaźnik rentowności obrotu netto ^e w % Profitability rate of net turnover ^e in %		
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector
2009 I – XII	7467,0	832,7	6634,3	3,6	2,2	4,0	3,1	1,6	3,5
2010 I – XII	10603,3	2849,3	7754,0	5,0	6,7	4,6	4,2	5,3	3,9
A	142,0	342,2	116,9	x	x	x	x	x	x
2010 I – IX	7969,1	2119,5	5849,5	5,3	7,2	4,8	4,4	5,6	4,1
I – XII	10603,3	2849,3	7754,0	5,0	6,7	4,6	4,2	5,3	3,9
2011 I – III	3379,3	1105,2	2274,1	6,1	9,8	5,1	5,0	7,5	4,3
I – VI	8575,4	2382,5	6193,0	7,2	12,3	6,1	6,1	9,6	5,4
I – IX	11042,6	2936,5	8106,0	6,3	10,6	5,4	5,2	7,9	4,7
A	138,6	138,5	138,6	x	x	x	x	x	x

a – e Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne: a – pkt 10, b – pkt 11, c – pkt 12.9, d – pkt 14.3, e – 14.4.

a – e See general notes item 7.2 and methodological notes: a – item 10, b – item 11, c – item 12.9, d – item 14.3, e – 14.4.

LUDNOŚĆ

POPULATION

Tabl. 3. **STAN I RUCH NATURALNY LUDNOŚCI** ^a
POPULATION AND VITAL STATISTICS ^a

KWARTAŁY QUARTERS		Lud- ność ^b Popula- tion ^b	Małżeń- stwa Marria- ges	Urodze- nia żywe Live births	Zgony Deaths		Przyrost natu- ralny ^c Natural increase ^c	Małżeń- stwa Marria- ges	Urodze- nia żywe Live births	Zgony Deaths		Przyrost natu- ralny ^c Natural increase ^c	
					ogółem total	w tym nie- mowląt ^d of which infant ^d				ogółem total	w tym niemo- włat ^{d, e} of which infant ^{d, e}		
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		w liczbach bezwzględnych in absolute numbers						na 1000 ludności per 1000 population					
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100													
2005	I – IV	4685775	25411	40763	46315	303	-5552	5,4	8,7	9,9	7,4	-1,2	
2006	I – IV	4669137	27847	42458	46336	309	-3878	5,6	9,1	9,9	7,3	-0,8	
2007	I – IV	4654115	30022	43858	47736	292	-3878	6,4	9,4	10,2	6,7	-0,8	
2008	I – IV	4645665	31109	46994	48016	318	-1022	6,7	10,1	10,3	6,8	-0,2	
2009	I – IV	4640725	31209	47860	48573	344	-713	6,7	10,3	10,5	7,2	-0,2	
2010	I – IV	4635882	28462	47814	47719	274	95	6,1	10,3	10,3	5,7	0,0	
	A	99,9	91,2	99,9	98,2	79,7	x	91,0	100,0	98,1	79,2	x	
2005	I	4696251	2335	9926	12789	83	-2863	2,0	8,5	10,9	8,4	-2,4	
	II	4693453	6554	10415	11088	75	-673	5,6	8,9	9,5	7,2	-0,6	
	III	4690951	10731	11003	10770	64	233	9,2	9,4	9,2	5,8	0,2	
	IV	4685775	5791	9419	11668	81	-2249	4,9	8,0	10,0	8,6	-1,9	
2006	I	4681717	2846	10330	12103	83	-1773	2,4	8,8	10,3	8,0	-1,5	
	II	4676983	7257	10577	11451	79	-874	6,2	9,0	9,8	7,5	-0,7	
	III	4673986	11753	11175	11099	69	76	10,1	9,6	9,5	6,2	0,1	
	IV	4669137	5991	10376	11683	78	-1307	5,1	8,9	10,0	7,5	-1,1	
2007	I	4665200	3062	10699	12609	77	-1910	2,6	9,2	10,8	7,2	-1,6	
	II	4662302	7638	10881	11389	82	-508	6,6	9,3	9,8	7,5	-0,4	
	III	4659811	12722	11698	11257	69	441	10,9	10,0	9,7	5,9	0,4	
	IV	4654115	6600	10580	12481	64	-1901	5,7	9,1	10,7	6,1	-1,6	
2008	I	4650287	3175	11180	13206	102	-2026	2,7	9,6	11,4	9,1	-1,7	
	II	4648961	8166	11824	11503	75	321	7,0	10,2	9,9	6,3	0,3	
	III	4648643	13361	12927	11043	61	1884	11,5	11,1	9,5	4,7	1,6	
	IV	4645665	6407	11063	12264	80	-1201	5,5	9,5	10,6	7,2	-1,0	
2009	I	4643821	3092	12630	13497	74	-867	2,7	10,9	11,6	5,9	-0,8	
	II	4642942	9019	11812	11602	116	210	7,8	10,2	10,0	9,8	0,2	
	III	4643205	13278	13143	11340	87	1803	11,4	11,3	9,8	6,6	1,6	
	IV	4640725	5820	10275	12134	67	-1859	5,0	8,9	10,5	6,5	-1,6	
2010	I	4639347	2529	11905	12007	75	-102	2,2	10,3	10,4	6,3	-0,1	
	II	4638462	8234	11991	11635	82	356	7,1	10,3	10,0	6,8	0,3	
	III	4637665	12468	12235	11746	57	489	10,8	10,6	10,1	4,7	0,4	
	IV	4635882	5231	11683	12331	60	-648	4,5	10,1	10,6	5,1	-0,6	
2011	I .....	.	2669	10819	12979	67	-2160	2,3	9,3	11,2	6,2	-1,9
	II .....	.	7000	11094	11379	67	-285	6,0	9,6	9,8	6,0	-0,3
	A	x	85,0	92,5	97,8	81,7	x	84,5	93,2	98,0	88,2	x	
	B	x	262,3	102,5	87,7	100,0	x	260,9	103,2	87,5	96,8	x	

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1; od I kwartału 2011 r. informacje dotyczące współczynników na 1000 ludności traktuje się jako dane tymczasowe. **b** Stan w końcu okresu. **c** Różnica między liczbą urodzeń żywych a liczbą zgonów w danym okresie. **d** Dzieci w wieku poniżej 1 roku. **e** Na 1000 urodzeń żywych.

a See methodological notes item 1; since I quarter 2011 information concerning indicators per 1000 population is treated as preliminary. b End of period. c The difference between the number of live births and deaths in a given period. d Children under the age of 1. e Per 1000 live births.

PRACA

LABOUR

Tabl. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR

End of month

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Ogółem Grand total	razem total	W tym Of which					
				przemysł ^a industry ^a					
				razem total	górnictwo i wydobywanie mining and quarrying		przetwórstwo przemysłowe manufacturing		
					razem total	w tym wydobywanie węgla kamiennego i węgla brunatnego (lignitu) of which mining of coal and lignite	razem total	w tym of which	
		produkcja artykułów spożywczych manufacture of food products							produkcja napojów manufacture of beverages
w tys. in thous.									
2010	IX	751,3	440,8	118,0	113,8	286,3	35,2	2,9	
	X	748,1	440,2	117,6	113,4	286,0	35,3	2,9	
	XI	748,9	440,4	117,4	113,3	286,3	35,3	2,9	
	XII	748,4	440,4	115,8	111,7	288,3	35,3	2,9	
2011	I	768,1	450,1	117,1	112,6	296,1	37,0	2,9	
	II	769,7	451,7	117,0	112,4	297,7	37,2	2,9	
	III	768,0	451,8	116,5	112,0	298,3	37,1	2,9	
	IV	767,1	451,8	116,4	111,7	298,5	37,0	3,0	
	V	767,3	451,8	116,4	111,8	298,5	37,1	3,0	
	VI	768,4	452,8	116,4	111,8	299,3	37,1	3,1	
	VII	767,7	452,7	116,3	111,6	299,4	36,9	3,1	
	VIII	765,3	449,6	116,3	111,7	296,6	36,5	3,0	
	IX	765,4	450,3	117,0	112,3	296,3	35,9	2,9	
		A	101,9	102,2	99,2	98,7	103,5	101,9	100,2
	B	100,0	100,2	100,6	100,6	99,9	98,5	96,5	

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym <i>Of which</i>						
		przemysł ^a (cd.) <i>industry ^a (cont.)</i>						
		przetwórstwo przemysłowe (cd.) <i>manufacturing (cont.)</i>						
		w tym <i>of which</i>						
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>		produkcja wyrobów tekstylnych <i>manufacture of textiles</i>	produkcja odzieży <i>manufacture of wearing apparel</i>	produkcja skór i wyrobów skórzanych ^Δ <i>manufacture of leather and related products</i>	produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny ^Δ <i>manufacture of products of wood, cork, straw and wicker ^Δ</i>	produkcja papieru i wyrobów z papieru <i>manufacture of paper and paper products</i>	poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji <i>printing and reproduction of recorded media</i>	produkcja koksu i produktów rafinacji ropy naftowej ^Δ <i>manufacture of coke and refined petroleum products</i>
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>		w tys. <i>in thous.</i>						
2010	IX	4,4	6,8	3,0	5,9	2,7	1,8	3,4
	X	4,5	6,7	3,0	5,8	2,6	1,8	3,4
	XI	4,5	6,7	3,0	5,8	2,6	1,8	3,5
	XII	4,5	6,7	3,0	5,8	2,6	1,8	3,5
2011	I	4,5	7,2	3,2	6,0	3,0	2,2	3,3
	II	4,5	7,2	3,2	6,0	2,9	2,2	3,3
	III	4,4	7,1	3,2	6,0	2,9	2,3	3,3
	IV	4,3	7,1	3,2	6,1	2,9	2,3	3,3
	V	4,4	7,0	3,2	6,0	2,9	2,3	3,3
	VI	4,6	7,0	3,1	6,0	3,0	2,3	3,3
	VII	4,6	7,0	3,1	5,9	3,0	2,3	3,3
	VIII	4,4	6,6	3,1	5,9	2,9	2,3	3,3
	IX	4,5	7,0	3,1	5,9	2,9	2,3	3,3
	A	100,2	103,3	102,9	99,8	107,8	128,1	95,6
	B	100,6	105,0	100,5	99,7	99,6	100,0	100,0

a Patrz uwagi ogólne pkt 9.

a See general note item 9.

Tabl. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS		W tym Of which							
		przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)							
		przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)							
		w tym of which							
		produkcja chemikaliów i wyrobów chemicznych manufacture of chemicals and chemical products	produkcja wyrobów farmaceutycznych ^Δ manufacture of pharmaceutical products ^Δ	produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products	produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja metali manufacture of basic metals	produkcja wyrobów z metali ^Δ manufacture of metal products ^Δ	produkcja komputerów, wyrobów elektronicznych i optycznych manufacture of computer, electronic and optical products	produkcja urządzeń elektrycznych manufacture of electrical equipment
		w tys. in thous.							
2010	IX	6,2	0,1	22,1	14,7	28,1	35,8	2,7	15,4
	X	6,2	0,1	22,1	14,7	28,0	35,8	2,7	15,5
	XI	6,1	0,1	22,1	14,6	28,0	35,9	2,7	15,5
	XII	6,1	0,1	22,1	14,5	30,1	36,0	2,7	15,5
2011	I	6,9	0,1	20,9	14,7	29,9	38,2	2,6	15,7
	II	6,8	0,1	21,1	14,7	30,2	38,4	2,6	15,7
	III	6,8	0,1	21,2	14,9	30,3	38,5	2,6	15,7
	IV	6,9	0,1	21,4	14,9	30,3	38,6	2,6	15,6
	V	6,9	0,1	21,5	15,1	30,3	38,6	2,6	15,5
	VI	6,8	0,1	21,8	15,2	30,3	38,8	2,6	15,5
	VII	6,8	0,1	21,8	15,2	30,1	39,5	2,7	15,5
	VIII	6,7	0,1	21,6	15,1	30,3	39,6	2,6	15,4
	IX	6,7	0,1	21,7	15,2	30,3	39,5	2,6	15,4
A		108,5	110,3	98,2	103,5	107,7	110,2	97,7	99,9
B		100,2	99,2	100,2	100,7	100,0	99,7	100,1	99,9

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which							
		przemysł ^a (dok.) industry ^a (cont.)							
		przetwórstwo przemysłowe (dok.) manufacturing (cont.)				wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ electricity, gas, steam and air conditioning supply	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities		
		w tym of which					razem total	w tym of which	
		produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manufacture of machinery and equipment n.e.c.	produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep ^Δ manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	produkcja pozostałego sprzętu transportowego manufacture of other transport equipment	produkcja mebli manufacture of furniture			pobór, uzdatnianie i dostarczanie wody water collection, treatment and supply	gospodarka odpadami; odzysk surowców ^Δ waste collection, treatment and disposal activities; materials recovery
w tys. in thous.									
2010	IX	19,0	45,6	4,2	5,3	17,9	18,6	7,6	8,7
	X	19,0	45,4	4,2	5,4	18,0	18,5	7,6	8,6
	XI	19,1	45,5	4,1	5,4	18,0	18,6	7,6	8,7
	XII	19,2	45,5	4,0	5,4	18,0	18,3	7,6	8,4
2011	I	17,4	50,1	4,0	5,5	18,1	18,9	7,7	8,9
	II	17,6	50,5	4,0	5,5	18,1	18,9	7,7	8,9
	III	17,5	50,8	4,0	5,5	18,1	18,9	7,7	8,9
	IV	17,5	50,8	4,1	5,5	18,0	18,9	7,7	8,9
	V	17,6	50,8	4,1	5,5	18,0	18,9	7,7	8,9
	VI	17,6	50,8	4,1	5,5	18,2	18,9	7,7	8,9
	VII	17,6	50,8	4,2	5,4	18,1	18,9	7,7	9,0
	VIII	17,4	49,5	4,1	5,3	18,0	18,6	7,7	8,7
	IX	17,4	49,5	4,1	5,3	18,4	18,6	7,7	8,6
A		91,6	108,6	98,7	98,8	102,9	99,9	101,1	99,5
B		100,0	99,9	100,1	99,8	102,0	99,9	99,9	99,8

a Patrz uwagi ogólne pkt 9.

a See general notes item 9.

Tabl. 4. **PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW** (dok.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		W tym Of which							
		budownictwo construction				handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ			
		razem total	w tym of which			razem total	w tym of which		
			budowa budynków ^Δ construction of buildings	budowa obiektów inżynierii lądowej ^Δ i wodnej ^Δ civil engineering	roboty budowlane specja- listyczne specialised construction activities		handel hurtowy i detaliczny pojazdami samocho- dami oraz ich naprawa ^Δ wholesale and retail trade of motor vehicles and motorcycles	handel hurtowy ^Δ wholesale trade ^Δ	handel detaliczny ^Δ retail trade ^Δ
w tys. in thous.									
2010	IX	65,2	23,0	20,5	21,7	95,4	11,8	45,5	38,1
	X	65,2	23,1	20,4	21,7	95,2	11,9	45,3	37,9
	XI	65,2	23,1	20,3	21,8	95,2	11,9	45,1	38,1
	XII	65,2	22,9	20,4	21,9	95,3	12,0	45,1	38,2
2011	I	69,4	23,3	21,5	24,7	97,6	12,6	45,2	39,7
	II	69,4	23,3	21,5	24,6	97,5	12,6	45,3	39,5
	III	69,8	23,3	21,9	24,7	97,3	12,7	45,2	39,4
	IV	70,0	22,9	22,1	24,9	97,3	12,7	45,2	39,4
	V	70,4	22,9	22,4	25,1	97,4	12,7	45,3	39,4
	VI	70,6	23,0	22,5	25,1	97,4	12,6	45,4	39,4
	VII	70,5	22,7	22,8	25,0	97,2	12,5	45,4	39,4
	VIII	70,8	22,7	22,9	25,2	97,0	12,4	45,2	39,4
	IX	70,9	22,6	22,9	25,4	96,8	12,4	45,1	39,3
	A	108,7	98,3	111,8	116,8	101,5	104,7	99,2	103,3
	B	100,1	99,4	100,4	100,5	99,8	99,9	99,8	99,9

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym <i>Of which</i>						
		transport i gospodarka magazynowa <i>transportation and storage</i>			zakwatero- wanie i gastronomia ^Δ <i>accommodation and catering^Δ</i>	informacja i komunikacja <i>information and communication</i>	obsługa rynku nierucho- mości ^Δ <i>real estate activities</i>	administro- wanie i działalność wspierająca ^Δ <i>administrative and support service activities</i>
		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>					
			transport lądowy i rurociągowy ^Δ <i>land and pipeline transport^Δ</i>	magazyno- wanie i działalność usługowa wspomaga- jąca transport <i>warehousing and support activities for transportation</i>				
		w tys. <i>in thous.</i>						
2010	IX	36,4	26,9	9,5	11,3	9,2	15,4	41,5
	X	36,4	26,9	9,5	11,3	9,4	15,4	39,1
	XI	36,8	26,9	9,9	11,3	9,5	15,4	39,1
	XII	36,8	26,8	9,9	11,5	9,4	15,4	38,2
2011	I	38,1	28,7	9,3	12,5	9,8	15,0	38,0
	II	37,6	28,6	9,0	12,5	9,6	15,0	38,8
	III	37,5	28,5	9,0	12,4	9,9	15,0	36,9
	IV	37,2	28,3	8,9	12,5	9,9	15,0	36,0
	V	37,0	28,2	8,7	12,5	9,8	15,0	36,0
	VI	37,0	28,2	8,7	12,7	9,9	15,0	35,9
	VII	36,9	28,1	8,7	12,7	10,0	15,0	35,7
	VIII	36,6	28,0	8,5	12,5	10,0	15,0	36,7
	IX	36,5	28,0	8,4	12,6	10,0	14,9	36,3
	A	100,4	104,2	88,9	110,8	108,4	97,2	87,6
	B	99,8	100,0	99,3	100,2	100,4	99,9	98,9

Tabl. 5. **PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW**
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Ogółem Grand total	W tym Of which					
			przemysł ^a industry ^a					
			razem total	górnictwo i wydobywanie mining and quarrying		przetwórstwo przemysłowe manufacturing		
				razem total	w tym wydobywanie węgla kamiennego i węgla brunatnego (lignitu) of which mining of coal and lignite	razem total	w tym produkcja artykułów spożywczych manufacture of food products	of which produkcja napojów manufacture of beverages
w tys. in thous.								
2009	I – XII	740,5	443,4	120,7	117,4	286,5	31,2	3,0
2010	I – XII	732,8	437,8	118,3	114,4	283,1	32,3	2,9
2011	I – IX	746,6	445,3	116,5	111,9	291,6	34,8	2,9
	A	102,2	102,1	97,9	97,3	104,0	108,6	100,7
2010	IX	728,3	433,7	117,8	113,7	279,8	33,0	2,9
	X	725,7	433,1	117,6	113,5	279,3	32,9	2,9
	XI	725,7	433,1	117,3	113,2	279,6	33,0	2,8
	XII	727,1	434,5	116,3	112,3	282,2	33,1	2,9
2011	I	744,2	442,6	116,9	112,5	289,2	34,7	2,8
	II	746,4	443,8	116,9	112,5	290,3	34,6	2,8
	III	744,8	444,1	116,6	112,1	291,0	34,6	2,9
	IV	744,4	444,0	116,3	111,7	291,3	34,6	2,9
	V	744,2	443,9	116,3	111,7	291,2	34,5	3,0
	VI	745,5	445,1	116,3	111,7	292,1	34,6	3,0
	VII	745,7	445,4	116,2	111,6	292,6	34,3	3,0
	VIII	744,4	443,3	116,2	111,7	290,5	34,2	3,0
	IX	742,5	442,8	116,5	111,9	289,7	33,8	2,9
	A	101,9	102,1	98,9	98,4	103,5	102,4	99,7
	B	99,7	99,9	100,2	100,2	99,7	98,9	97,1

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which						
	przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)						
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)						
	w tym of which						
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	produkcja wyrobów tekstylnych manufacture of textiles	produkcja odzieży manufacture of wearing apparel	produkcja skór i wyrobów skórzanych ^Δ manufacture of leather and related products	produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny ^Δ manufacture of products of wood, cork, straw and wicker ^Δ	produkcja papieru i wyrobów z papieru manufacture of paper and paper products	poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji printing and reproduction of recorded media	produkcja koksu i produktów rafinacji ropy naftowej ^Δ manufacture of coke and refined petroleum products
	w tys. in thous.						
2009 I – XII	4,5	7,7	3,3	5,3	2,3	1,8	3,6
2010 I – XII	4,2	6,6	2,9	5,8	2,6	1,7	3,4
2011 I – IX	4,5	6,9	3,0	5,9	3,0	2,2	3,3
A	109,8	104,7	103,4	101,8	112,6	128,9	97,6
2010 IX	4,3	6,4	2,9	5,8	2,7	1,7	3,4
X	4,3	6,4	2,9	5,7	2,6	1,8	3,4
XI	4,4	6,4	2,9	5,7	2,6	1,8	3,4
XII	4,4	6,4	2,9	5,7	2,6	1,8	3,4
2011 I	4,3	6,9	3,0	5,9	2,9	2,2	3,3
II	4,4	6,9	3,1	5,9	2,9	2,2	3,3
III	4,3	6,8	3,1	5,9	2,9	2,2	3,3
IV	4,2	6,8	3,1	5,9	2,9	2,2	3,3
V	4,2	6,8	3,1	5,8	2,9	2,2	3,3
VI	4,5	6,8	3,0	5,8	3,0	2,2	3,3
VII	4,5	6,8	3,0	5,8	3,0	2,2	3,3
VIII	4,3	6,8	3,0	5,8	2,9	2,2	3,3
IX	4,3	6,9	3,0	5,8	2,9	2,2	3,3
A	100,6	107,0	102,7	99,6	107,3	127,3	96,5
B	99,1	101,8	99,3	99,5	99,8	99,4	100,9

a Patrz uwagi ogólne pkt 9.

a See general notes item 9.

Tabl. 5. **PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW** (cd.)
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which								
	przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)								
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)								
	w tym of which								
	produkcja chemikaliów i wyrobów chemicznych manufacture of chemicals and chemical products	produkcja wyrobów farmaceutycznych ^Δ manufacture of pharmaceutical products ^Δ	produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products	produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja metali manufacture of basic metals	produkcja wyrobów z metali ^Δ manufacture of metal products ^Δ	produkcja komputerów, wyrobów elektronicznych i optycznych manufacture of computer, electronic and optical products	produkcja urządzeń elektrycznych manufacture of electrical equipment	
	w tys. in thous.								
2009 I – XII	6,9	0,1	23,3	14,7	29,5	34,0	2,6	16,7	
2010 I – XII	6,3	0,1	22,8	14,5	30,7	34,8	2,7	15,1	
2011 I – IX	6,8	0,1	21,0	14,7	30,3	37,4	2,6	15,3	
A	106,5	111,7	90,9	103,3	106,6	107,6	94,3	102,0	
2010 IX	6,1	0,1	21,8	14,4	28,0	34,9	2,7	15,2	
X	6,1	0,1	21,8	14,4	27,9	34,8	2,6	15,2	
XI	6,1	0,1	21,8	14,3	28,0	34,9	2,6	15,3	
XII	6,1	0,1	21,9	14,4	30,2	35,0	2,6	15,3	
2011 I	6,8	0,1	20,6	14,4	29,9	36,9	2,5	15,4	
II	6,8	0,1	20,7	14,4	30,1	37,1	2,5	15,4	
III	6,8	0,1	20,8	14,5	30,2	37,3	2,6	15,4	
IV	6,8	0,1	21,1	14,6	30,2	37,3	2,6	15,3	
V	6,8	0,1	21,2	14,7	30,2	37,3	2,5	15,3	
VI	6,8	0,1	21,5	14,6	30,3	37,5	2,6	15,2	
VII	6,7	0,1	21,5	14,9	30,1	38,2	2,6	15,3	
VIII	6,7	0,1	21,3	14,8	30,2	37,9	2,6	15,2	
IX	6,7	0,1	21,4	14,9	30,2	38,0	2,6	15,2	
A	108,8	111,7	98,2	103,2	107,7	108,9	97,3	99,9	
B	99,7	99,2	100,1	100,5	100,0	100,3	100,7	99,7	

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which								
	przemysł ^a (dok.) industry ^a (cont.)								
	przetwórstwo przemysłowe (dok.) manufacturing (cont.)								
	w tym of which								
	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manufacture of machinery and equipment n.e.c.	produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep ^Δ manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	produkcja pozostałego sprzętu transportowego manufacture of other transport equipment	produkcja mebli manufacture of furniture	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ electricity, gas, steam and air conditioning supply	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities	razem total	w tym of which	gospodarka odpadami; odzysk surowców ^Δ waste collection, treatment and disposal activities; materials recovery
	w tys. in thous.								
2009 I – XII	26,4	41,4	3,0	5,1	18,6	17,6	7,6	7,9	
2010 I – XII	19,2	45,2	3,8	5,3	18,2	18,1	7,5	8,3	
2011 I – IX	17,1	50,3	4,0	5,4	18,6	18,6	7,6	8,7	
A	88,7	111,2	104,3	104,3	102,7	100,8	101,3	101,3	
2010 IX	18,7	45,4	4,0	5,2	17,8	18,4	7,5	8,5	
X	18,7	45,3	4,0	5,3	18,0	18,2	7,5	8,4	
XI	18,8	45,3	3,9	5,3	18,0	18,3	7,5	8,4	
XII	18,9	45,3	3,9	5,4	18,0	18,0	7,5	8,2	
2011 I	17,2	49,9	3,9	5,5	18,1	18,5	7,6	8,7	
II	17,2	50,1	3,9	5,4	18,0	18,5	7,6	8,7	
III	17,2	50,5	3,9	5,4	18,0	18,5	7,6	8,7	
IV	17,2	50,4	4,0	5,4	18,0	18,5	7,6	8,7	
V	17,3	50,6	4,0	5,4	17,9	18,5	7,6	8,7	
VI	17,3	50,6	4,0	5,4	18,1	18,6	7,6	8,7	
VII	17,3	50,6	4,0	5,3	18,0	18,6	7,6	8,7	
VIII	17,2	49,8	4,0	5,2	18,0	18,6	7,6	8,7	
IX	17,1	49,2	4,0	5,2	18,4	18,3	7,6	8,4	
A	91,5	108,5	100,6	99,0	102,9	99,5	101,0	98,7	
B	100,0	98,9	99,6	99,0	102,1	98,4	99,8	96,7	

a Patrz uwagi ogólne pkt 9.

a See general notes item 9.

Tabl. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)

AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		W tym Of which							
		budownictwo construction				handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ			
		razem total	w tym of which			razem total	w tym of which		
			budowa budyneków ^Δ construction of buildings	budowa obiektów inżynierii lądowej ^Δ i wodnej ^Δ civil engineering	roboty budowlane specja- listyczne specialised construction activities		handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodo- wymi oraz ich naprawa ^Δ wholesale and retail trade and repair of motor vehicles and motorcycles	handel hurtowy ^Δ wholesale trade ^Δ	handel detaliczny ^Δ retail trade ^Δ
w tys. in thous.									
2009	I – XII	62,4	22,5	19,7	20,2	97,6	11,2	47,5	38,9
2010	I – XII	61,6	21,6	19,9	20,1	93,6	11,4	45,1	37,0
2011	I – IX	65,8	21,5	21,7	22,6	93,9	12,3	43,9	37,7
	A	108,6	101,2	112,1	113,1	101,2	108,5	98,0	102,9
2010	IX	60,9	21,1	19,6	20,2	91,8	11,5	44,0	36,2
	X	61,0	21,2	19,6	20,2	91,7	11,6	43,9	36,2
	XI	60,6	21,0	19,6	20,0	91,7	11,6	43,6	36,5
	XII	60,8	21,0	19,7	20,0	92,1	11,6	43,8	36,6
2011	I	65,0	21,8	20,8	22,5	93,9	12,3	44,0	37,7
	II	65,3	22,0	20,8	22,5	93,9	12,3	44,1	37,6
	III	65,3	21,9	21,0	22,4	93,6	12,3	43,9	37,5
	IV	65,7	21,5	21,3	22,8	93,7	12,3	44,0	37,4
	V	65,7	21,5	21,5	22,7	93,9	12,4	44,0	37,5
	VI	66,1	21,5	21,7	22,8	93,8	12,2	44,2	37,4
	VII	66,2	21,4	21,9	22,9	93,7	12,1	44,2	37,4
	VIII	66,3	21,4	22,1	22,8	93,6	12,0	44,1	37,4
	IX	66,1	21,2	22,2	22,6	93,3	12,1	43,9	37,4
	A	108,4	100,5	113,3	111,9	101,7	104,4	99,8	103,1
	B	99,6	99,3	100,5	99,1	99,7	100,2	99,6	99,8

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		W tym Of which						
		transport i gospodarka magazynowa transportation and storage			zakwatero- wanie i gastronomia ^Δ accommodation and catering ^Δ	informacja i komunikacja information and communi- cation	obsługa rynku nierucho- mości ^Δ real estate activities	administro- wanie i działalność wspierająca ^Δ administrative and support service activities
		razem total	w tym of which					
			transport lądowy i rurociągowy ^Δ land and pipeline transport ^Δ	magazyno- wanie i działalność usługowa wspomaga- jąca transport warehousing and support activities for transportation				
		w tys. in thous.						
2009	I – XII	33,2	27,6	5,5	9,0	10,6	15,0	32,7
2010	I – XII	35,4	26,7	8,8	9,9	9,1	15,0	34,9
2011	I – IX	36,4	27,8	8,5	11,2	9,9	14,6	33,8
	A	103,6	104,2	101,2	113,0	110,2	97,4	91,1
2010	IX	35,2	26,5	8,7	9,8	9,1	14,9	37,9
	X	35,2	26,6	8,7	9,8	9,3	14,9	36,0
	XI	35,6	26,5	9,0	9,7	9,3	14,9	35,9
	XII	35,7	26,5	9,1	9,8	9,4	15,0	35,1
2011	I	36,8	28,1	8,7	10,9	9,7	14,6	34,4
	II	37,0	28,1	8,9	10,9	9,5	14,6	35,2
	III	37,0	28,0	8,9	10,8	9,8	14,5	33,7
	IV	36,8	27,9	8,8	10,8	9,8	14,5	33,1
	V	36,5	27,9	8,5	10,9	9,8	14,5	33,0
	VI	36,5	27,9	8,6	11,0	9,8	14,6	32,9
	VII	36,5	27,8	8,6	11,1	9,8	14,5	32,7
	VIII	36,2	27,7	8,4	11,0	9,9	14,5	33,9
	IX	36,1	27,7	8,3	11,0	9,9	14,5	33,1
	A	102,6	104,5	96,2	112,1	108,4	97,2	87,4
	B	99,8	100,1	98,8	99,9	100,4	99,9	97,7

Tabl. 6. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY**

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS

End of month

OKRESY PERIODS		Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons								
		ogółem grand total	kobiety females	dotychczas nie pracujący previously not employed	z ogółem of grand total					
					uprzednio pracujący previously working		bez prawa do zasiłku without benefit rights	pozostający bez pracy dłużej niż 1 rok ^a out of job for period longer than 1 year ^a	absolwenci ^b graduates ^b	
					razem total	w tym zwolnieni z przyczyn dotyczą- cych zakładów pracy of which terminated for company reason			razem total	w tym szkół wyższych, którzy nie ukończyli 27 lat of which of the tertiary school who did not finish 27 years of age
w liczbach bezwzględnych in absolute numbers										
2009	XII	168425	89903	34223	134202	7241	137190	33748	10735	3443
2010	IX	171634	94877	35171	136463	6488	145118	40219	10263	3241
	X	173488	95584	35249	138239	6431	147087	.	10457	3311
	XI	174420	95768	34780	139640	6370	147848	.	10457	3456
	XII	181198	98169	35806	145392	6517	153436	42730	10831	3625
2011	I	196184	105227	38243	157941	6501	165346	.	12247	4103
	II	201519	107566	39389	162130	6406	170424	.	12837	4256
	III	201401	108038	39108	162293	6206	171099	47307	12748	4077
	IV	193889	105052	36811	157078	6156	164847	.	10598	3433
	V	186107	102186	35394	150713	5905	158183	.	7482	2955
	VI	178346	99208	33891	144455	5741	151735	47038	5192	2209
	VII	176443	99628	33501	142942	5706	151055	.	5678	2035
	VIII	175719	100575	33457	142262	5503	150450	.	6918	2538
	IX	176737	101221	34442	142295	5354	151815	49823	9246	2712
	A	103,0	106,7	97,9	104,3	82,5	104,6	123,9	90,1	83,7
	B	100,6	100,6	102,9	100,0	97,3	100,9	105,9	133,7	106,9

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Stopa bezrobocia ^b w % Unemployment rate ^b in %	Bezrobotni nowo zarejestrowani ^c <i>Newly registered unemployed persons ^c</i>		Bezrobotni wyrejestrowani ^c <i>Persons removed from unemployment rolls ^c</i>		Oferty pracy ^b <i>Job offers ^b</i>		
			ogółem <i>total</i>	w tym po raz kolejny <i>reentrants to unemployment rolls</i>	ogółem <i>total</i>	w tym z tytułu podjęcia pracy <i>of which received jobs</i>	zgłoszone w ciągu miesiąca <i>declared during the month</i>		stan w końcu miesiąca <i>end of month</i>
							ogółem <i>total</i>	w tym sektor prywatny <i>private sector</i>	
w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>									
2009	XII	9,4	28938	24419	23145	8804	5083	4302	3886
2010	IX	9,5	33134	24256	30247	11507	10665	8703	7673
	X	9,6	31147	24230	29293	10803	10544	9179	6778
	XI	9,6	27483	22132	26551	10308	7498	6645	5751
	XII	10,0*	30055	25834	23277	9750	5918	5514	4147
	2011	I	10,6	31932	25719	16946	7379	6278	5435	4566
II		10,8	24984	19885	19649	8424	6490	5379	5386
III		10,8	25415	20583	25533	10630	9752	7828	7081
IV		10,5*	19288	15670	26800	11105	8168	6930	6468
V		10,1	19020	14300	26802	10660	8668	7690	6661
VI		9,7	19205	14834	26966	10235	8398	7571	7096
VII		9,6	21839	16568	23742	8955	7631	6826	6817
VIII		9,6	22596	17399	23320	8653	8964	8054	7528
IX		9,6	26840	19276	25822	11322	9054	8144	8287
		A	x	81,0	79,5	85,4	98,4	84,9	93,6	108,0
	B	x	118,8	110,8	110,7	130,8	101,0	101,1	110,1

a Stan w końcu miesiąca kończącego kwartał. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4. c W ciągu miesiąca.

a As of the end of a month ending a quarter. b See methodological notes item 4. c During the month.

Tabl. 7. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI, BĘDĄCY W SZCZEGÓLNEJ SYTUACJI NA RYNKU PRACY^a**

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS WITH A SPECIFIC SITUATION ON THE LABOUR MARKET^a

End of month

OKRESY PERIODS		Bezrobotni w szczególnej sytuacji na rynku pracy Unemployed persons with a specific situation on the labour market						
		ogółem total	z ogółem of total					niepełno- sprawni disabled
			do 25 roku życia below 25 years of age	długotrwale bezrobotni long-term unemployed persons	powyżej 50 roku życia over 50 years of age	bez kwalifikacji zawodowych without occupational qualifications	samotnie wychowujący co najmniej jedno dziecko w wieku do 18 roku życia bringing up single-handed at least one child below 18 years of age	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2009	XII .....	.	35195	57714	37589	44900	13861	10386
2010	IX	152462	35961	64266	37564	45642	15194	10563
	X	154225	35832	66434	38441	44909	15401	10681
	XI	154986	35133	68010	39158	45244	15528	10757
	XII	161378	35895	72162	41526	47059	15897	11064
2011	I	174560	39799	77445	43981	49637	17194	11476
	II	179577	41329	79671	44600	51440	17667	11514
	III	180174	40890	80849	44901	58214	17933	11567
	IV	173471	37680	80526	44237	57077	17706	11311
	V	166586	35237	79401	43145	55494	17291	11136
	VI	159650	32861	77995	42049	53374	17012	10778
	VII	157624	32491	78269	41760	52335	16938	10773
	VIII	156856	32185	78451	41365	51880	17344	10823
	IX	158259	33829	78787	41153	52317	17707	10930
	A	103,8	94,1	122,6	109,6	114,6	116,5	103,5
	B	100,9	105,1	100,4	99,5	100,8	102,1	101,0

^a W podziale na kategorie bezrobotnych 1 osoba może być wykazana więcej niż jeden raz; patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.

^a The division by categories may indicate one person more than once; see methodological notes item 4.

Tabl. 8. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA, WIEKU, CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY I STAŻU PRACY**
Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL, AGE, DURATION OF UNEMPLOYMENT AND WORK SENIORITY
End of month

OKRESY PERIODS		Ogółem Total	W tym z wykształceniem Of which of educational level				W wieku In age				
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100			wyższym tertiary	średnim zawodo- wym ^a secondary voca- tional ^a	średnim ogólno- kształ- cącym general secondary	zasadni- czym zawo- dowym basic vocational	poniżej 25 lat below age 25	25 – 34	35 – 44	45 – 54	55 lat i więcej 55 years and more
2009	XII	168425	18126	39418	16078	47578	35195	48425	30480	37990	16335
2010	IX	171634	19553	40324	16840	47578	35961	50542	31312	36157	17662
	XII	181198	20778	41781	17205	50889	35895	53215	33499	38976	19613
2011	III	201401	22751	46248	19414	56403	40890	60154	37041	41713	21603
	VI	178346	19511	41112	17576	49551	32861	53169	33724	37729	20863
	IX	176737	20907	41334	17099	48500	33829	52333	33520	36264	20791
	A	103,0	106,9	102,5	101,5	101,9	94,1	103,5	107,1	100,3	117,7
	B	99,1	107,2	100,5	97,3	97,9	102,9	98,4	99,4	96,1	99,7

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Według czasu pozostawania bez pracy ^{b, c} By duration of unemployment ^{b, c}						Według stażu pracy w latach ^c By work seniority in years ^c						
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	1 miesiąc i mniej 1 month and less	1 – 3	3 – 6	6 – 12	12 – 24	powyżej 24 miesięcy more than 24 months	1 rok i mniej 1 year and less	1 – 5	5 – 10	10 – 20	20 – 30	powyżej 30 lat more than 30 years	bez stażu no work seniority
2009 XII		20541	44070	36199	33867	17714	16034	26689	34147	20697	25367	20464	6838	34223
2010 IX		29222	33736	29209	39248	25961	14258	27599*	35461	21313	25296	19927	6867	35171
XII		22228	44858	36764	34618	27543	15187	29139	37464	22799	27045	21434	7511	35806
2011 III		21849	46045	46375	39825	30663	16644	34447	42259	25369	29411	22916	7891	39108
VI		17834	27565	40337	45572	29522	17516	29738	37256	22650	26418	21010	7383	33891
IX		24783	30767	27422	43942	30684	19139	29904	36744	22413	25700	20376	7158	34442
A		84,8	91,2	93,9	112,0	118,2	134,2	108,4	103,6	105,2	101,6	102,3	104,2	97,9
B		139,0	111,6	68,0	96,4	103,9	109,3	100,6	98,6	99,0	97,3	97,0	97,0	101,6

a Łącznie z policealnym. b Od momentu rejestracji w urzędzie pracy. c Przedziały zostały domknięte prawostronnie.
a Including post-secondary education. b From the moment of registering in a labour office. c Intervals were shifted upward.

Tabl. 9. **AKTYWNOŚĆ EKONOMICZNA LUDNOŚCI W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ**
WEDŁUG BAEL^a
ECONOMIC ACTIVITY OF POPULATION AGED 15 AND MORE BY LFS^a

OKRESY PERIODS	Ludność w tys. Population in thous.				Współczynnik aktywności zawodowej Activity rate	Wskaźnik zatrudnienia Employment rate
	ogółem total	pracujący employed persons	bezrobotni unemployed persons	bierni zawodowo economically inactive persons	w % in %	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i> B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>						
2008 X – XII	3708	1801	131	1776	52,1	48,6
2009 X – XII	3595	1752	135	1708	52,5	48,7
2010 IV – VI	3947	1923	176	1848	53,2	48,7
VII – IX	3857	1834	199	1824	52,7	47,5
X – XII	3891	1885	181	1825	53,1	48,4
2011 I – III	3996	1962	175	1859	53,5	49,1
IV – VI	4113	2022	203	1888	54,1	49,2
A	104,2	105,1	115,3	102,2	x	x
B	102,9	103,1	116,0	101,6	x	x

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 5.

^a See methodological notes item 5.

Tabl. 10. **BEZROBOCIE WEDŁUG BAEL**^a
UNEMPLOYMENT BY LFS^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Bezrobotni w tys. Unemployed persons in thous.				Stopa bezrobocia w % Unemployment rate in %						
		ogółem total	z ogółem of total			ogółem total	męż- czyźni males	kobiety females	z ogółem of total			
			kobiety females	miasta urban areas	wieś rural areas				miasta urban areas	wieś rural areas	osoby w wieku 15-24 lata persons aged 15-24 years	osoby z wy- kształ- ceniem zasa- dni- czym zawo- dowym i niższym oraz bez wy- kształ- cenia szkol- nego persons with basic voca- tional or lower educa- tional atta- inment and without school edu- cation
2008	X – XII	131	69	106	25	6,8	5,9	7,8	6,9	6,2	20,0	8,7
2009	X – XII	135	64	117	18	7,2	7,0	7,3	7,6	5,2	18,0	9,1
2010	IV – VI	176	91	138	38	8,4	7,4	9,4	8,3	8,9	20,5	12,0
	VII – IX	199	110	158	41	9,8	8,1	11,7	9,9	9,3	26,8	12,7
	X – XII	181	96	145	36	8,8	7,5	10,2	8,9	8,3	22,8	11,6
2011	I – III	175	91	144	31	8,2	7,1	9,6	8,5	7,2	21,6	11,8
	IV – VI	203	106	168	35	9,1	7,8	10,8	9,5	7,8	25,7	12,9
	A	115,3	116,5	121,7	92,1	x	x	x	x	x	x	x
	B	116,0	116,5	116,7	112,9	x	x	x	x	x	x	x

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 5.

^a See methodological notes item 5.

WYNAGRODZENIA I ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE

WAGES AND SALARIES AND SOCIAL BENEFITS

Tabl. 11. **PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW**

AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem Grand total	W tym Of which przemysł ^a industry ^a					
		razem total	górnictwo i wydobywanie mining and quarrying		przetwórstwo przemysłowe manufacturing		
			razem total	w tym wydobywanie węgla kamiennego i węgla brunatnego (lignitu) of which mining of coal and lignite	razem total	w tym of which	
						produkcja artykułów spożywczych manufacture of food products	produkcja napojów manufacture of beverages
w zł in zł							
2009 I – XII	3526,50	3917,10	5599,53	5668,86	3175,21	2295,65	6054,20
2010 I – XII	3675,31	4108,83	5783,51	5854,58	3367,36	2442,80	6564,00
2011 I – IX	3796,82	4253,03	5907,93	5988,41	3536,78	2538,69	6994,93
A	107,0	108,1	113,2	113,5	106,2	104,8	105,2
2010 IX	3555,02	3905,35	5141,81	5194,19	3335,44	2444,00	5888,86
X	3536,78	3856,11	5126,92	5176,85	3303,17	2434,74	6023,24
XI	3817,43	4275,84	6028,86	6091,99	3473,30	2464,31	6464,44
XII	4742,85	5707,28	11247,05	11503,66	3510,05	2495,92	6484,95
2011 I	3512,61	3811,09	4863,61	4910,23	3345,78	2453,72	5916,41
II	3829,27	4425,66	7050,67	7191,27	3284,83	2440,08	8601,40
III	3703,70	4083,06	5200,80	5260,09	3576,82	2555,96	10750,84
IV	3877,77	4379,20	6467,07	6564,86	3551,68	2604,75	6514,92
V	3677,38	4078,77	5330,83	5384,94	3530,87	2528,81	6341,62
VI	3864,71	4338,81	5916,57	5986,13	3679,35	2604,83	6316,43
VII	3965,32	4494,74	6740,53	6851,50	3500,44	2497,80	6151,27
VIII	3811,83	4254,55	5908,83	5960,34	3545,60	2558,07	6090,13
IX	3806,52	4207,10	5528,52	5595,52	3607,67	2594,54	6416,37
A	107,1	107,7	107,5	107,7	108,2	106,2	109,0
B	99,9	98,9	93,6	93,9	101,8	101,4	105,4

a Patrz uwagi ogólne pkt 9.

a See general notes item 9.

Tabl. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)

AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which						
		przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)						
		przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)						
		w tym of which						
		produkcja wyrobów tekstylnych manufacture of textiles	produkcja odzieży manufacture of wearing apparel	produkcja skór i wyrobów skórzanych ^Δ manufacture of leather and related products	produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny ^Δ manufacture of products of wood, cork, straw and wicker ^Δ	produkcja papieru i wyrobów z papieru manufacture of paper and paper products	poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji printing and reproduction of recorded media	produkcja koksu i produktów rafinacji ropy naftowej ^Δ manufacture of coke and refined petroleum products
		w zł in zł						
2009	I – XII	2380,76	1810,79	1932,11	2019,99	2520,16	2773,98	4423,22
2010	I – XII	2430,17	1870,69	2057,76	2187,30	2686,42	2944,17	4959,95
2011	I – IX	2464,58	1984,98	2193,74	2247,80	2769,34	3198,21	5451,34
	A	101,7	106,8	107,3	103,8	103,9	111,8	113,6
2010	IX	2517,88	1930,69	2060,34	2225,23	2704,87	2939,74	4922,89
	X	2515,67	1932,99	2102,11	2237,84	2738,03	2946,34	4952,05
	XI	2448,63	1911,44	2112,93	2215,11	2753,42	3110,53	6501,57
	XII	2458,09	1973,41	2122,24	2246,09	2767,95	3187,40	5361,66
2011	I	2379,19	1927,50	2072,97	2189,41	2778,77	3109,67	4525,35
	II	2451,49	1889,82	2051,29	2150,26	2789,70	3068,57	4627,02
	III	2470,67	2023,88	2226,14	2304,53	2763,07	3119,99	5262,47
	IV	2415,67	1922,70	2069,43	2275,63	2766,74	3256,71	4884,26
	V	2509,35	1925,56	2090,07	2230,60	2734,82	3226,88	5497,67
	VI	2514,25	1906,99	2166,10	2257,69	2766,77	3196,66	6527,48
	VII	2552,71	1995,10	2250,73	2204,64	2811,85	3208,43	4838,85
	VIII	2541,32	2009,68	2373,49	2291,40	2849,06	3188,66	5188,12
	IX	2579,59	2011,37	2294,74	2315,47	2926,96	3248,88	5347,03
	A	102,5	104,2	111,4	104,1	108,2	110,5	108,6
	B	101,5	100,1	96,7	101,1	102,7	101,9	103,1

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		W tym Of which							
		przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)							
		przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)							
		w tym of which							
		produkcja chemikaliów i wyrobów chemicznych manufacture of chemicals and chemical products	produkcja wyrobów farmaceutycznych ^Δ manufacture of pharmaceutical products ^Δ	produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products	produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja metali manufacture of basic metals	produkcja wyrobów z metali ^Δ manufacture of metal products ^Δ	produkcja komputerów, wyrobów elektronicznych i optycznych manufacture of computer, electronic and optical products	produkcja urządzeń elektrycznych manufacture of electrical equipment
		w zł in zł							
2009	I – XII	3627,86	2603,65	2897,84	3568,19	3880,60	3124,46	3147,51	3108,83
2010	I – XII	3861,02	2768,01	3037,50	3794,00	4090,51	3304,86	3389,03	3504,22
2011	I – IX	4105,91	3055,73	3119,17	4002,71	4350,87	3637,06	3469,07	3635,78
	A	108,5	111,9	103,3	106,3	109,1	111,3	105,5	105,6
2010	IX	3936,97	2826,13	3081,21	3755,98	4119,46	3326,85	3333,83	3524,93
	X	3758,15	2725,66	3079,45	3675,14	3972,72	3416,54	3484,97	3516,56
	XI	4506,94	3116,96	3098,07	3734,01	4188,47	3383,42	3418,01	3577,90
	XII	4033,47	3052,68	3167,29	4384,74	4121,45	3418,35	4155,39	3958,80
2011	I	4177,35	3145,45	3075,94	3927,98	3976,63	3344,60	3605,70	3416,15
	II	3806,24	2971,72	2970,15	3678,76	3948,77	3391,84	3275,92	3431,18
	III	3964,75	3148,98	3210,16	4584,23	4189,01	3556,65	3356,06	3798,27
	IV	4108,37	3032,26	3082,03	4065,77	4684,95	3754,03	3499,84	3523,45
	V	4027,55	3131,20	3033,28	3956,00	4312,23	3621,66	3475,92	3591,52
	VI	4112,41	2963,20	3107,37	3872,56	4444,59	3718,27	3597,94	3622,00
	VII	4474,59	2840,00	3227,97	4031,71	4253,11	3572,04	3457,93	3662,25
	VIII	4058,63	2864,80	3086,02	4042,14	4484,20	3611,29	3406,74	3717,12
	IX	4177,58	3192,74	3141,58	3914,51	4511,22	3687,77	3488,19	3859,78
	A	106,1	113,0	102,0	104,2	109,5	110,8	104,6	109,5
	B	102,9	111,4	101,8	96,8	100,6	102,1	102,4	103,8

a Patrz uwagi ogólne pkt 9.

a See general notes item 9.

Tabl. 11. **PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)**
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		W tym Of which							
		przemysł ^a (dok.) industry ^a (cont.)							
		przetwórstwo przemysłowe (dok.) manufacturing (cont.)				wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ electricity, gas, steam and air conditioning supply	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities		
		w tym of which					razem total	w tym of which	
		produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manufacture of machinery and equipment n.e.c.	produkcja pojazdów samochodo- wych, przyczep i naczep ^Δ manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	produkcja pozostałego sprzętu transporto- wego manufacture of other transport equipment	produkcja mebli manufacture of furniture			pobór, uzdatnianie i dostarcza- nie wody water collection, treatment and supply	gospodarka odpadami; odzysk surowców ^Δ waste collection, treatment and disposal activities; materials recovery
w zł in zł									
2009	I – XII	3512,08	3555,97	2961,98	2062,15	4966,44	3343,62	3449,66	3114,43
2010	I – XII	3714,08	3714,68	3106,51	2213,50	5324,87	3534,64	3723,14	3251,05
2011	I – IX	3925,73	3841,18	3465,87	2282,81	5696,23	3675,79	3847,17	3409,58
	A	107,0	102,5	112,0	105,0	107,7	105,2	105,4	105,1
2010	IX	3803,72	3475,89	3158,78	2286,99	4959,52	3635,72	3739,28	3457,21
	X	3679,51	3382,07	3061,10	2269,85	4492,30	3504,27	3660,09	3283,98
	XI	3963,94	3919,53	3126,48	2291,42	5875,31	3725,19	3728,11	3608,48
	XII	3990,41	3607,61	3361,17	2296,66	6132,13	3934,42	4301,86	3559,99
2011	I	3658,02	3507,33	3151,54	2198,17	4803,36	3465,83	3629,46	3234,09
	II	3618,64	3462,40	3135,98	2223,92	6795,53	3425,69	3556,97	3189,41
	III	4006,84	3803,85	3200,33	2308,31	5543,28	3579,92	3686,53	3337,76
	IV	3712,87	3838,69	3376,98	2271,94	4822,27	3857,30	3893,61	3560,17
	V	3797,52	4082,09	3166,15	2243,16	5042,69	3901,59	4268,47	3450,57
	VI	3999,97	4316,77	4398,22	2240,04	5438,88	3760,26	3958,27	3537,82
	VII	3939,39	3740,50	3274,15	2248,52	6984,96	3685,25	3924,60	3396,11
	VIII	4038,66	3747,68	3590,94	2394,25	5606,94	3681,97	3934,30	3345,83
	IX	4257,55	3807,71	3705,68	2464,28	5678,33	3808,09	3936,03	3621,09
	A	111,9	109,5	117,3	107,8	114,5	104,7	105,3	104,7
	B	105,4	101,6	103,2	102,9	101,3	103,4	100,0	108,2

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		W tym Of which							
		budownictwo construction				handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ			
		w tym of which				w tym of which			
		razem total	budowa budyneków ^Δ construction of buildings	budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej ^Δ civil engineering	roboty budowlane specja- listyczne specialised construction activities	razem total	handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodo- wymi oraz ich naprawa ^Δ wholesale and retail trade and repair of motor vehicles and motorcycles	handel hurtowy ^Δ wholesale trade ^Δ	handel detaliczny ^Δ retail trade ^Δ
w zł in zł									
2009	I – XII	3286,13	2954,01	3406,41	3538,34	2761,87	2988,38	3209,73	2148,85
2010	I – XII	3333,42	2996,89	3397,31	3631,77	2859,49	3079,97	3332,07	2215,61
2011	I – IX	3419,26	2952,96	3432,37	3851,31	2947,93	3112,26	3523,14	2223,48
	A	104,4	100,0	102,5	108,6	104,1	102,2	106,8	101,3
2010	IX	3419,59	3080,97	3538,69	3657,67	2904,77	3059,68	3403,11	2250,52
	X	3447,20	3043,02	3705,54	3621,66	2904,94	3119,07	3393,21	2244,58
	XI	3567,73	3167,64	3618,39	3937,00	2935,47	3115,87	3455,62	2255,81
	XII	3519,96	3089,82	3612,90	3880,92	3063,96	3357,63	3571,05	2363,28
2011	I	3200,66	2867,67	3114,48	3602,48	2853,44	3079,86	3382,09	2163,23
	II	3151,45	2780,52	3131,43	3532,80	2847,17	3041,20	3403,80	2131,61
	III	3349,92	2938,01	3312,84	3786,64	2937,88	3202,72	3499,77	2192,38
	IV	3419,65	2951,31	3325,26	3949,49	2987,94	3168,23	3598,79	2210,13
	V	3393,51	2958,34	3430,43	3771,04	2913,26	3065,87	3487,30	2189,78
	VI	3500,24	2979,04	3556,54	3938,14	2966,71	3088,48	3569,03	2215,67
	VII	3482,05	3010,67	3512,01	3893,87	3014,29	3161,95	3606,46	2267,35
	VIII	3581,03	3087,41	3662,17	3964,57	2983,85	3184,10	3534,56	2270,72
	IX	3561,95	3056,15	3628,40	3971,19	3004,49	3167,77	3569,76	2287,70
	A	104,2	99,2	102,5	108,6	103,4	103,5	104,9	101,7
	B	99,5	99,0	99,1	100,2	100,7	99,5	101,0	100,7

a Patrz uwagi ogólne pkt 9.

a See general notes item 9.

Tabl. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)

AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		W tym Of which						
		transport i gospodarka magazynowa transportation and storage			zakwatero- wanie i gastronomia ^Δ accommodation and catering ^Δ	informacja i komunikacja information and communi- cation	obsługa rynku nierucho- mości ^Δ real estate activities	administro- wanie i działalność wspierająca ^Δ administrative and support service activities
		razem total	w tym of which					
			transport lądowy i rurociągowy ^Δ land and pipeline transport ^Δ	magazyno- wanie i działalność usługowa wspomaga- jąca transport warehousing and support activities for transportation				
		w zł in zł						
2009	I – XII	2846,32	2843,84	2857,28	1914,53	4258,76	3107,21	1932,15
2010	I – XII	2996,50	2974,31	3067,00	1978,68	4792,21	3255,21	1969,92
2011	I – IX	3098,26	3058,42	3240,57	2026,81	4863,72	3326,39	2053,01
	A	104,9	104,5	106,4	102,4	102,1	104,3	107,3
2010	IX	3020,75	3035,65	2978,67	1975,29	4639,54	3276,56	1963,98
	X	3019,98	2968,36	3181,60	1984,15	4720,67	3199,72	1953,85
	XI	3103,83	3116,10	3071,24	1956,32	4664,44	3275,17	2104,36
	XII	3230,88	3245,22	3192,91	1951,07	5460,73	3778,46	2075,89
2011	I	3609,74	3703,21	3323,80	1964,84	5015,50	3185,56	1971,34
	II	2928,41	2914,52	2984,10	1974,78	4865,14	3102,29	1943,81
	III	2989,29	2903,43	3271,87	1984,58	4800,49	3355,53	2067,74
	IV	2964,58	2811,63	3462,30	2000,94	5166,00	3400,16	2054,27
	V	2925,56	2868,17	3124,82	2000,30	4786,55	3177,14	2053,58
	VI	3035,65	2990,11	3197,18	2026,79	4773,34	3425,14	2121,95
	VII	3050,83	2949,52	3391,05	2032,55	5030,80	3439,88	2102,65
	VIII	3077,18	3037,01	3220,62	2082,59	4677,11	3328,93	2154,64
	IX	3174,87	3150,75	3267,15	2069,35	4818,36	3479,66	2214,80
	A	105,1	103,8	109,7	104,8	103,9	106,2	112,8
	B	103,2	103,7	101,4	99,4	103,0	104,5	102,8

Tabl. 12. ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE^aSOCIAL BENEFITS^a

OKRESY PERIODS		Przeciętna miesięczna liczba emerytów i rencistów w tys. Monthly average number of retirees and pensioners in thous.			Przeciętna miesięczna emerytura i renta brutto w zł Average monthly gross retirement pay and pension in zł				
		ogółem total	z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych from the Social Insurance Fund	rolników indywidualnych farmers	z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych ^b from the Social Insurance Fund ^b				rolników indywidualnych farmers
					ogółem total	emerytura retirement pay	renta z tytułu niezdolności do pracy pension resulting from an inability to work	renta rodzinna family pension	
2009	I – XII	1192,5	1142,3	50,2	1863,60	1951,75	1566,71	1798,09	1152,26
2010	I – XII	1186,5	1138,7	47,8	1978,16	2068,60	1668,96	1901,71	1204,18
	A	99,5	99,7	95,2	106,1	106,0	106,5	105,8	104,5
2010	I – IX	1188,3	1140,2	48,1	1969,34	2059,76	1662,57	1892,26	1201,51
	I – XII	1186,5	1138,7	47,8	1978,16	2068,60	1668,96	1901,71	1204,18
2011	I – III	1178,6	1132,2	46,4	2034,20	2127,45	1721,14	1945,09	1222,99
	I – VI	1177,4	1131,3	46,1	2060,95	2156,81	1741,19	1966,80	1234,17
	I – IX	1174,8	1129,0	45,8	2070,93	2167,34	1748,19	1976,70	1237,72
	A	99,8	99,8	99,3	100,5	100,5	100,4	100,5	100,3

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 8. ^b Od I kwartału 2005 r. łącznie z kwotą jednorazowej wypłaty dla osób pobierających świadczenia emerytalno-rentowe w kwocie nie wyższej niż kwota najniższej emerytury lub renty.

^a See methodological notes item 8. ^b From 1st quarter 2005 including one-off compensation for persons receiving retirement pay and pension benefits not higher than the lowest retirement pay or pension benefit.

FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW

FINANCES OF ENTERPRISES

Tabl. 13. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW ^aFINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES ^a

OKRESY PERIODS		Przychody z całokształtu działalności <i>Income from total activity</i>					
		ogółem <i>grand total</i>	przychody netto ze sprzedaży produktów <i>net income from sale of products</i>	przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów <i>net income from sale of goods and materials</i>	pozostałe przychody operacyjne <i>other operational income</i>		przychody finansowe <i>financial income</i>
					razem <i>total</i>	w tym dotacje <i>of which subsidies</i>	
w mln zł <i>in mln zł</i>							
2009	I – XII	239616,9	171751,0	56917,3	7465,2	514,9	3483,4
2010	I – IX	182413,4	135831,6	41677,3	2717,3	378,4	2187,2
	I – XII	252811,6	186891,2	57765,1	5246,2	584,7	2909,0
2011	I – III	67455,6	49916,7	15839,5	872,5	124,3	826,8
	I – VI	140123,1	103885,2	31720,7	1905,6	272,7	2611,6
	I – IX	211440,1	156258,4	48408,8	2943,4	422,8	3829,4

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności <i>Cost of obtaining income from total activity</i>				
	ogółem <i>total</i>	koszt własny sprze- danych produktów <i>cost of products sold</i>	wartość sprzed- anych towarów i materiałów <i>value of sold goods and materials</i>	pozostałe koszty operacyjne <i>other operating cost</i>	koszty finansowe <i>financial cost</i>
	w mln zł <i>in mln zł</i>				
2009 I – XII	230982,3	167651,8	50898,1	7890,0	4542,5
2010 I – IX	172743,6	130791,1	37163,8	2474,6	2314,1
I – XII	240151,6	180828,0	51121,1	4869,4	3333,1
2011 I – III	63342,4	47414,5	14126,3	813,6	988,0
I – VI	130056,9	98371,9	28299,1	1709,7	1676,3
I – IX	198162,2	148793,4	43133,1	3068,6	3167,1

^a Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 10,11,12.^a See general notes item 7.2 and methodological notes items 10,11,12.

Tabl. 13. **WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW**^a (dok.)*FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES^a (cont.)*

OKRESY PERIODS	Wynik finansowy ze sprzedaży pro- duktów, towarów i materiałów <i>Financial result from sale of pro- ducts, goods and materials</i>	Wynik finansowy na działalności gospodarczej <i>Financial result on economic activity</i>	Wynik zdarzeń nadzwyczajnych <i>Result on extraor- dinary events</i>	Wynik finansowy brutto <i>Gross financial result</i>		
				saldo <i>balance</i>	zysk <i>profit</i>	strata <i>loss</i>
				w mln zł <i>in mln zł</i>		
2009 I – XII	10118,5	8634,5	-16,8	8617,7	12361,1	3743,4
2010 I – IX	9554,1	9669,8	-21,2	9648,6	11279,2	1630,6
I – XII	12707,2	12660,0	-7,4	12652,6	14448,1	1795,5
2011 I – III	4215,5	4113,1	2,1	4115,2	4810,4	695,2
I – VI	8934,9	10066,3	-1,6	10064,6	10934,7	870,0
I – IX	12740,7	13277,9	-9,6	13268,3	14556,5	1288,2

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Obciążenia wyniku finan- sowego brutto <i>Encumbrances of gross financial result</i>	Wynik finansowy netto <i>Net financial result</i>		
			saldo <i>balance</i>	zysk <i>profit</i>	strata <i>loss</i>
		w mln zł <i>in mln zł</i>			
2009	I – XII	1150,8	7467,0	10746,8	3279,9
2010	I – IX	1679,5	7969,1	9619,7	1650,6
	I – XII	2049,3	10603,3	12280,9	1677,6
2011	I – III	735,9	3379,3	4072,2	692,9
	I – VI	1489,2	8575,4	9444,8	869,3
	I – IX	2225,7	11042,6	12309,3	1266,7

^a Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 10,11,12.^a See general notes item 7.2 and methodological notes items 10,11,12.

Tabl. 14. **WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI**
I. PRZYCHODY, KOSZTY, WYNIK FINANSOWY ZE SPRZEDAŻY ^a
FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION
I. INCOME, COST, FINANCIAL RESULT FROM SALE ^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym <i>Of which</i>									
		przemysł ^b <i>industry ^b</i>				budownic- two <i>construc- tion</i>	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych ^Δ <i>trade; repair of motor vehicles ^Δ</i>	transport i gospo- darka magazy- nowa <i>transporta- tion and storage</i>	zakwate- rowanie i gastro- nomia ^Δ <i>accommo- dation and catering ^Δ</i>	informa- cja i komu- nikacja <i>informa- tion and communi- cation</i>	obsługa rynku nierucho- mości ^Δ <i>real estate activities</i>
		górnictwo i wydoby- wanie <i>mining and quarrying</i>	przetwórstwo przemys- łowe <i>manu- facturing</i>	wytwa- rzanie i zaopa- trywanie w energię elektrycz- ną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ <i>electricity, gas, steam and air conditio- ning supply</i>	dostawa wody; gospoda- rowanie ściekami i odpa- dami; rekulty- wacja ^Δ <i>water supply; sewerage, waste mana- gement and remedia- tion activities</i>						

Przychody netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł
Net income from the sale of products, goods and materials in mln zł

2009	I – XII ...	228668,3	20118,8	119868,1	12049,1	4234,1	10275,5	40315,9	4838,4	370,3	1293,5	2485,3
2010	I – IX	177509,0	16002,6	96123,7	9073,6	4165,5	6794,9	28641,6	4199,7	316,4	807,4	2033,1
	I – XII ...	244656,3	22104,2	132126,2	12816,2	4822,0	10148,6	39638,6	5729,9	416,4	1207,3	2754,5
2011	I – III	65756,3	6496,1	35874,2	4699,9	1346,3	1827,5	9617,7	1306,7	103,5	256,0	721,1
	I – VI	135605,9	13459,9	74903,6	12743,0	2935,7	4553,0	19336,0	2730,9	222,8	558,2	1411,3
	I – IX	204667,3	20110,8	112161,0	18866,3	4152,4	7740,9	29960,7	4142,6	362,5	891,1	2085,6

Koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów w mln zł
Cost of products, goods and materials sold in mln zł

2009	I – XII ...	218549,8	19163,2	114778,1	10216,4	4060,2	9547,7	39532,1	4739,1	359,2	1211,0	2442,0
2010	I – IX	167954,9	14582,5	90958,9	7789,4	3918,9	6473,9	27895,2	4151,3	299,9	743,4	1960,0
	I – XII ...	231949,1	20113,7	125472,1	11032,4	4547,4	9578,1	38578,8	5707,0	402,5	1098,0	2692,7
2011	I – III	61540,8	5392,9	33920,2	4008,7	1303,1	1827,4	9323,7	1297,7	102,4	217,8	703,2
	I – VI	126671,0	10801,0	70639,3	11689,4	2823,6	4451,6	18842,6	2686,7	222,1	490,0	1341,3
	I – IX	191926,6	16311,5	106175,9	17498,5	3995,0	7516,5	29185,0	4052,8	344,9	786,9	1976,8

Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł
Financial result from sale of products, goods and materials in mln zł

2009	I – XII ...	10118,5	955,6	5090,1	1832,7	173,8	727,7	783,8	99,3	11,1	82,5	43,4
2010	I – IX	9554,1	1420,1	5164,8	1284,2	246,6	321,0	746,3	48,4	16,5	64,0	73,1
	I – XII ...	12707,2	1990,6	6654,0	1783,8	274,7	570,5	1059,8	22,9	13,9	109,3	61,8
2011	I – III	4215,5	1103,2	1954,1	691,2	43,2	0,0	294,0	9,0	1,1	38,1	17,9
	I – VI	8934,9	2658,8	4264,3	1053,6	112,0	101,4	493,4	44,3	0,7	68,3	70,0
	I – IX	12740,7	3799,3	5985,1	1367,8	157,4	224,5	775,8	89,8	17,6	104,2	108,7

^a Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 10,11,12. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 9.

^a See general notes item 7.2 and methodological notes items 10,11,12. ^b See general notes item 9.

Tabl. 14. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI (cd.)

II. WYNIK FINANSOWY BRUTTO ^a

FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION (cont.)

II. GROSS FINANCIAL RESULT ^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which									
		przemysł ^b industry ^b				budownic- two construc- tion	handel; naprawa pojazdów samo- cho- dowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	transport i gospo- darka magazy- nowa transporta- tion and storage	zakwate- rowanie i gastro- nomia ^Δ accommo- dation and catering ^Δ	informa- cja i komu- nikacja informa- tion and communi- cation	obsługa rynku nierucho- mości ^Δ real estate activities
		górnictwo i wydoby- wanie mining and quarrying	przetwórstwo przemys- łowe manu- facturing	wytwa- rzanie i zaopa- trywanie w energię elektrycz- ną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ electricity, gas, steam and air condition- ing supply	dostawa wody; gospoda- rowanie ściekami i odpa- dami; rekulty- wacja ^Δ water supply; sewerage, waste mana- gement and remedia- tion activities						

Zysk brutto w mln zł

Gross profit in mln zł

2009	I – XII ...	12361,1	413,3	6986,3	1770,7	224,8	814,3	1065,1	189,8	19,1	136,4	95,5
2010	I – IX	11279,2	1171,4	6169,4	1296,0	290,3	463,5	892,2	212,6	19,1	83,3	147,8
	I – XII ...	14448,1	1577,4	7668,3	1738,0	333,9	711,6	1245,0	296,4	21,4	113,5	151,2
2011	I – III	4810,4	858,6	2368,4	693,8	83,3	143,6	356,9	68,1	4,9	42,6	34,4
	I – VI	10934,7	2217,2	4937,9	2117,6	177,7	241,2	686,8	133,5	17,7	77,4	90,6
	I – IX	14556,5	2647,3	6838,7	2516,5	291,5	430,3	981,3	223,6	28,2	117,6	138,6

Strata brutto w mln zł

Gross loss in mln zł

2009	I – XII ...	3743,4	503,1	2472,0	27,8	77,6	78,4	450,4	46,4	7,3	17,5	5,0
2010	I – IX	1630,6	228,2	830,8	9,9	20,5	129,1	166,8	163,9	4,1	10,9	6,2
	I – XII ...	1795,5	55,9	989,6	25,6	18,1	102,8	288,4	220,0	8,4	7,0	8,2
2011	I – III	695,2	47,0	334,3	1,4	27,5	121,2	76,8	20,9	4,7	4,6	9,4
	I – VI	870,0	14,3	481,6	9,1	28,4	127,8	89,0	30,2	11,4	5,9	6,4
	I – IX	1288,2	26,9	744,7	23,4	40,0	137,5	131,1	76,5	6,6	4,0	7,0

Wynik finansowy brutto w mln zł

Gross financial result in mln zł

2009	I – XII ...	8617,7	-89,8	4514,3	1743,0	147,2	735,9	614,8	143,3	11,8	118,8	90,6
2010	I – IX	9648,6	943,2	5338,6	1286,0	269,8	334,4	725,4	48,8	15,0	72,4	141,6
	I – XII ...	12652,6	1521,5	6678,7	1712,5	315,8	608,8	956,6	76,4	12,9	106,5	143,0
2011	I – III	4115,2	811,6	2034,0	692,3	55,9	22,4	280,2	47,2	0,2	37,9	25,0
	I – VI	10064,6	2202,9	4456,2	2108,6	149,3	113,5	597,8	103,4	6,3	71,5	84,2
	I – IX	13268,3	2620,5	6094,0	2493,1	251,6	292,7	850,2	147,1	21,6	113,7	131,7

^a Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 12. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 9.^a See general notes item 7.2 and methodological notes item 12. ^b See general notes item 9.

Tabl. 14. **WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI (dok.)**III. WYNIK FINANSOWY NETTO ^a**FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION (cont.)**III. NET FINANCIAL RESULT ^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym <i>Of which</i>									
		przemysł ^b <i>industry^b</i>				budownic- two <i>construc- tion</i>	handel; naprawa pojazdów samo- cho- dowych ^Δ <i>trade; repair of motor vehicles^Δ</i>	transport i gospo- darka magazy- nowa <i>transporta- tion and storage</i>	zakwate- rowanie i gastro- nomia ^Δ <i>accommo- dation and catering^Δ</i>	informa- cja i komu- nikacja <i>informa- tion and communi- cation</i>	obsługa rynku nierucho- mości ^Δ <i>real estate activities</i>
		górnictwo i wydoby- wanie <i>mining and quarrying</i>	przetwórn- stwo przemys- łowe <i>manu- facturing</i>	wytwa- rzanie i zaopa- trywanie w energię elektrycz- ną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ <i>electricity, gas, steam and air condition- ing supply</i>	dostawa wody; gospoda- rowanie ściekami i odpa- dami; rekulty- wacja ^Δ <i>water supply; sewerage, waste mana- gement and remedia- tion activities</i>						

Zysk netto w mln zł

Net profit in mln zł

2009	I – XII ...	10746,8	314,5	6326,8	1424,9	179,0	695,6	899,8	154,6	17,5	117,6	77,8
2010	I – IX ...	9619,7	934,0	5382,2	1043,1	239,7	390,6	770,4	177,3	16,9	67,9	133,1
	I – XII ...	12280,9	1229,0	6686,7	1407,0	269,0	610,4	1078,7	245,7	19,0	92,6	129,4
2011	I – III ...	4072,2	644,5	2092,8	560,1	67,1	128,3	317,1	61,0	4,4	36,9	30,2
	I – VI ...	9444,8	1695,1	4408,2	1903,6	144,2	208,1	611,5	116,5	15,8	64,8	80,2
	I – IX ...	12309,3	1911,8	5978,9	2231,6	235,3	371,2	856,0	196,4	24,7	99,0	122,1

Strata netto w mln zł

Net loss in mln zł

2009	I – XII ...	3279,9	431,1	2061,8	32,8	76,2	79,3	460,8	46,7	7,4	19,8	5,0
2010	I – IX ...	1650,6	286,7	812,3	10,4	21,0	128,8	167,1	142,8	4,1	11,0	6,2
	I – XII ...	1677,6	55,9	916,2	22,9	17,7	98,3	281,1	189,7	8,4	7,6	8,4
2011	I – III ...	692,9	47,1	332,8	1,5	28,6	121,8	78,1	16,2	4,7	4,8	9,7
	I – VI ...	869,3	14,3	483,0	7,8	29,7	129,4	90,3	23,5	11,4	6,1	6,9
	I – IX ...	1266,7	26,9	725,3	29,2	40,6	134,9	133,3	67,1	6,6	4,2	7,0

Wynik finansowy netto w mln zł

Net financial result in mln zł

2009	I – XII ...	7467,0	-116,7	4265,1	1392,1	102,8	616,3	439,1	107,9	10,1	97,8	72,9
2010	I – IX ...	7969,1	647,3	4570,0	1032,7	218,7	261,7	603,3	34,5	12,7	56,9	126,9
	I – XII ...	10603,3	1173,0	5770,5	1384,1	251,2	512,1	797,6	56,0	10,6	85,0	120,9
2011	I – III ...	3379,3	597,4	1760,0	558,5	38,5	6,5	239,0	44,9	-0,2	32,1	20,5
	I – VI ...	8575,4	1680,8	3925,2	1895,9	114,5	78,7	521,2	93,0	4,4	58,7	73,3
	I – IX ...	11042,6	1884,9	5253,6	2202,4	194,7	236,3	722,8	129,3	18,0	94,8	115,1

^a Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 12. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 9.^a See general notes item 7.2 and methodological notes item 12. ^b See general notes item 9.

Tabl. 15. **RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH^a***ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT^a*

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which									
		przemysł ^b industry ^b				budownic- two construction	handel; naprawa pojazdów samo- cho- dowych ^Δ	transport i gospo- darka magazy- nowa transporta- tion and storage	zakwate- rowanie i gastro- nomia ^Δ accommo- dation and catering ^Δ	informa- cja i komu- nikacja informa- tion and communi- cation	obsługa rynku nierucho- mości ^Δ real estate activities
		górnictwo i wydoby- wanie mining and quarrying	przetwórstwo przemys- łowe manu- facturing	wytwa- rzanie i zaopa- trywanie w energię elektrycz- ną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ electricity, gas, steam and air condition- ing supply	dostawa wody; gospoda- rowanie ściekami i odpa- dami; rekulty- wacja ^Δ water supply; sewerage, waste mana- gement and remedia- tion activities						

Wskaźnik rentowności ze sprzedaży w %
Sales profitability rate in %

2009	I – XII ...	4,4	4,7	4,2	15,2	4,1	7,1	1,9	2,1	3,0	6,4	1,7
2010	I – IX	5,4	8,9	5,4	14,2	5,9	4,7	2,6	1,2	5,2	7,9	3,6
	I – XII ...	5,2	9,0	5,0	13,9	5,7	5,6	2,7	0,4	3,3	9,0	2,2
2011	I – III	6,4	17,0	5,4	14,7	3,2	0,0	3,1	0,7	1,1	14,9	2,5
	I – VI	6,6	19,8	5,7	8,3	3,8	2,2	2,6	1,6	0,3	12,2	5,0
	I – IX	6,2	18,9	5,3	7,3	3,8	2,9	2,6	2,2	4,9	11,7	5,2

Wskaźnik poziomu kosztów w %
Cost level indicator in %

2009	I – XII ...	96,4	100,4	96,4	85,9	96,1	93,0	98,5	97,2	97,0	91,4	96,5
2010	I – IX	94,7	94,3	94,6	86,2	93,4	95,2	97,5	98,9	96,5	91,2	93,4
	I – XII ...	95,0	93,7	95,1	87,0	93,7	94,2	97,6	98,7	97,6	91,4	95,1
2011	I – III	93,9	88,0	94,5	85,5	96,0	98,8	97,1	96,6	99,8	85,4	96,7
	I – VI	92,8	84,3	94,2	84,9	95,1	97,6	97,0	96,4	97,3	87,5	94,3
	I – IX	93,7	87,4	94,7	87,7	94,1	96,4	97,2	96,6	94,3	87,6	94,0

Wskaźnik rentowności obrotu brutto w %
Profitability rate of gross turnover in %

2009	I – XII ...	3,6	-0,4	3,6	14,1	3,4	7,0	1,5	2,8	3,1	8,6	3,5
2010	I – IX	5,3	5,7	5,4	13,8	6,3	4,8	2,5	1,1	3,5	8,8	6,6
	I – XII ...	5,0	6,3	4,9	13,0	6,3	5,8	2,4	1,3	2,4	8,6	4,9
2011	I – III	6,1	12,0	5,5	14,5	4,0	1,2	2,9	3,4	0,2	14,6	3,4
	I – VI	7,2	15,7	5,8	15,1	4,9	2,4	3,0	3,6	2,7	12,5	5,7
	I – IX	6,3	12,5	5,3	12,3	5,8	3,6	2,8	3,4	5,7	12,4	6,0

^a Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 14. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 9.^a See general notes item 7.2 and methodological notes item 14. ^b See general notes item 9.

Tabl. 15. **RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH^a** (cd.)

ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT^a (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which									
		przemysł ^b industry ^b				budownic- two construction	handel; naprawa pojazdów samo- cho- dowych ^Δ	transport i gospo- darka magazy- nowa transporta- tion and storage	zakwate- rowanie i gastro- nomia ^Δ accommo- dation and catering ^Δ	informa- cja i komu- nikacja informa- tion and communi- cation	obsługa rynku nierucho- mości ^Δ real estate activities
		górnictwo i wydoby- wanie mining and quarrying	przetwórstwo przemys- łowe manu- facturing	wytwa- rzanie i zaopa- trywanie w energię elektrycz- ną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ electricity, gas, steam and air condition- ing supply	dostawa wody; gospoda- rowanie ściekami i odpa- dami; rekulty- wacja ^Δ water supply; sewerage, waste mana- gement and remedia- tion activities						

Wskaźnik rentowności obrotu netto w %
Profitability rate of net turnover in %

2009	I – XII ..	3,1	-0,5	3,4	11,3	2,3	5,8	1,1	2,1	2,6	7,1	2,8
2010	I – IX ...	4,4	3,9	4,6	11,1	5,1	3,7	2,1	0,8	2,9	6,9	5,9
	I – XII ..	4,2	4,9	4,3	10,5	5,0	4,9	2,0	0,9	2,0	6,9	4,1
2011	I – III ...	5,0	8,8	4,8	11,7	2,8	0,3	2,5	3,2	-0,3	12,3	2,7
	I – VI ...	6,1	12,0	5,1	13,6	3,8	1,7	2,6	3,2	1,9	10,3	5,0
	I – IX ...	5,2	9,0	4,6	10,9	4,5	2,9	2,4	3,0	4,8	10,4	5,3

Wskaźnik płynności finansowej I stopnia w %
Financial liquidity ratio of the first degree in %

2009	I – XII ..	28,5	27,3	27,4	36,9	56,3	40,3	14,6	27,1	39,5	48,6	94,7
2010	I – IX ...	33,3	47,8	28,6	79,1	70,9	27,4	15,1	41,6	44,3	59,4	109,4
	I – XII ..	39,0	52,1	35,8	70,9	71,5	35,9	19,9	39,7	30,3	58,4	96,2
2011	I – III ...	39,7	60,1	33,9	110,2	70,4	29,2	17,7	38,4	28,8	73,2	108,0
	I – VI ...	37,5	73,6	30,4	78,2	71,5	20,2	17,7	37,1	32,2	87,6	129,0
	I – IX ...	40,8	91,4	36,6	71,7	83,0	17,9	16,7	30,6	46,5	79,5	136,9

Wskaźnik płynności finansowej II stopnia w %
Financial liquidity ratio of the second degree in %

2009	I – XII ..	93,2	58,2	95,8	106,6	119,6	117,5	81,5	95,1	77,2	149,5	147,9
2010	I – IX ...	103,5	89,3	100,5	152,1	140,9	112,1	86,1	130,8	80,8	167,9	180,1
	I – XII ..	103,5	81,9	101,7	155,9	139,8	117,3	88,4	121,9	67,9	173,0	157,7
2011	I – III ...	109,5	103,0	106,0	193,3	146,6	113,9	86,4	123,2	61,9	182,5	179,8
	I – VI ...	107,5	117,3	103,7	140,7	146,5	101,2	85,9	118,9	62,9	197,3	198,9
	I – IX ...	109,8	138,1	105,4	146,9	177,2	98,0	85,9	106,1	89,6	199,8	206,1

a Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 14. **b** Patrz uwagi ogólne pkt 9.

a See general notes item 7.2 and methodological notes item 14. *b* See general notes item 9.

Tabl. 15. **RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH^a (dok.)***ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT^a (cont.)*

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which									
		przemysł ^b industry ^b				budownic- two construction	handel; naprawa pojazdów samo- cho- dowych ^Δ	transport i gospo- darka magazy- nowa transporta- tion and storage	zakwate- rowanie i gastro- nomia ^Δ accommo- dation and catering ^Δ	informa- cja i komu- nikacja informa- tion and communi- cation	obsługa rynku nierucho- mości ^Δ real estate activities
		górnictwo i wydoby- wanie mining and quarrying	przetwórstwo przemys- łowe manu- facturing	wytwa- rzanie i zaopa- trywanie w energię elektrycz- ną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ electricity, gas, steam and air condition- ing supply	dostawa wody; gospoda- rowanie ściekami i odpad- kami; rekulty- wacja ^Δ water supply; sewerage, waste mana- gement and remedia- tion activities						

Liczba przedsiębiorstw objętych badaniem
Number of enterprises covered by survey

2009	I – XII ..	2403	32	1026	45	92	277	415	121	32	45	73
2010	I – IX ...	2254	33	942	43	90	260	387	124	28	36	73
	I – XII ..	2272	33	947	44	88	265	390	127	29	37	73
2011	I – III ...	2192	36	935	48	91	250	357	123	29	32	74
	I – VI ...	2233	36	951	49	93	256	363	126	30	33	74
	I – IX ...	2255	36	965	48	92	256	370	126	30	34	74

Udział liczby przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w ogólnej liczbie przedsiębiorstw w %
Share of number of enterprises showing net profit in total number of enterprises in %

2009	I – XII ..	77,1	81,3	73,2	88,9	81,5	80,9	79,3	71,1	65,6	84,4	86,3
2010	I – IX ...	73,1	72,7	74,6	81,4	75,6	58,8	76,7	63,7	71,4	69,4	86,3
	I – XII ..	79,0	78,8	77,7	90,9	85,2	75,5	81,5	72,4	72,4	86,5	86,3
2011	I – III ...	65,5	63,9	70,9	91,7	62,6	50,4	62,7	62,6	58,6	71,9	66,2
	I – VI ...	71,7	83,3	75,5	85,7	72,0	57,8	71,1	69,8	56,7	81,8	79,7
	I – IX ...	74,1	86,1	76,3	77,1	78,3	64,1	73,8	71,4	63,3	88,2	81,1

Udział przychodów przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w przychodach z całokształtu działalności w %
Share of income of enterprises showing net profit in total income from the whole activity in %

2009	I – XII ..	82,8	79,9	79,3	96,6	78,6	92,8	87,3	76,8	75,4	93,7	83,7
2010	I – IX ...	79,0	53,0	77,7	95,1	79,3	81,6	89,1	64,1	85,4	81,5	87,2
	I – XII ..	85,1	98,4	79,1	97,9	95,8	89,0	90,1	69,2	85,5	96,5	85,2
2011	I – III ...	87,1	98,1	86,8	99,5	84,7	74,2	79,1	75,5	67,4	86,3	70,3
	I – VI ...	90,6	98,6	91,3	99,0	87,6	73,7	86,1	68,5	70,1	89,1	84,8
	I – IX ...	89,3	98,7	90,0	94,7	89,9	80,1	84,0	65,4	79,6	95,0	86,4

^a Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 14. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 9.^a See general notes item 7.2 and methodological notes item 14. ^b See general notes item 9.

Tabl. 16. **AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA DŁUGO- I KRÓTKOTERMINOWE PRZEDSIĘBIORSTW^a**

Stan w końcu okresu

CURRENT ASSETS AND LONG-TERM AND SHORT-TERM LIABILITIES OF ENTERPRISES^a

End of period

OKRESY PERIODS		Aktywa obrotowe <i>Current assets</i>					
		ogółem <i>grand total</i>	zapasy <i>stocks</i>			należności krótkoterminowe <i>short-term dues</i>	
			razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		razem <i>total</i>	w tym z tytułu dostaw i usług ^c <i>of which from deliveries and services ^c</i>
				produkty gotowe <i>finished products</i>	towary <i>goods</i>		
		w mln zł <i>in mln zł</i>					
2009	I – XII	76785,8	18761,5	3619,2	4866,9	38745,4	33279,3
2010	I – IX	81372,1	19684,2	3778,7	4817,5	39728,7	34324,2
	I – XII	87245,7	20283,8	3860,5	4968,1	39539,7	33688,3
2011	I – III	93275,1	21290,4	3881,9	5318,2	43296,2	36755,9
	I – VI	97891,4	22607,3	3914,1	5672,6	46359,4	39595,0
	I – IX	97373,8	23208,8	3967,9	5754,3	44271,5	38114,9

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Aktywa obrotowe (dok.) Current assets (cont.)		Zobowiązania krótkoterminowe ^b Short-term liabilities ^b				Zobowiązania długo- terminowe Long-term liabilities
			ogółem total	w tym of which			
	inwestycje krótco- terminowe short-term investments	krótco- terminowe rozliczenia miedzy- okresowe short-term inter-period settlements		kredyty ban- kowe i pożyczki ^c bank credits and loans ^c	z tytułu dostaw i usług ^d resulting from deliveries and services ^d	z tytułu podat- ków, cel, ubezpieczeń i innych świadczeń on account of taxes, customs duties, insurance and other benefits	
w mln zł in mln zł							
2009 I – XII	17049,7	2229,2	59889,5	8413,0	33239,0	5011,1	14637,5
2010 I – IX	18852,0	3107,2	56578,9	7907,2	32178,5	4552,1	14986,3
I – XII	23895,1	3527,2	61274,1	8316,5	33810,2	5177,7	15166,2
2011 I – III	24645,5	4043,1	62064,0	8514,3	34946,4	5176,5	16328,0
I – VI	24820,7	4104,1	66199,0	8125,1	36337,0	5457,7	17362,3
I – IX	26158,4	3735,0	64140,7	8540,5	36480,5	4930,5	18048,0

^a Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. ^b Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług oraz od 2002 r. bez funduszy specjalnych. ^c Od jednostek niepowiązanych. ^d Bez względu na okres wymagalności zapłaty.

^a See general notes item 7.2 and methodological notes item 13. ^b Include liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services, and since 2002 - excluding special funds. ^c From not related entities. ^d Regardless the maturity date.

Tabl. 17. **AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA PRZEDSIĘBIORSTW
WEDŁUG SEKCJI^a**
CURRENT ASSETS AND LIABILITIES OF ENTERPRISES BY SECTION^a

SEKCJE SECTIONS A – stan w końcu okresu I – VI 2011 end of period I – VI 2011 B – stan w końcu okresu I – IX 2011 end of period I – IX 2011		Aktywa obrotowe Current assets							Zobowiązania krótkoterminowe ^b Short-term liabilities ^b		
		ogółem grand total	w tym of which						ogółem total	w tym of which	
			zapasy stocks			należności krótkoterminowe short-term dues		inwe- stycje krótco- termi- nowe short-term invest- ments		kredyty bankowe i po- życzki ^d bank credits and loans ^d	z tytułu dostaw i usług ^c from deliveries and services ^c
			razem total	w tym of which		razem total	w tym z tytułu dostaw i usług ^c of which from deliveries and services ^c				
				produkty gotowe finished products	towary goods						
w mln zł in mln zł											
OGÓŁEM	A	97891,4	22607,3	3914,1	5672,6	46359,4	39595,0	24820,7	66199,0	8125,1	36337,0
TOTAL	B	97373,8	23208,8	3967,9	5754,3	44271,5	38114,9	26158,4	64140,7	8540,5	36480,5
w tym: of which:											
Przemysł ^e : Industry ^e :											
górnictwo i wydobywanie mining and quarrying	A	9567,6	701,9	437,1	22,4	2558,2	2386,5	4317,1	5863,3	126,1	2265,6
	B	9750,3	647,1	380,7	20,6	2461,0	2218,0	4824,7	5277,4	152,6	2146,8
przetwórstwo przemysłowe	A	56419,6	14652,6	3124,3	968,1	28763,0	25288,8	11960,6	39288,1	4325,5	24113,6
manufacturing	B	56849,1	15073,3	3228,1	1071,0	26668,4	23602,4	14179,6	38743,4	4641,3	23909,2
wytwarzanie i zaopa- trywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ	A	7225,5	788,0	120,6	141,8	2810,1	1484,5	3520,3	4499,6	199,1	1201,7
electricity, gas, steam and air conditioning supply	B	5573,6	998,8	142,3	196,4	2300,4	1413,9	2193,7	3059,4	227,1	1169,4
dostawa wody; gospoda- rowanie ściekami i odpa- dami; rekultywacja ^Δ	A	2059,1	307,6	56,8	53,4	856,7	761,4	816,6	1142,0	198,4	410,3
water supply; sewerage, waste management and remediation activities	B	1876,3	284,3	37,7	51,2	818,1	660,1	720,7	868,5	188,9	357,6
Budownictwo	A	5125,9	1219,3	93,3	230,5	2739,9	2340,6	682,8	3382,5	768,1	1747,4
Construction	B	5491,0	1405,1	96,5	251,8	2950,8	2579,5	660,0	3686,3	817,1	1957,8
Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ	A	11989,9	4538,7	67,5	4123,4	5845,5	4974,3	1516,8	8569,0	1970,5	5076,2
Trade; repair of motor vehicles ^Δ	B	12267,7	4420,0	68,8	4028,4	6238,5	5299,2	1502,1	9007,4	1983,6	5485,4
Transport i gospodarka magazynowa	A	1700,8	54,6	2,1	12,2	1088,3	874,9	494,1	1331,0	171,2	610,8
Transportation and storage	B	1606,0	57,6	1,9	10,7	1060,9	865,1	430,3	1406,0	169,1	599,2
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ	A	87,8	7,9	0,0	3,3	34,2	27,0	36,0	111,5	19,0	39,2
Accommodation and catering ^Δ	B	91,5	7,7	0,1	2,8	38,4	28,2	41,4	89,1	12,8	37,8
Informacja i komunikacja	A	532,6	56,2	2,4	26,4	251,3	210,5	200,8	229,2	34,5	104,5
Information and communication	B	558,9	67,5	2,3	31,4	277,4	236,0	183,3	230,6	34,2	109,1
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ	A	1284,0	103,3	3,8	78,9	381,2	349,2	702,6	544,8	77,2	301,5
Real estate activities	B	1359,9	103,7	5,1	78,4	391,4	356,0	774,9	566,0	63,8	300,1

^a Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. ^b Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług; bez funduszy specjalnych. ^c Bez względu na okres wymagalności zapłaty. ^d Od jednostek niepowiązanych. ^e Patrz uwagi ogólne pkt 9.

^a See general notes item 7.2 and methodological notes item 13. ^b Include liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services; excluding special funds. ^c Regardless the maturity date. ^d From not related entities. ^e See general notes item 9.

CENY PRICES

Tabl. 18. **WSKAŹNIK CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH**
PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym Of which							
		żywność i napoje bezalko- holowe food and non- alcoholic beverages	napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe alcoholic beverages and tobacco	odzież i obuwie clothing and footwear	mieszkanie dwelling	zdrowie health	transport transport	rekreacja i kultura recreation and culture	edukacja education
		A							
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100									
2009 I – XII	103,9	103,7	109,0	91,7	108,5	102,1	97,9	101,5	102,9
2010 I – XII	102,4	102,6	104,8	92,4	103,2	102,8	106,3	100,1	102,6
2010 IV – VI	102,0	100,9	105,7	91,7	102,8	102,8	107,4	100,2	103,1
VII – IX	101,9	102,9	103,2	93,3	103,0	102,7	103,2	99,0	102,7
X – XII	102,6	104,5	102,9	93,8	103,3	102,6	105,0	99,6	101,4
2011 I – III	103,4	105,4	103,0	95,4	104,1	103,5	106,8	99,6	101,9
IV – VI	104,0	107,1	102,7	98,3	104,2	104,0	107,2	99,4	101,9

Tabl. 19. **CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH**
RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2010	2011		
	wrzesień September	czerwiec June	wrzesień September	
	w zł in zł			A
Ryż – za 1 kg Rice – per kg	3,38	3,73	3,68	108,9
Bułka pszenna – za 50 g Wheat roll – per 50 g	0,33	0,36	0,36	109,1
Chleb pszenno-żytni – za 0,5 kg Wheat-rye bread – per 0,5 kg	2,23	2,48	2,51	112,6
Mąka pszenna „Poznańska” – za 1 kg Wheat flour "Poznańska" – per kg	1,96	2,34	2,24	114,3
Kasza jęczmienna – za 0,5 kg Pearl-barley groats – per 0,5 kg	1,49	1,89	1,95	130,9
Mięso – za 1 kg: Meat – per kg:				
wołowe: z kością (rostbef) beef: bone-in (roast beef)	20,34	20,85	21,16	104,0
bez kości (z udźca) boneless (gammon)	25,86	28,79	28,29	109,4
wieprzowe z kością (schab środkowy) pork, bone-in (centre loin)	13,98	14,29	14,39	102,9
Kurczęta patroszone – za 1 kg Disembowelled chicken – per kg	7,04	6,80	7,32	104,0
Szynka wieprzowa gotowana – za 1 kg Pork ham, boiled – per kg	21,99	21,42	21,32	97,0

Tabl. 19. **CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH** (cd.)
RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2010	2011		A
	wrzesień September	czerwiec June	wrzesień September	
	w zł in zł			
Kiełbasa – za 1 kg: Sausage – per kg:				
„Myśliwska”	23,65	25,72	25,70	108,7
„Toruńska”	12,22	13,89	13,90	113,7
Filety z morskczuka mrożone – za 1 kg	17,26	17,36	17,34	100,5
Fillets of hake, frozen – per kg				
Karp świeży – za 1 kg .....	.	.	.	.
Fresh carp – per kg				
Mleko krowie spożywcze – za 1 l: Cows' milk – per l:				
o zawartości tłuszczu 3-3,5%, sterylizowane	2,58	2,65	2,75	106,6
fat content 3-3,5%, sterilized				
o zawartości tłuszczu 2-2,5%	2,03	2,23	2,23	109,9
fat content 2-2,5%				
Ser – za 1 kg: Cheese – per kg:				
twarogowy półtłusty	12,99	14,03	14,09	108,5
semi-fat cottage cheese				
dojrzewający „Gouda”	17,34	18,03	18,26	105,3
ripening "Gouda" cheese				
Śmietana o zawartości tłuszczu 18% – za 200 ml	1,76	1,72	1,72	97,7
Sour cream, fat content 18% – per 200 ml				
Jaja kurze świeże – za 1 szt	0,40	0,40	0,44	110,0
Hen eggs, fresh – per piece				
Masło świeże o zawartości tłuszczu 82,5% – za 200 g	4,39	4,68	4,72	107,5
Fresh butter, fat content 82,5% – per 200 g				
Margaryna – za 400 g	3,92	4,24	4,25	108,4
Margarine – per 400 g				
Olej rzepakowy produkcji krajowej – za 1 l	5,43	6,70	6,65	122,5
Rape-oil, domestic production – per l				
Cytryny – za 1 kg	9,75	5,55	5,74	58,9
Lemons – per kg				
Marchew – za 1 kg	1,72	2,85	1,64	95,3
Carrots – per kg				
Cebula – za 1 kg	2,41	2,75	1,72	71,4
Onions – per kg				
Ziemniaki – za 1 kg	1,38	2,11	0,81	58,7
Potatoes – per kg				
Cukier biały kryształ – za 1 kg	2,83	4,19	3,84	135,7
White sugar, crystallized – per kg				
Czekolada mleczna – za 100 g	2,97	3,28	3,24	109,1
Milk chocolate – per 100 g				
Kawa naturalna mielona „Tchibo Family Classic” – za 250 g	5,85	6,86	6,95	118,8
Natural coffee "Tchibo Family Classic", ground – per 250 g				
Herbata „Madras” – za 100 g	3,22	3,29	3,22	100,0
Tea "Madras" – per 100 g				
Sok jabłkowy – za 1 l	3,50	3,78	3,68	105,1
Apple juice – per l				
Piwo jasne pełne 12,5% ekstraktu wagowego, butelkowane – za 0,5 l Beer, full light, 12,5% of extract, bottled – per 0,5 l	2,78	2,88	2,82	101,4

Tabl. 19. **CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH** (cd.)
RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2010	2011		A
	wrzesień September	czerwiec June	wrzesień September	
	w zł in zł			
Papierosy „Mars” – za 20 szt	9,32	10,22	10,49	112,6
Cigarettes "Mars" – per 20 pcs				
Garnitur męski 2-częściowy, z elanowelny – za 1 kpl	482,64	444,45	502,50	104,1
Men's suit, polyester staple fibres and wool – per set				
Spodnie (6-11 lat) z tkaniny typu jeans	52,17	53,90	56,36	108,0
Trouser (6-11 years) jeans type				
Koszula męska z elanobawełny, długi rękaw ^a	88,49	88,09	83,46	94,3
Men's shirt, polyester staple fibres and cotton, long sleeve ^a				
Podkoszulek męski bawełniany, krótki rękaw	16,32	17,70	18,39	112,7
Men's cotton undershirt, short sleeve				
Rajstopy damskie cienkie, gładkie	3,47	3,99	4,08	117,6
Women's tights thin, plain				
Oczyszczenie chemiczne garnituru męskiego 2-częściowego – za 1 kpl	28,34	29,98	30,70	108,3
Men's suit dry-cleaning – per set				
Półbuty skórzane, na podeszwie nieskórzanej – za 1 parę: Low leather shoes with non-leather sole – per pair:				
męskie	138,33	143,46	150,81	109,0
men's				
damskie	151,46	159,26	173,81	114,8
women's				
Podzelowanie obuwia męskiego – za 1 parę	34,63	36,13	36,19	104,5
Resoling men's shoes – per pair				
Bateria zlewozmywakowa	126,51	117,54	121,07	95,7
Sink fixture				
Zimna woda z miejskiej sieci wodociągowej – za 1 m ³	4,24	4,47	4,47	105,4
Cold water by municipal water-system – per m ³				
Wywóz śmieci – za pojemnik	27,26	28,18	28,28	103,7
Refuse collection – per waste container				
Węgiel kamienny – za 1 t	640,69	659,95	683,24	106,6
Hard coal – per t				
Ciepła woda – za 1 m ³	16,03	15,98	16,06	100,2
Hot water – per m ³				
Firanka syntetyczna, szer. 300 cm – za 1 m	24,06	23,76	24,06	100,0
Synthetic net curtain, 300 cm wide – per m				
Ręcznik frotté z tkaniny bawełnianej (wym. 50x100 cm)	14,97	17,06	16,75	111,9
Frotté cotton towel (50x100 cm size)				
Mikser elektryczny	157,01	149,66	155,93	99,3
Food mixer, electric				
Kuchnia mikrofalowa o poj. 16-20 l	344,61	350,76	337,66	98,0
Microwave oven, capacity 16-20 l				
Talerz głęboki porcelanowy Ø 22-24 cm, dekorowany	12,75	12,40	12,54	98,4
Porcelain soup plate Ø 22-24 cm, decorated				
Proszek do prania – za 400 g	4,37	4,61	4,53	103,7
Washing powder – per 400 g				
Wizyta u lekarza specjalisty II stopnia	66,33	71,00	71,00	107,0
Consultation of a physician with grade II specialization				
Benzyna silnikowa bezołowiowa, 95 oktanowa – za 1 l	4,54	5,13	5,12	112,8
Unleaded 95 octane motor petrol – per l				
Bilet normalny na przejazd jednorazowy autobusem miejskim	2,54	2,58	2,72	107,1
Regular ticket for travelling by intra-urban bus				
Przejazd taksówką osobową, taryfa dzienna – za 5 km	15,79	16,82	16,95	107,3
Taxi daily fare – for 5 km distance				
Odtwarzacz DVD	216,25	193,47	182,50	84,4
DVD player				

a W 2010 r. Koszula męska „Vistula & Wólczanka”.

a In 2010 Men's shirt "Vistula & Wólczanka".

Tabl. 19. **CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH** (dok.)
RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2010	2011		A
	wrzesień September	czerwiec June	wrzesień September	
	w zł in zł			
Bilet normalny do kina Regular cinema ticket	16,40	16,93	17,73	108,1
Gazeta – dziennik lokalny Local daily newspaper	1,81	1,86	1,85	102,2
Strzyżenie włosów męskich Men's hair-cutting	14,75	15,88	15,88	107,7
Mydło toaletowe – za 100 g Toilet soap – per 100 g	2,08	2,04	2,00	96,2
Pasta do zębów – za 125 ml Tooth-paste – per 125 ml	8,31	8,14	8,28	99,6

Tabl. 20. **PRZECIĘTNE CENY SKUPU^a WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH**
AVERAGE PROCUREMENT PRICES^a OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

OKRESY PERIODS	Ziarno zbóż (bez siewnego) Cereal grain (excluding sowing seed)		Ziemniaki Potatoes	Żywiec rzeźny Animals for slaughter			Mleko krowie w zł za 1 hl Cow's milk in zł per hl
	pszenicy wheat	żyta rye		bydło (bez cieląt) cattle (excluding calves)	trzoda chlewna pigs	drób poultry	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	w zł za 1 dt in zł per dt			w zł za 1 kg wagi żywej in zł per kg live weight			
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2009 I – XII	46,75	33,07	50,04	4,45	4,37	3,42	90,67
2010 I – XII	59,95	41,72	80,37	4,45	3,78	3,22	102,29
2011 I – IX	76,70	78,43	52,27	5,44	4,32	3,69	113,44
A	134,1	219,9	63,7	120,1	114,0	113,2	114,0
2010 IX	68,89	56,02	83,45	4,67	4,10	3,62	103,36
X	64,90	55,16	86,07	4,62	3,90	2,95	105,39
XI	70,92	61,57	70,68	4,83	3,80	2,98	107,15
XII	77,52	63,65	91,23	4,92	4,03	2,81	111,64
2011 I	85,91	74,06	.	5,28	3,63	2,96	111,83
II	89,73	77,83	.	5,30	3,88	3,73	113,27
III	88,36	74,81	.	5,27	4,21	3,87	114,12
IV	89,03	78,61	130,70	5,45	4,44	4,00	115,40
V	93,44	78,76	138,52	5,15	3,74	3,37	114,20
VI	94,18	85,53	112,73	5,25	4,58	3,40	113,16
VII	87,71	80,53	44,33	5,48	4,80	3,78	113,47
VIII	69,01	77,00	35,29	5,82	4,74	4,01	112,98
IX	69,71	80,41	26,79	6,17	4,99	4,17	112,53
A	101,2	143,5	32,1	132,2	121,5	115,2	108,9
B	101,0	104,4	75,9	106,2	105,1	104,0	99,6

a Ceny bieżące bez VAT.

U w a g a. Patrz uwagi ogólne pkt 7.3.

a Current prices excluding VAT.

Note. See general notes, item 7.3

Tabl. 21. **PRZECIĘTNE CENY UZYSKIWANE PRZEZ ROLNIKÓW NA TARGOWISKACH**
AVERAGE MARKETPLACE PRICES RECEIVED BY FARMERS

OKRESY PERIODS	Ziarno zbóż Cereal grain				Ziemniaki ^a Potatoes ^a	Prosię na chów w zł za 1 szt Piglet in zł per head	
	pszenicy wheat	żyta rye	jęczmienia barley	owsa oats			
	w zł za 1 dt in zł per dt						
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2009	I – XII	68,03	65,08	63,12	61,72	86,73	183,33
2010	I – XII	72,02	61,01	64,90	60,85	111,45	166,27
2011	I – IX	102,43	89,59	96,96	88,45	139,51	150,39
	A	151,3	157,3	159,7	152,3	126,0	85,2
2010	IX	80,66	70,00	72,27	66,59	126,84	159,67
	X	82,31	71,59	75,86	66,29	124,23	150,38
	XI	85,72	72,77	77,03	69,98	123,67	126,33
	XII	87,03	75,28	79,52	71,06	127,41	130,00
2011	I	93,30	80,08	88,53	81,85	143,54	131,92
	II	99,11	85,00	94,70	85,00	150,21	132,00
	III	102,33	90,00	100,98	87,75	180,86	136,67
	IV	102,84	89,58	98,21	91,89	181,34	157,50
	V	108,72	95,91	105,26	93,02	182,45	153,08
	VI	106,19	92,05	97,36	89,50	178,80	151,54
	VII	112,11	95,88	105,15	92,77	97,62	165,91
	VIII	103,68	90,48	95,31	90,43	76,67	159,00
	IX	93,56	87,31	87,13	83,85	64,06	165,91
	A	116,0	124,7	120,6	125,9	50,5	103,9
	B	90,2	96,5	91,4	92,7	83,6	104,3

^a Przeciętne ceny roczne – bez notowań cen ziemniaków jadalnych wczesnych; od lipca – dla okresów miesięcznych cena ziemniaków ze zbiorów danego roku.

^a Average annual prices – excluding price quotations of early kind of potatoes; since July – for monthly periods potatoes prices refer to current year crops.

Tabl. 22. **RELACJE CEN W ROLNICTWIE**
PRICE RELATIONS IN AGRICULTURE

OKRESY PERIODS	Relacje ceny skupu 1 kg żywca wieprzowego do cen Procurement price per kg pigs for slaughter to prices of						Relacje cen targowiskowych do cen skupu pszenicy Relation of marketplace prices to procurement prices of wheat
	1 kg żyta kg of rye		1 kg jęczmienia kg of barley	1 kg ziemniaków kg of potatoes		1 l mleka krowiego l of cows' milk	
	na targowiskach on market-places	w skupie in procurement		na targowiskach on market-places	w skupie in procurement		
2010 IX	5,86	7,32	5,68	3,23	4,92	3,97	1,17
X	5,45	7,07	5,14	3,14	4,53	3,70	1,27
XI	5,23	6,18	4,94	3,07	5,38	3,55	1,21
XII	5,36	6,34	5,07	3,16	4,42	3,61	1,12
2011 I	4,54	4,90	4,10	2,53	.	3,25	1,09
II	4,56	4,99	4,10	2,58	.	3,43	1,10
III	4,68	5,63	4,17	2,33	.	3,69	1,16
IV	4,96	5,65	4,52	2,45	3,40	3,85	1,16
V	3,90	4,75	3,55	2,05	2,70	3,27	1,16
VI	4,97	5,35	4,70	2,56	4,06	4,04	1,13
VII	5,01	5,96	4,57	4,92	10,83	4,23	1,28
VIII	5,24	6,16	4,98	6,19	13,44	4,20	1,50
IX	5,71	6,20	5,72	7,78	18,61	3,98	1,34

U w a g a. Patrz uwagi ogólne pkt 7.3.

Note. See general notes, item 7.3.

INWESTYCJE

INVESTMENTS

Tabl. 23. **NAKŁADY INWESTYCYJNE**^a
INVESTMENT OUTLAYS^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Ogółem Grand total	W tym na środki trwałe Of which for fixed asset			
			razem total	w tym of which		
				budynki i budowle buildings and structures	maszyny, urządze- nia techniczne i narzędzia machinery, installations and tools	środki transportu means of transport
		w tys. zł, w cenach bieżących in thous. zł, current prices				
2009	I – XII	11454081	11440962	4049519	6779299	507154
2010	I – IX	5679661	5675836	2318191	2936132	413224
	I – XII	9872702	9863978	3860197	5279382	672109
2011	I – III	1799904	1798442	574025	1100050	120202
	I – VI	4876240	4871496	1505064	3058878	293119
	I – IX	8252184	8246411	2543303	5173304	502597
A		145,3	145,3	109,7	176,2	121,6

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Z ogółem <i>Of grand total</i>							
		przemysł ^b <i>industry^b</i>					budow- nictwo <i>construction</i>	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych ^Δ <i>trade; repair of motor vehicles^Δ</i>	transport i gospo- darka magazy- nowa <i>transporta- tion and storage</i>
		razem <i>total</i>	górnictwo i wydoby- wanie <i>mining and quarrying</i>	przetwórstwo przemys- łowe <i>manu- facturing</i>	wytwa- rzanie i zaopa- trywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ <i>electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>	dostawa wody; gospoda- rowanie ściekami i odpada- mi; rekulty- wacja ^Δ <i>water supply; sewerage, waste manage- ment and remediation activities</i>			
w tys. zł, w cenach bieżących <i>in thous. zł, current prices</i>									
2009	I – XII	9569037	2448333	4708880	1394049	1017775	417417	723433	241046
2010	I – IX	4598563	1134988	2206970	545793	710812	237275	386225	175680
	I – XII	8230957	2045034	3834428	1011410	1340085	339800	551830	287971
2011	I – III	1512751	416584	825948	184370	85849	71800	90298	60186
	I – VI	4169432	1031105	2381211	557137	199979	168834	237858	128382
	I – IX	7080630	1877760	3792050	1038706	372114	256494	347961	248517
A		154,0	165,4	171,8	190,3	52,4	108,1	90,1	141,5

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 20; wskaźniki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. **b** Patrz uwagi ogólne pkt 9.
a See methodological notes item 20; index numbers are calculated on the basis of value at current prices. **b** See general notes, item 9.

Tabl. 24. **MIESZKANIA**
DWELLINGS

OKRESY PERIODS	Mieszkania, na realizację których wydano pozwolenia Dwellings for which permits have been granted				Mieszkania, których budowę rozpoczęto Dwellings, which construction was started
	ogółem total	w tym of which			
		spółdzielnie mieszkaniowe housing cooperatives	budownictwo indywidualne private construction	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem for sale or rent	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100					
2009 I – XII	13162	52	9255	2784	10742
2010 I – XII	14114	192	9246	4414	11932
A	107,2	369,2	99,9	158,5	111,1
2010 I – IX	10964	159	7375	3168	9781
I – X	12488	184	8057	3985	10455
I – XI	13249	184	8674	4129	11043
I – XII	14114	192	9246	4414	11932
2011 I	827	–	565	229	369
I – II	1514	–	1167	314	983
I – III	2924	–	2107	732	2141
I – IV	4578	–	3239	1166	3348
I – V	6356	–	4345	1828	4617
I – VI	7551	1	5401	1966	5781
I – VII	9282	3	6275	2821	6840
I – VIII	10404	3	7085	3120	7868
I – IX	11602	5	7836	3501	9018
A	105,8	3,1	106,3	110,5	92,2

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Mieszkania oddane do użytkowania <i>Dwellings completed</i>							
		mieszkania <i>dwellings</i>				powierzchnia użytkowa w tys. m ² <i>usable floor area in thous. m²</i>			
		ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
			spółdzielnie mieszka- niowe <i>housing cooperatives</i>	budownictwo indywidualne <i>private construction</i>	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>		spółdzielnie mieszka- niowe <i>housing cooperatives</i>	budownictwo indywidualne <i>private construction</i>	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>
2009	I – XII	10634	178	6793	2579	1279,9	12,1	1007,1	206,7
2010	I – XII	10202	75	7202	2453	1296,3	6,3	1079,5	190,6
	A	95,9	42,1	106,0	95,1	101,3	52,0	107,2	92,2
2010	I – IX	6779	3	5193	1392	905,8	0,1	783,1	115,7
	I – X	7727	37	5818	1661	1023,0	2,0	877,8	135,4
	I – XI	8582	75	6450	1816	1132,6	6,3	970,3	146,7
	I – XII	10202	75	7202	2453	1296,3	6,3	1079,5	190,6
2011	I	618	–	601*	17*	88,9	–	87,2*	1,7*
	I – II	1263	–	1154*	58*	179,5	–	170,5*	6,1*
	I – III	2061	–	1765*	165*	284,0*	–	262,6*	14,4*
	I – IV	2676*	–	2301*	219*	369,3*	–	341,9*	19,0*
	I – V	3550*	–	2859*	480*	475,2*	–	427,0*	38,4*
	I – VI	4172*	4*	3376*	581*	559,4*	0,5*	504,1*	45,0*
	I – VII	4821	4	3924	650	642,8	0,5	582,4	48,5
	I – VIII	5701	4	4594	767	746,2	0,5	671,8	57,9
	I – IX	6752	4	5125	1097	856,0	0,5	748,3	82,0
	A	99,6	133,3	98,7	78,8	94,5	506,6	95,6	70,9

PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY

Tabl. 25. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a WEDŁUG SEKCJI**
 ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a BY SECTIONS

SEKCJE SECTIONS A – stan w dniu 30 VI 2011 as of 30 June 2011 B – stan w dniu 30 IX 2011 as of 30 September 2011		Ogółem Grand total	Osoby prawne oraz jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej Legal persons and independent organizational units without legal personality			Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą Natural persons conducting economic activity
			razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
O G Ó Ł E M.....	A	443969	109885	16350	93535	334084
TOTAL	B	444790	110674	16349	94325	334116
w tym: of which:						
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo	A	5067	824	24	800	4243
Agriculture, forestry and fishing	B	5074	827	24	803	4247
Przemysł	A	44085	11309	315	10994	32776
Industry	B	44236	11388	314	11074	32848
górnictwo i wydobywanie.....	A	378	240	18	222	138
mining and quarrying	B	390	248	18	230	142
przetwórstwo przemysłowe	A	41818	10108	106	10002	31710
manufacturing	B	41916	10147	104	10043	31769
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ	A	300	231	33	198	69
electricity, gas, steam and air conditioning supply	B	318	246	33	213	72
dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ	A	1589	730	158	572	859
water supply; sewerage, waste management and remediation activities	B	1612	747	159	588	865
Budownictwo	A	51418	8362	57	8305	43056
Construction	B	51588	8463	56	8407	43125
Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ	A	133815	25475	43	25432	108340
Trade; repair of motor vehicles ^Δ	B	133466	25627	42	25585	107839
Transport i gospodarka magazynowa	A	29877	2759	75	2684	27118
Transportation and storage	B	29779	2778	72	2706	27001
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ	A	14823	3381	56	3325	11442
Accommodation and catering ^Δ	B	14852	3407	56	3351	11445
Informacja i komunikacja	A	10376	2370	24	2346	8006
Information and communication	B	10532	2403	23	2380	8129
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa	A	16645	1842	17	1825	14803
Financial and insurance activities	B	16554	1874	18	1856	14680
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ	A	22535	18925	8325	10600	3610
Real estate activities	B	22754	19078	8349	10729	3676
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna	A	35681	6203	200	6003	29478
Professional, scientific and technical activities	B	35889	6267	196	6071	29622
Administrowanie i działalność wspierająca ^Δ	A	10581	2095	29	2066	8486
Administrative and support service activities	B	10614	2109	30	2079	8505
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne	A	1778	1767	785	982	11
Public administration and defence; compulsory social security	B	1778	1767	783	984	11
Edukacja	A	13372	6199	5249	950	7173
Education	B	13516	6197	5231	966	7319
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna	A	20230	2540	632	1908	17690
Human health and social work activities	B	20387	2571	634	1937	17816
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją	A	7938	4024	512	3512	3914
Arts, entertainment recreation	B	7949	4054	514	3540	3895
Pozostała działalność usługowa	A	25742	11804	7	11797	13938
Other service activities	B	25816	11858	7	11851	13958

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.

^a Recorded in the REGON register; excluding persons tending private farms in agriculture.

Tabl. 26. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a WEDŁUG FORMY PRAWNEJ**

Stan w końcu miesiąca

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a BY LEGAL FORM

End of month

OKRESY PERIODS		Przedsiębiorstwa państwowe <i>State enterprises</i>					Spółdzielnie <i>Cooperatives</i>		
		ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>				ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>	
			przemysł ^b <i>industry^b</i>	budownictwo <i>construction</i>	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych ^Δ <i>trade; repair of motor vehicles^Δ</i>	transport i gospodarka magazynowa <i>transportation and storage</i>		rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo <i>agriculture, forestry and fishing</i>	przemysł ^b <i>industry^b</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>									
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100									
2009	XII	28	15	5	2	2	1161	151	129
2010	IX	19	12	2	1	1	1161	152	133
	XII	19	12	2	1	1	1162	152	132
2011	III	17	11	2	–	1	1152	151	128
	VI	15	10	1	–	1	1153	150	129
	IX	14	10	1	–	1	1151	150	128
	A	73,7	83,3	50,0	x	100,0	99,1	98,7	96,2
	B	93,3	100,0	100,0	x	100,0	99,8	100,0	99,2

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Spółdzielnie (dok.) <i>Cooperatives (cont.)</i>			Spółki handlowe <i>Commercial companies</i>					
		w tym <i>of which</i>			ogółem <i>grand total</i>	w tym z udziałem kapitału zagra- nicznego <i>of which with foreign capital participation</i>	z ogółem – spółki <i>of grand total – companies</i>			
		budo- wnictwo <i>construction</i>	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych ^Δ <i>trade; repair of motor vehicles^Δ</i>	obsługa rynku nierucho- mości ^Δ <i>real estate activities</i>			przemysł ^b <i>industry^b</i>	budo- wnictwo <i>construction</i>	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych ^Δ <i>trade; repair of motor vehicles^Δ</i>	obsługa rynku nierucho- mości ^Δ <i>real estate activities</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>										
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100										
2009	XII	143	194	332	30772	5393	6438	4082	10049	1034
2010	IX	147	194	326	32211	5565	6645	4245	10388	1108
	XII	149	195	326	32809	5629	6734	4312	10558	1150
2011	III	148	193	323	33148	5663	6764	4375	10659	1167
	VI	147	193	324	33651	5754	6849	4438	10749	1206
	IX	147	194	323	34110	5811	6926	4513	10863	1231
	A	100,0	100,0	99,1	105,9	104,4	104,2	106,3	104,6	111,1
	B	100,0	100,5	99,7	101,4	101,0	101,1	101,7	101,1	102,1

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Spółki handlowe (dok.) Commercial companies (cont.)						Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą Natural persons conducting economic activity
		z ogółem – spółki (dok.) of grand total – companies (cont.)						
		akcyjne joint-stock			z ograniczoną odpowiedzialnością limited liability			
		razem total	w tym of which		razem total	w tym of which		
jednoosobowe Skarbu Państwa sole-share- holder of State Treasury	z udziałem kapitału z zagranicznego with foreign capital participation		z udziałem kapitału z zagranicznego with foreign capital participation	jednoosobowe Skarbu Państwa sole-share- holder of State Treasury				
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2009	XII	1034	47	128	25210	5162	45	325991
2010	IX	1066	44	131	26414	5326	45	340176
	XII	1077	43	129	26911	5385	44	342941
2011	III	1077	38	127	27225	5417	39	342637
	VI	1098	37	133	27644	5500	38	334084
	IX	1115	35	138	28006	5551	36	334116
	A	104,6	79,5	105,3	106,0	104,2	80,0	98,2
	B	101,5	94,6	103,8	101,3	100,9	94,7	100,0

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 9.^a Recorded in the REGON register; excluding persons tenting private farms in agriculture. ^b See general notes item 9.

ROLNICTWO

AGRICULTURE

Tabl. 27. **ZWIERZĘTA GOSPODARSKIE^a**
LIVESTOCK^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Bydło Cattle			Trzoda chlewna Pigs						
		ogółem total	krowy cows	pozostałe others	ogółem grand total	prosięta o wadze do 20 kg piglets up to 20 kg	warchlaki o wadze od 20 kg do 50 kg piglets 20-50 kg	na ubój o wadze 50 kg i więcej for slaughter 50 kg and more	na chów o wadze 50 kg i więcej for breeding 50 kg and more		
									razem total	w tym lochy of which sows	
										razem total	w tym prośne of which in farrow
		w tys. szt in thous. heads									
Ogółem Total											
2009	XII ^c	120,5	51,4	69,1	316,6	94,1	74,7	116,7	31,0	30,3	19,2
2010	VI ^b	129,4	53,3	76,1	323,6	98,4	81,4	112,8	31,0	30,3	18,5
	XII ^c	121,2	50,2	71,0	323,0	94,8	79,5	118,9	29,8	29,0	18,1
2011	III .....	.	.	.	315,1	101,0	74,2	111,9	28,0	27,0	15,7
	VI ^b	119,9	51,5	68,4	294,0	85,3	75,2	107,0	26,5	25,6	15,3
	A	92,7	96,5	90,0	90,9	86,7	92,3	94,9	85,5	84,7	82,5
	B	.	.	.	93,3	84,5	101,3	95,6	94,5	95,0	96,9
Indywidualne Private											
2009	XII ^c	113,6	48,3	65,3	264,7	82,3	60,3	95,4	26,8	26,1	17,3
2010	VI ^b	122,6	50,3	72,3	268,4	86,2	65,9	89,7	26,6	26,0	16,6
	XII ^c	114,5	47,3	67,2	268,2	83,7	64,9	94,0	25,7	24,9	16,5
2011	III .....	.	.	.	263,7	90,4	60,2	89,1	24,0	23,0	14,1
	VI ^b	113,4	48,5	64,9	239,1	73,6	61,0	82,0	22,5	21,7	13,6
	A	92,4	96,3	89,7	89,1	85,3	92,6	91,5	84,5	83,6	82,1
	B	.	.	.	90,7	81,4	101,4	92,0	93,9	94,3	96,6

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 21. **b** Dane dotyczące trzody chlewnej – stan w końcu lipca. **c** Dane dotyczące trzody chlewnej – stan w końcu listopada.

a See methodological notes item 21. **b** Data on pigs – end of July. **c** Data on pigs – end of November.

Tabl. 28. **SKUP WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH**
PROCUREMENT OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

OKRESY PERIODS		Ziarno zbóż ^a Cereal grain ^a			Żywiec rzeźny ^{b, c} Animals for slaughter ^{b, c}			
		ogółem total	w tym of which		ogółem total	w tym of which		
			pszenicy wheat	żyta rye		wołowy (z cielęcym) ^c cattle (incl. calves) ^c	wieprzowy pigs	drobiowy poultry
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		w t in t			w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami) ^d – w t in terms of meat (including fats) ^d – in t			
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2009	I – XII	67181 ^e	50111 ^e	4544 ^e	108250	13829	43332	50062
2010	I – XII	67944 ^e	55361 ^e	2966 ^e	111921	12345	38935	59873
2011	I – IX	46271 ^f	34698 ^f	1435 ^f	80296	6089	32301	41446
	A	151,9	139,5	133,4	x	x	133,7	106,6
2010	IX	9546	8069	346	6343	385	1819	4087
	X	9429	7549	107	7768	419	3255	4036
	XI	7311	6013	61	6940	391	2593	3895
	XII	4338	3379	110	6725	327	2389	3966
2011	I	6637	4629	113	7308	399	2682	4186
	II	6711	4875	243	7689	473	2903	4265
	III	4372	3378	164	8282	432	3470	4343
	IV	2139	1562	82	6878	428	2991	3426
	V	2803	2263	22	8068	571	3509	3958
	VI	2274	1632	65	7037	349	2818	3850
	VII	4507	1509	35	5924	347	2562	2995
	VIII	27618	22602	613	7118	362	3006	3733
	IX	14145	10587	788	6945	385	2786	3747
	A	148,2	131,2	227,5	x	x	153,2	91,7
	B	51,2	46,8	128,7	97,6	106,3	92,7	100,4

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Żywiec rzeźny ^b (dok.) Animals for slaughter ^b (cont.)				Mleko krowie w tys. l Cow's milk in thous. l	
		ogółem total	w tym of which				
			bydło cattle	trzoda chlewna pigs	drób poultry		
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		w wadze żywej – w t in live weight – in t					
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2009	I – XII	155324	26309	55554	71519	187365	
2010	I – XII	160404	23504	49916	85533	179312	
2011	I – IX	113437	11967	41412	59207	137067	
	A	112,6	90,4	133,7	106,6	98,9	
2010	IX	8987	725	2332	5838	14918	
	X	10831	791	4173	5766	14433	
	XI	9734	738	3324	5565	13398	
	XII	9421	617	3063	5665	13832	
2011	I	10278	787	3438	5980	14535	
	II	10832	932	3722	6093	13294	
	III	11571	851	4448	6205	14902	
	IV	9631	844	3834	4895	14943	
	V	11331	1125	4499	5655	16145	
	VI	9836	687	3613	5500	15523	
	VII	8282	683	3285	4278	16221	
	VIII	9930	714	3854	5333	16273	
	IX	9731	759	3572	5353	15414	
	A	108,3	104,8	153,2	91,7	103,3	
	B	98,0	106,3	92,7	100,4	94,7	

a Podstawowych (bez ziarna siewnego); łącznie z mieszkankami zbożowymi. **b** Obejmuje bydło, cielęta, trzodę chlewną, owce, konie i drób. **c** Od stycznia 2011 r. dane są nieporównywalne z danymi prezentowanymi dla okresów wcześniejszych z uwagi na zmianę wskaźnika do przeliczeń bydła w wadze żywej na mięso. **d** W wadze poubojowej ciepłej. **e** Okres VII – XII. **f** Okres VII – IX 2011.

U w a g a. Patrz uwagi ogólne pkt 7.3.

a Basic (excluding sowing seeds); including cereal mixes. **b** Data include cattle, calves, pigs, sheep, horses and poultry. **c** Since January 2011 data are not comparable with data presented for earlier periods due to changes in the conversion ratio, live weight of cattle for meat. **d** In post-slaughter warm weight. **e** Period VII – XII. **f** Period VII – IX 2011.

Note. See general notes item 7.3.

PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO

INDUSTRY AND CONSTRUCTION

Tabl. 29. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a**
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Ogółem Grand total	Górnictwo i wydobywanie Mining and quarrying		Przetwórstwo przemysłowe Manufacturing		
			razem total	w tym wydobywanie węgla kamiennego i węgla brunatnego (lignitu) of which mining of coal and lignite	razem total	w tym of which	
						produkcja artykułów spożywczych manufacture of food products	produkcja napojów manufacture of beverages
		w mln zł in mln zł					
2009	I – XII	159785,2	20580,4	19997,7	123351,4	10174,1	4085,8
2010	I – XII	175963,6	22565,1	21889,8	135922,1	10692,6	3895,8
2011	I – IX	149793,7	20485,3	19821,6	115739,3	9028,0	3067,9
	A	108,7	106,3	105,4	109,6	108,7	90,1
2010	IX	15826,1	2141,3	2074,2	12201,6	909,2	278,8
	X	15079,3	2134,5	2063,2	11504,5	930,0	181,1
	XI	15031,7	2180,9	2112,7	11391,2	938,3	271,4
	XII	15006,7	1899,2	1843,2	11276,0	987,0	289,9
2011	I	14610,5	2112,3	2058,2	10897,9	854,8	212,5
	II	15787,9	2120,3	2064,7	12083,1	893,2	227,2
	III	18129,6	2391,7	2321,3	14040,8	1005,7	307,2
	IV	16462,7	2250,1	2177,9	12818,8	1020,5	379,0
	V	17060,1	2405,8	2329,0	13302,9	1003,7	401,6
	VI	17725,1	2413,4	2332,6	13800,9	977,8	449,2
	VII	16340,2	2249,6	2167,1	12723,6	969,4	401,4
	VIII.....	14783,6	2289,1	2206,6	11178,3	1065,4	380,0
	IX	18202,3	2265,4	2178,4	14362,0	1095,9	309,8
	A	107,1	95,3	94,2	108,8	114,6	104,9
	B	124,9	98,4	98,1	128,3	101,6	82,9

^a Patrz uwagi ogólne pkt 9 i wyjaśnienia metodyczne pkt 22.

U w a g a. Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2005 r.).

^a See general notes item 9 and methodological notes item 22.

N o t e. Indices are calculated on the basis of data in constant prices (2005 average current prices).

Tabl. 29. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a** (cd.)*SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a (cont.)*

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Przetwórstwo przemysłowe (cd.) Manufacturing (cont.)						
		w tym of which						
		produkcja wyrobów tekstylnych manufacture of textiles	produkcja odzieży manufacture of wearing apparel	produkcja skór i wyrobów skórzanych ^Δ manufacture of leather and related products	produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny ^Δ manufacture of products of wood, cork, straw and wicker ^Δ	produkcja papieru i wyrobów z papieru manufacture of paper and paper products	poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji printing and reproduc- tion of record- ed media	produkcja koku i produktów rafinacji ropy naftowej ^Δ manufacture of coke and refined petroleum products
2009	I – XII	595,7	479,6	413,8	781,3	503,0	445,4	2217,2
2010	I – XII	561,8	410,8	430,7	1031,9	616,2	398,4	4634,8
2011	I – IX	529,6	368,3	337,1	806,3	587,7	370,6	4354,0
	A	126,4	117,8	96,8	105,1	120,5	115,2	95,5
2010	IX	53,2	38,9	44,2	94,2	53,7	36,8	423,1
	X	48,7	39,2	46,6	90,5	53,8	38,6	399,1
	XI	54,1	34,4	36,9	87,3	56,0	39,0	356,7
	XII	45,8	36,1	32,3	84,5	52,4	35,7	336,8
2011	I	45,7	36,9	27,1	72,4	64,8	34,8	373,4
	II	51,5	36,7	37,6	94,6	57,8	36,8	499,4
	III	59,2	46,3	43,7	122,5	68,0	43,9	514,5
	IV	50,7	35,2	30,6	87,8	63,4	40,8	490,8
	V	48,6	39,2	29,7	94,2	63,2	40,3	520,1
	VI	57,0	35,3	32,8	90,3	68,6	48,8	506,1
	VII	44,1	36,5	34,7	84,1	61,4	38,4	457,4
	VIII	57,6	48,6	48,8	93,3	63,9	41,6	463,0
	IX	64,8	60,0	51,9	99,9	71,6	45,5	485,6
	A	115,9	149,3	104,8	103,0	130,2	119,8	103,6
	B	112,4	121,6	106,1	105,7	112,3	109,4	101,5

^a Patrz uwagi ogólne pkt 9 i wyjaśnienia metodyczne pkt 22.**U w a g a.** Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2005 r.).^a See general notes item 9 and methodological notes item 22.**N o t e.** Indices are calculated on the basis of data in constant prices (2005 average current prices).

Tabl. 29. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU**^a (cd.)SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a (cont.)

OKRESY PERIODS		Przetwórstwo przemysłowe (cd.) Manufacturing (cont.)							
		w tym of which							
		produkcja chemika- liów i wyrobów chemicz- nych manufacture of chemicals and chemical products	produkcja wyrobów farmaceuty- cznych ^Δ manufacture of pharma- ceutical products ^Δ	produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products	produkcja wyrobów z pozosta- łych mine- ralnych surowców niemeta- licznych manufacture of other non- -metallic mineral products	produkcja metali manufacture of basic metals	produkcja wyrobów z metali ^Δ manufacture of metal products ^Δ	produkcja kompute- rów, wyro- bów elek- tronicznych i optycz- nych manufacture of computer, electronic and optical products	produkcja urządzeń elektrycz- nych manufacture of electrical equipment
		w mln zł in mln zł							
2009	I – XII	2523,4	16,4	7002,8	5407,1	15949,2	11157,0	928,2	4752,3
2010	I – XII	2489,8	19,3	7572,0	5808,9	22556,6	11964,2	1332,3	4993,2
2011	I – IX	2275,3	16,8	5649,3	4947,4	21611,9	11214,6	498,0	4548,4
	A	106,7	117,6	93,7	114,1	118,4	125,1	53,9	130,3
2010	IX	226,5	1,9	648,9	566,6	1869,6	1132,1	123,3	482,9
	X	200,8	1,5	640,0	551,6	1880,6	1132,3	131,2	474,4
	XI	195,9	1,6	631,9	534,4	1774,7	1114,5	117,7	442,1
	XII	189,4	1,6	554,9	393,5	1814,0	973,7	120,9	522,7
2011	I	208,7	1,6	512,2	431,5	2023,5	968,8	38,5	457,8
	II	220,2	1,4	545,4	497,8	2120,4	1049,1	40,5	467,8
	III	298,3	1,6	674,8	625,0	2530,8	1259,3	57,4	499,5
	IV	264,4	1,7	625,0	521,8	2394,0	1095,4	48,1	455,1
	V	274,7	1,7	678,3	586,5	2444,2	1220,9	50,3	470,0
	VI	269,2	1,6	684,4	590,2	2558,7	1456,6	48,8	518,6
	VII	243,9	1,7	613,2	559,9	2300,6	1323,3	60,3	526,3
	VIII	250,5	2,1	581,8	580,0	2445,7	1297,0	61,6	519,5
	IX	290,8	2,1	725,5	697,0	2597,6	1470,3	77,1	610,8
	A	114,9	112,3	104,5	115,0	116,5	125,0	64,4	122,7
	B	113,7	97,9	123,7	116,8	102,7	111,7	122,6	117,1

^a Patrz uwagi ogólne pkt 9 i wyjaśnienia metodyczne pkt 22.**U w a g a.** Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2005 r.).^a See general notes item 9 and methodological notes item 22.**N o t e.** Indices are calculated on the basis of data in constant prices (2005 average current prices).

Tabl. 29. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a** (dok.)*SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a (cont.)*

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Przetwórstwo przemysłowe (dok.) Manufacturing (cont.)				Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ Electricity, gas, steam and air conditioning supply	Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ Water supply; sewerage, waste management and remediation activities		
		w tym of which					razem total	w tym of which	
		produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manufacture of machinery and equip- ment n.e.c.	produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep ^Δ manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	produkcja pozostałego sprzętu transporto- wego manufacture of other transport equipment	produkcja mebli manufacture of furniture			pobór, uzdatnianie i dostarcza- nie wody water collection, treatment and supply	gospodarka odpadami; odzysk surowców ^Δ waste collection, treatment and disposal activities; materials recovery
		w mln zł in mln zł							
2009	I – XII	8517,4	42186,9	1306,4	688,7	11648,3	4205,1	1504,8	2268,3
2010	I – XII	5467,8	44819,8	1973,6	724,1	12589,7	4886,8	1570,2	2830,6
2011	I – IX	3274,2	37808,9	1329,4	570,3	9473,2	4095,8	1243,8	2483,7
	A	82,1	110,5	93,8	103,8	102,0	105,6	103,4	109,7
2010	IX	497,0	4153,0	186,2	71,0	1041,1	442,1	131,3	265,9
	X	430,8	3714,6	142,9	68,6	1020,4	420,0	127,3	254,5
	XI	414,1	3758,5	153,8	69,7	1031,2	428,4	130,9	258,1
	XII	658,0	3362,2	280,9	64,3	1392,7	438,8	139,5	255,6
2011	I	273,9	3874,5	91,2	54,8	1180,0	420,3	126,7	256,3
	II	302,6	4493,7	134,6	60,1	1157,8	426,8	126,8	263,8
	III	367,5	5006,2	177,3	70,4	1219,9	477,2	139,8	295,2
	IV	299,8	4455,8	115,6	61,0	943,7	450,1	137,3	272,2
	V	395,2	4442,8	174,5	59,3	890,4	461,1	142,1	277,5
	VI	371,0	4502,0	166,5	58,5	1024,9	485,9	145,1	296,9
	VII	353,4	4116,0	153,5	48,1	896,1	470,7	136,6	293,9
	VIII	334,1	2372,7	111,4	69,3	868,9	447,3	142,0	263,2
	IX	449,0	4555,3	204,2	81,5	1123,8	451,0	144,1	263,9
	A	86,1	103,0	108,5	107,8	102,4	98,2	106,7	93,5
	B	132,6	184,8	181,9	117,1	127,4	101,6	101,5	101,4

^a Patrz uwagi ogólne pkt 9 i wyjaśnienia metodyczne pkt 22.**U w a g a.** Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2005 r.).^a See general notes item 9 and methodological notes item 22.**N o t e.** Indices are calculated on the basis of data in constant prices (2005 average current prices).

Tabl. 30. **PRODUKCJA WYBRANYCH WYROBÓW^a WEDŁUG PKWiU**PRODUCTION OF SELECTED PRODUCTS^a BY PKWiU

OKRESY PERIODS		Węgiel kamienny w tys. t Hard coal in thous. t	Mięso wieprzowe świeże lub chłodzone Pork fresh or chilled	Mięso wołowe i cielęce świeże lub chłodzone Beef and veal fresh or chilled	Produkty uboju ^b trzody chlewnej ^b of pigs	Kurczęta całe, świeże lub chłodzone Whole chicken fresh or chilled
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100				w t in t		
2009 I – XII		72673,5	78908	11925	5626	21078
2010 I – XII		70796,8	97748	11055	4414	24589
2011 I – IX		52796,0	60837	7423	2786	26465
A		100,5	85,4	89,9	82,2	157,5
2010 IX		5843,0	8553	975	325	1930
X		6074,7	9459	973	333	2378
XI		5995,8	7919	828	327	2611
XII		6174,6	9118	996	363	2800
2011 I		5676,4	6505*	856	329	2896
II		5582,7	6319	803*	243	2586*
III		6414,6	6796	809*	332	3181
IV		5661,7	7096	868*	437	3000
V		5961,9	6189	917*	345	2962
VI		5998,6	6628	789*	309	2786
VII		5838,2	6803	836	284	2395
VIII		5820,1	7154	769	245	2655
IX		5841,7	7298	773	262	2303
A		100,0	85,3	79,3	80,6	119,3
B		100,4	102,0	100,5	106,9	86,7

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Wędliny i kielbasy w tonach Cured meat products in t	Soki owocowe i warzywne Fruit and vegetable juices	Mleko ^Δ Milk ^Δ	Śmietana ^Δ Cream ^Δ	Sery świeże niedojrzewające i twaróg w t Cheese unripened fresh and curd in t
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100				w hl in hl		
2009 I – XII		84501	1591533	273283	124823	16799
2010 I – XII		93917	1666759	331175	148606	19378
2011 I – IX		72324	981477	280440	92502	11773
A		105,7	79,8	111,3	81,5	82,8
2010 IX		7319*	125766	30908	11408	1689
X		7742	151867	30180	12092	1684
XI		7306	134804	25298	11081	1769
XII		7619	149682	23659	11921	1714
2011 I		7113*	89185	32605	7665*	1402*
II		7182*	75520	27017	8543	1329
III		7626	123768	28579	9734	1575
IV		8472	129018	28059	10443	1555
V		8206	123256	38133	10670	1398
VI		8565	96317	28600	13260	1243
VII		7337	105093	34888	10776	1036
VIII		8817	112082	31457	11398	1136
IX		8761	127238	31102	10064	1080
A		119,7	101,2	100,6	88,2	63,9
B		99,4	113,5	98,9	88,3	95,1

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 24. ^b W wadze poubojowej ciepłej.^a See methodological notes item 24. ^b In post-slaughter warm weight.

Tabl. 30. **PRODUKCJA WYBRANYCH WYROBÓW^a WEDŁUG PKWiU (dok.)***PRODUCTION OF SELECTED PRODUCTS^a BY PKWiU (cont.)*

OKRESY PERIODS	Pieczywo w t <i>Bakery products in t</i>	Wody mineralne i wody gazowane niesłodzone <i>Mineral waters and sparkling waters not sweetened</i>	Farby i pokosty ^d <i>Paints and varnishes^d</i>	Obuwie (łącznie z gumowym) <i>Footwear (including rubber)</i>	
				ogółem <i>total</i>	w tym z wierzchami wykonanymi ze skóry <i>of which with leather uppers</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>					
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>					
2009 I – XII	61461	6871870	142670	6668	580
2010 I – XII	66695	7823251	135941	6867	586
2011 I – IX	49428	5953862	152093	5567	433
A	101,2	93,4	138,0	102,1	92,7
2010 IX	5530	365276	11385	613	59
X	5750	462840	10587	575	52
XI	5475	480833	9094	459	33
XII	6604	508078	6041	383	35
2011 I	4906*	579022	11468*	426	42
II	5029*	632317	11790*	619	59
III	5553	733695	13669*	703	67
IV	5665	728021	20041	565	42
V	5527	812731	18592	556	30
VI	5444	856058	18812	521	37
VII	5380	621070	17778	518	42
VIII	5436	507823	18006	884	57
IX	5538	483125	21684	775	57
A	100,1	132,3	190,5	126,4	96,6
B	101,9	95,1	120,4	87,7	100,0

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Gaz ziemny w stanie ciekłym lub gazowym w dam ³ <i>Natural gas in liquid or gaseous state in dam³</i>	Koks i półkoks z węgla, lignitu lub torfu, węgiel retortowy w tonach <i>Coke and semi-coke from coal, lignite or peat in t</i>	Tarcica iglasta w m ³ <i>Coniferous sawnwood in m³</i>	Papier i tektura <i>Paper and paperboard</i>	Masa betonowa prefabrykowana <i>Prefabricated concrete mass</i>
				w t <i>in t</i>	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>					
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>					
2009 I – XII	279215	3024657	16857	113825	1280490
2010 I – XII	263357	4768065	27435	105749	1087864
2011 I – IX	210821	6401810	11288	82992	1022219
A	109,4	188,8	52,7	108,9	132,4
2010 IX	21564	372030	1893	8679	117384
X	22807	364418	1772	8970	148101
XI	23058	350886	1981	8874	111875
XII	24723	662074	2263	9162	55735
2011 I	24224	716699	1285*	9763	66678*
II	22489*	680549	1234	8203	53739
III	25845	746978	1339	8858	119213
IV	24030	695727	1635	8737	117078
V	22956	761292	894	9415	125225
VI	22045	735909	1274	9069	130446
VII	23610	728852	1443	9906	119507
VIII	23083	695447	1156	9153	140119
IX	22324	640357	1027	9888	148776
A	103,5	172,1	54,3	113,9	126,7
B	96,7	92,1	88,8	108,0	106,2

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 24.^a See methodological notes item 24.

Tabl. 31. **PRODUKCJA SPRZEDANA BUDOWNICTWA^a***SOLD PRODUCTION OF CONSTRUCTION^a*

OKRESY PERIODS	Ogółem <i>Grand total</i>	W tym produkcja budowlano-montażowa ^b <i>Of which construction and assembly production^b</i>			
		razem <i>total</i>	budowa budynków ^Δ <i>construction of buildings</i>	budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej ^Δ <i>civil engineering</i>	roboty budowlane specjalistyczne <i>specialized construction activities</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>					
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>					
			w mln zł	in mln zł	
2009 I – XII	16273,6	9341,5	3599,9	3440,4	2301,2
2010 I – XII	17182,9	9704,9	3335,0	3833,4	2536,5
2011 I – IX	12993,9	7577,2	2404,8	2939,3	2233,1
A	114,9	118,9	107,5	122,8	128,3
2010 IX	1695,8	946,7	303,6	410,6	232,5
X	1669,9	996,5	308,1	447,9	240,5
XI	1499,4	870,5	252,2	380,7	237,6
XII	2142,4	1300,4	431,4	552,9	316,1
2011 I	765,9	407,5	144,2	104,3	158,9
II	962,5	568,9	190,8	170,7	207,4
III	1254,7	752,3	275,8	222,3	254,3
IV	1259,8	781,5	234,8	289,6	257,1
V	1460,4	864,4	269,7	331,7	263,1
VI	1679,0	1038,1	322,9	445,2	269,9
VII	1484,3	934,9	282,4	393,5	259,0
VIII	1625,2	990,2	313,2	389,4	287,5
IX	1995,3	1125,9	384,5	426,5	314,9
A	117,7	118,9	126,7	103,9	135,4
B	122,8	113,7	122,8	109,5	109,5

^a Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. ^b Bez podwykonawców.^a Indices are calculated on the basis of value at current prices. ^b Excluding sub-contractors.

HANDEL TRADE

Tabl. 32. **SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTWA**^{a, b}
RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY^{a, b}

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Ogółem Total	W tym Of which		
			pojazdy samochodowe, motocykle, części motor vehicles, motorcycles, parts	paliwa stałe, ciekłe i gazowe solid, liquid and gaseous fuels	żywność, napoje i wyroby tytoniowe food, beverages and tobacco products
A					
2009	I – XII	106,4	97,9	127,3	103,0
2010	I – XII	98,5	103,3	136,4	100,7
2011	I – IX	105,7	89,7	196,6	116,7
2010	IX	108,1	140,2	120,8	102,5
	X	101,3	112,5	140,0	104,6
	XI	104,6	110,6	151,3	107,5
	XII	103,0	119,1	136,6	107,3
2011	I	102,1	86,9	221,9	110,1
	II	110,7	115,9	288,9	117,6
	III	98,2	92,5	252,9	107,5
	IV	106,8	103,7	253,9	115,6
	V	106,0	101,5	247,8	116,3
	VI	98,6	89,9	213,0	113,3
	VII	101,1	88,9	193,9	113,4
	VIII	104,8	84,3	190,6	117,6
	IX	101,0	72,8	228,7	119,0
(cd.) (cont.)					
OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		W tym Of which			
		pozostała sprzedaż detaliczna prowadzona w niewyspecjalizowa- nych sklepach other retail sale in non-specialized stores	włókno, odzież, obuwie textiles, clothing, footwear	meble, RTV, AGD furniture, radio, TV and household appliances	prasa, książki, pozostała sprzedaż w wyspecjalizowanych sklepach newspapers, books, other sale in specialized stores
		A			
2009	I – XII	93,0	109,8	108,9	91,2
2010	I – XII	86,1	106,1	101,6	87,8
2011	I – IX	58,1	101,2	112,5	186,2
2010	IX	98,8	102,1	106,9	90,1
	X	94,0	103,0	99,0	89,1
	XI	91,1	107,4	111,8	98,1
	XII	93,0	93,4	92,2	95,4
2011	I	54,8	97,2	81,2	205,9
	II	58,8	103,9	95,1	225,3
	III	62,5	97,5	96,5	202,1
	IV	71,3	117,9	118,1	163,6
	V	56,3	112,6	117,2	193,1
	VI	53,5	94,0	117,5	182,2
	VII	58,0	99,1	119,9	178,3
	VIII	50,4	88,6	108,8	189,8
	IX	44,0	92,2	113,1	202,3

a Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. **b** Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności - PKD 2007, zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii wg przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m.in. ze zmiany przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa, jak i zmian organizacyjnych.

a Indices are calculated on the basis of value at current prices. **b** Groups of enterprises were created on the basis of the Polish Classification of Activities - PKD 2007, and given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational state. The dynamics of the retail sale results from, among others, change both in the predominating kind of activity of the enterprise and in its organization.

Tabl. 32. **SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTWA**^{a, b} (dok.)
RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY^{a, b} (cont.)

OKRESY PERIODS <i>B – miesiąc poprzedni = 100 previous month = 100</i>		Ogółem <i>Total</i>	W tym <i>Of which</i>		
			pojazdy samochodowe, motocykle, części <i>motor vehicles, motorcycles, parts</i>	paliwa stałe, ciekłe i gazowe <i>solid, liquid and gaseous fuels</i>	żywność, napoje i wyroby tytoniowe <i>food, beverages and tobacco products</i>
		B			
2010	IX	110,8	140,1	92,3	99,8
	X	95,7	92,1	94,2	105,8
	XI	97,7	106,3	84,8	90,5
	XII	115,4	111,5	91,6	121,8
2011	I	71,8	45,7	165,6	82,9
	II	112,8	136,8	134,9	104,6
	III	115,0	126,0	114,3	110,6
	IV	95,1	85,7	104,9	106,3
	V	101,2	103,8	100,3	94,0
	VI	101,0	105,9	98,1	101,1
	VII	96,3	85,7	97,3	103,1
	VIII	100,5	86,6	110,0	101,2
	IX	106,8	121,0	110,7	100,9

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS <i>B – miesiąc poprzedni = 100 previous month = 100</i>		W tym <i>Of which</i>		
		pozostała sprzedaż detaliczna prowadzona w niewyspecjalizowa- nych sklepach <i>other retail sale in non-specialized stores</i>	włókno, odzież, obuwie <i>textiles, clothing, footwear</i>	meble, RTV, AGD <i>furniture, radio, TV and household appliances</i>
		B		
2010	IX	108,3	101,9	106,3
	X	97,2	106,6	95,8
	XI	94,6	87,7	116,0
	XII	128,0	133,2	89,5
2011	I	42,6	69,7	60,5
	II	97,4	94,5	127,8
	III	118,6	113,2	129,2
	IV	92,9	108,6	94,4
	V	89,5	96,1	97,4
	VI	96,8	88,0	106,8
	VII	104,3	107,7	103,1
	VIII	95,6	94,6	101,7
	IX	94,7	106,0	110,5

a Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. **b** Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności - PKD 2007, zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii wg przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m.in. ze zmiany przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa, jak i zmian organizacyjnych.

a Indices are calculated on the basis of value at current prices. **b** Groups of enterprises were created on the basis of the Polish Classification of Activities - PKD 2007, a given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational state. The dynamics of the retail sale results from, among others, change both in the predominating kind of activity of the enterprise and in its organization.

TURYSTYKA

TOURISM

Tabl. 33. WYKORZYSTANIE OBIEKTÓW NOCLEGOWYCH ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA
OCCUPANCY IN COLLECTIVE TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS

OKRESY PERIODS		Osoby korzystające Tourists accommodated		Udzielone noclegi Nights spent		Stopień wykorzystania miejsc noclegowych ^a w % Utilisation of bed places ^a in %	Wynajęte pokoje Rooms rented		Stopień wykorzystania pokoi ^b w % Utilisation of rooms ^b in %
		ogółem total	w tym turyści zagraniczni of which foreign tourists	ogółem total	w tym turytom zagranicznym of which foreign tourists		ogółem total	w tym turytom zagranicznym of which foreign tourists	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year =100									
Obiekty ogółem Facilities – grand total									
2009	I – XII	1693286	236482	4437815	601100	34,5	1365844	351114	39,5
2010	I – XII	1769019	252591	4585385	597579	33,0	1482848	357123	36,9
	A	104,5	106,8	103,3	99,4	x	108,6	101,7	x
2010	VII – IX	519353	84205	1449627	197341	39,1	413097	106315	40,6
	X – XII	420498	54807	1016739	127167	29,1	364013	82428	35,3
2011	I – III	390363	49207	1039520	114335	30,4	366944	82237	35,8
	IV – VI	464680	73945	1132057	158837	31,4	395559	100823	37,5
	VII – IX	530173	93207	1438654	194925	37,7	453328	115091	41,9
	A	102,1	110,7	99,2	98,8	x	109,7	108,3	x
Hotele, motele i pensjonaty i inne obiekty hotelowe – razem Hotels, motels, boarding houses and other similar facilities – total									
2009	I – XII	1114590	211857	2264010	516205	32,1	1365844	351114	39,5
2010	I – XII	1246710	227410	2441711	517157	29,7	1482848	357123	36,9
	A	111,9	107,3	107,8	100,2	x	108,6	101,7	x
2010	VII – IX	342404	73982	706843	163707	33,8	413097	106315	40,6
	X – XII	311406	50257	571846	112003	27,2	364013	82428	35,3
2011	I – III	292764	46416	586116	105045	28,1	366944	82237	35,8
	IV – VI	330608	66667	614750	136733	28,7	395559	100823	37,5
	VII – IX	361885	84244	752607	167404	34,1	453328	115091	41,9
	A	105,7	113,9	106,5	102,3	x	109,7	108,3	x
w tym hotele of which hotels									
2009	I – XII	911498	195924	1668469	412698	31,5	1088848	317150	40,8
2010	I – XII	998994	210131	1770204	418411	29,9	1147371	311618	38,2
	A	109,6	107,3	106,1	101,4	x	105,4	98,3	x
2010	VII – IX	271046	67605	504872	133638	33,6	314403	92538	41,5
	X – XII	253933	47299	428408	95516	28,0	288628	74028	37,1
2011	I – III	239998	43973	443297	94045	29,0	293740	76389	37,8
	IV – VI	269515	62360	473058	123475	29,9	320334	93511	39,9
	VII – IX	297699	77192	567283	145213	34,4	359401	104378	43,1
	A	109,8	114,2	112,4	108,7	x	114,3	112,8	x
Pozostałe obiekty zbiorowego zakwaterowania Other collective tourist accommodation establishments									
2009	I – XII	578696	24625	2173805	84895	37,4	x	x	x
2010	I – XII	522309	25181	2143674	80422	37,7	x	x	x
	A	90,3	102,3	98,6	94,7	x	x	x	x
2010	VII – IX	176949	10223	742784	33634	46,1	x	x	x
	X – XII	109092	4550	444893	15164	32,0	x	x	x
2011	I – III	97599	2791	453404	9290	34,1	x	x	x
	IV – VI	134072	7278	517307	22104	35,4	x	x	x
	VII – IX	168288	8963	686047	27521	42,6	x	x	x
	A	95,1	87,7	92,4	81,8	x	x	x	x

a Relacja udzielonych noclegów do sumy miejsc noclegowych przygotowanych w każdym dniu działalności obiektu. **b** Relacja wynajętych pokoi do sumy pokoi przygotowanych w każdym dniu działalności obiektu.

a Relation of nights spent (overnight stay) to the sum of numer of beds prepared each day in the object. **b** Relation of rooms rented to the sum of rooms prepared each day in the object.

BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE

PUBLIC SAFETY

Tabl. 34. **PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH W OKRESIE I – IX**
ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS IN THE PERIOD I – IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2010	2011		2010	2011
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A		wskaźnik wykrywalności sprawców w % rate of detectability of delinquents in %	
O G Ó Ł E M <i>TOTAL</i>	126705	132226	104,4	67,3	68,1
o charakterze kryminalnym <i>criminal</i>	89301	92790	103,9	54,7	56,1
o charakterze gospodarczym <i>commercial</i>	22357	23713	106,1	97,8	97,4
drogowe <i>road</i>	10678	10806	101,2	99,4	99,2
inne <i>others</i>	4369	4917	112,5	94,0	89,4
w tym: <i>of which:</i>					
Przeciwko życiu i zdrowiu <i>Against life and health</i>	3532	4486	127,0	85,7	88,6
w tym: <i>of which:</i>					
zabójstwo <i>homicide</i>	68	59	86,8	88,4	100,0
uszczerbek na zdrowiu <i>damage to health</i>	1776	2303	129,7	89,5	91,7
udział w bójce lub pobiciu <i>participation in violence or assault</i>	1380	1814	131,4	79,1	83,9
Przeciwko bezpieczeństwu powszechnemu i bezpieczeństwu w komunikacji <i>Against public safety and safety of transport</i>	10789	10909	101,1	98,8	98,5
Przeciwko wolności, wolności sumienia i wyznania <i>Against freedom, freedom of conscience and religion</i>	4630	4638	100,2	95,3	95,5
Przeciwko wolności seksualnej i obyczajności <i>Against sexual freedom and morals</i>	430	439	102,1	88,8	86,1
w tym zgwałcenie <i>of which rape</i>	123	113	91,9	78,0	77,0
Przeciwko rodzinie i opiece <i>Against the family and custody</i>	5112	5205	101,8	100,0	100,0
Przeciwko mieniu <i>Against property</i>	71767	75588	105,3	46,2	48,4
w tym: <i>of which:</i>					
kradzież rzeczy <i>property theft</i>	24648	26953	109,4	27,4	29,5
w tym kradzież samochodu <i>of which automobile theft</i>	1748	1920	109,8	32,2	24,6
kradzież z włamaniem <i>burglary</i>	17440	17081	97,9	30,9	35,1
rozbój, kradzież rozbójnicza i wymuszenie rozbójnicze <i>robbery, theft with assault and criminal coercion</i>	3592	3674	102,3	75,4	77,8

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Katowicach.
 Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Katowice.

SELECTED DATA ON SUBREGIONS AND POWIATS

ADMINISTRATIVE DIVISION OF THE ŚLASKIE VOIVODSHIP BY SUBREGIONS AND POWIATS



Tabl. 35. **STAN I RUCH NATURALNY LUDNOŚCI W II KWARTALE 2011 R.**
POPULATION AND VITAL STATISTICS IN IIND QUARTER 2011

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Lud- ność ^a <i>Popula- tion ^a</i>	Małżeń- stwa <i>Marriages</i>	Uro- dzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost natu- ralny ^b <i>Natural increase ^b</i>	Małżeń- stwa <i>Marriages</i>	Uro- dzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost natu- ralny ^b <i>Natural increase ^b</i>
				ogółem <i>total</i>	w tym niemo- włat ^c <i>of which infants ^c</i>				ogółem <i>total</i>	w tym niemo- włat ^{c, d} <i>of which infants ^{c, d}</i>	
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>					na 1000 ludności <i>per 1000 populatione</i>					
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	4635882	7000	11094	11379	67	-285	6,0	9,6	9,8	6,0	-0,3
Podregiony Subregions											
Bielski	656775	988	1723	1530	7	193	6,0	10,5	9,3	4,1	1,2
powiaty powiats											
bielski	156848	243	421	364	1	57	6,2	10,7	9,3	2,4	1,5
cieszyński	173678	256	467	406	2	61	5,9	10,8	9,4	4,3	1,4
żywiecki	151241	207	409	342	3	67	5,5	10,8	9,0	7,3	1,8
miasto na prawach powiatu city with powiat status											
Bielsko-Biała	175008	282	426	418	1	8	6,5	9,8	9,6	2,4	0,2
Bytomski	454560	610	998	1141	7	-143	5,4	8,8	10,0	7,0	-1,3
powiaty powiats											
lubliniecki	76758	111	175	174	1	1	5,8	9,2	9,1	5,7	0,1
tarnogórski	137917	155	315	326	1	-11	4,5	9,1	9,5	3,2	-0,3
miasta na prawach powiatu cities with powiat status											
Bytom	181617	256	372	473	3	-101	5,6	8,2	10,4	8,1	-2,2
Piekary Śląskie	58268	88	136	168	2	-32	6,0	9,3	11,5	14,7	-2,2
Częstochowski	528966	770	1192	1409	7	-217	5,8	9,0	10,7	5,9	-1,6
powiaty powiats											
częstochowski	134379	187	306	383	1	-77	5,6	9,1	11,4	3,3	-2,3
kłobucki	85071	137	189	200	1	-11	6,4	8,8	9,3	5,3	-0,5
myszkowski	71474	99	176	199	2	-23	5,5	9,8	11,1	11,4	-1,3
miasto na prawach powiatu city with powiat status											
Częstochowa	238042	347	521	627	3	-106	5,9	8,8	10,6	5,8	-1,8
Gliwicki	496791	716	1157	1167	8	-10	5,8	9,4	9,5	6,9	-0,1
powiat powiat											
gliwicki	114406	190	281	256	–	25	6,7	9,8	9,0	–	0,9
miasta na prawach powiatu cities with powiat status											
Gliwice	195472	268	459	465	5	-6	5,6	9,6	9,7	10,9	-0,1
Zabrze	186913	258	417	446	3	-29	5,5	8,9	9,5	7,2	-0,6

a Stan w dniu 31 XII 2010. **b** Różnica między liczbą urodzeń żywych a liczbą zgonów w danym okresie. **c** Dzieci w wieku poniżej 1 roku.
d Na 1000 urodzeń żywych.

U w a g a. Informacje dotyczące współczynników na 1000 ludności traktuje się jako dane tymczasowe.

a As of 31 XII 2010. **b** The difference between the number of live births and deaths in a given period. **c** Children under the age of 1. **d** Per 1000 live births.

Note. Information concerning indicators per 1000 population is treated as preliminary.

Tabl. 35. **STAN I RUCH NATURALNY LUDNOŚCI W II KWARTALE 2011 R. (dok.)**POPULATION AND VITAL STATISTICS IN IIND QUARTER 2011 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Lud- ność ^a <i>Popula- tion ^a</i>	Małżeń- stwa <i>Marriages</i>	Uro- dzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost natu- ralny ^b <i>Natural increase ^b</i>	Małżeń- stwa <i>Marriages</i>	Uro- dzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost natu- ralny ^b <i>Natural increase ^b</i>
				ogółem <i>total</i>	w tym niemo- włat ^c <i>of which infants ^c</i>				ogółem <i>total</i>	w tym niemo- włat ^{c, d} <i>of which infants ^{c, d}</i>	
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>					na 1000 ludności <i>per 1000 populatione</i>					
Katowicki	761427	1190	1790	2083	12	-293	6,3	9,4	11,0	6,7	-1,5
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>											
Chorzów	112697	147	245	366	3	-121	5,2	8,7	13,0	12,2	-4,3
Katowice	306826	518	667	829	3	-162	6,8	8,8	10,9	4,5	-2,1
Mysłowice	74865	138	185	169	3	16	7,4	9,9	9,0	16,2	0,9
Ruda Śląska	142950	219	367	395	1	-28	6,1	10,3	11,0	2,7	-0,8
Siemianowice Śląskie	70291	89	186	169	1	17	5,1	10,6	9,6	5,4	1,0
Świętochłowice	53798	79	140	155	1	-15	5,9	10,4	11,5	7,1	-1,1
Rybnicki	637500	1088	1636	1300	9	336	6,8	10,2	8,1	5,5	2,1
powiaty <i>powiats</i>											
raciborski	110483	146	228	220	1	8	5,3	8,3	8,0	4,4	0,3
rybnicki	74888	149	217	157	—	60	7,9	11,6	8,4	—	3,2
wodzisławski	156332	284	403	353	4	50	7,3	10,3	9,0	9,9	1,3
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>											
Jastrzębie-Zdrój	92462	137	227	172	—	55	5,9	9,7	7,4	—	2,4
Rybnik	141410	256	375	304	2	71	7,2	10,6	8,6	5,3	2,0
Żory	61925	116	186	94	2	92	7,5	12,0	6,0	10,8	5,9
Sosnowiecki	712997	1016	1496	2000	11	-504	5,7	8,4	11,2	7,4	-2,8
powiaty <i>powiats</i>											
będziński	150912	196	359	449	1	-90	5,2	9,5	11,9	2,8	-2,4
zawierciański	122209	161	261	376	2	-115	5,2	8,5	12,2	7,7	-3,7
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>											
Dąbrowa Górnicza	127431	193	249	348	1	-99	6,1	7,8	10,9	4,0	-3,1
Jaworzno	94807	147	196	226	1	-30	6,2	8,2	9,5	5,1	-1,3
Sosnowiec	217638	319	431	601	6	-170	5,9	7,9	11,1	13,9	-3,1
Tyski	386866	622	1102	749	6	353	6,4	11,4	7,7	5,4	3,6
powiaty <i>powiats</i>											
bieruńsko-lędziński ...	57134	83	169	97	2	72	5,8	11,8	6,8	11,8	5,0
mikołowski	93353	138	273	202	1	71	5,9	11,7	8,7	3,7	3,1
pszczyński	106993	186	331	183	2	148	6,9	12,3	6,8	6,0	5,5
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>											
Tychy	129386	215	329	267	1	62	6,6	10,1	8,2	3,0	1,9

a Stan w dniu 31 XII 2010. b Różnica między liczbą urodzeń żywych a liczbą zgonów w danym okresie. c Dzieci w wieku poniżej 1 roku. d Na 1000 urodzeń żywych.

U w a g a. Informacje dotyczące współczynników na 1000 ludności traktuje się jako dane tymczasowe.

a As of 31 XII 2010. b The difference between the number of live births and deaths in a given period. c Children under the age of 1. d Per 1000 live births. Note. Information concerning indicators per 1000 population is treated as preliminary.

Tabl. 36. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY W 2011 R.**

Stan w dniu 30 IX

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS IN 2011

As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons					Stopa bezrobocia rejestrowanego ^a w % Registered unemployment rate ^a in %	Oferty pracy ^a (zgłoszone w ciągu miesiąca) Job offers ^a (declared during the month)
	ogółem grand total	z ogółem of grand total					
		kobiety females	bez prawa do zasiłku without benefit rights	dotychczas nie pracujący previously not employed	absolwenci ^a graduates ^a		
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	176737	101221	151815	34442	9246	9,6	9054
Podregiony Subregions							
Bielski	24002	13165	19821	2935	1162	8,9	1126
powiaty powiats							
bielski	4764	2627	3841	472	195	9,1	148
cieszyński	6542	3558	5521	903	394	9,6	303
żywiecki	7024	3834	5837	1163	422	13,6	253
miasto na prawach powiatu city with powiat status							
Bielsko-Biała	5672	3146	4622	397	151	5,9	422
Bytomski	21330	12285	19127	4268	1116	14,3	878
powiaty powiats							
lubliniecki	3272	1799	2884	524	252	12,4	171
tarnogórski	5135	2992	4538	1047	348	10,5	230
miasta na prawach powiatu cities with powiat status							
Bytom	10190	5874	9237	2112	345	18,3	311
Piekary Śląskie	2733	1620	2468	585	171	14,5	166
Częstochowski	28799	14656	24385	5567	1445	13,3	559
powiaty powiats							
częstochowski	7453	3719	6468	1599	493	17,1	108
kłobucki	3800	2037	3187	801	308	11,8	83
myszkowski	4494	2382	3528	806	221	18,0	130
miasto na prawach powiatu city with powiat status							
Częstochowa	13052	6518	11202	2361	423	11,3	238
Gliwicki	17274	10169	15262	3887	573	8,8	1278
powiat powiat							
gliwicki	3285	1979	2922	900	46	9,1	29
miasta na prawach powiatu cities with powiat status							
Gliwice	6349	3545	5582	1521	103	6,5	845
Zabrze	7640	4645	6758	1466	424	12,3	404

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.^a See general notes, item 4.

Tabl. 36. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY W 2011 R.** (dok.)

Stan w dniu 30 IX

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS IN 2011 (cont.)

As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons					Stopa bezrobocia rejestrowa- nego ^a w % Registered unemployment rate ^a in %	Oferty pracy ^a (zgłoszone w ciągu miesiąca) Job offers ^a (declared during the month)
	ogółem grand total	z ogółem of grand total					
		kobiety females	bez prawa do zasiłku without benefit rights	dotychczas nie pracujący previously not employed	absolwenci ^a graduates ^a		
Katowicki	23859	13987	20417	3886	1264	6,7	2015
miasta na prawach powiatu cities with powiat status							
Chorzów	4332	2470	3818	659	162	10,7	361
Katowice	8356	4650	7008	1046	410	4,1	862
Mysłowice	2463	1540	2089	457	131	8,4	111
Ruda Śląska	3769	2414	3230	808	324	8,1	183
Siemianowice Śląskie	2747	1573	2328	457	145	13,1	234
Świętochłowice	2192	1340	1944	459	92	16,5	264
Rybnicki	18963	12587	16636	4229	1428	8,6	862
powiaty powiats							
raciborski	2564	1636	2289	335	184	7,3	132
rybnicki	1887	1238	1629	555	159	11,0	56
wodzisławski	4999	3293	4400	1231	422	10,2	202
miasta na prawach powiatu cities with powiat status							
Jastrzębie-Zdrój	3482	2336	3125	705	289	8,4	150
Rybnik	4144	2808	3622	1128	253	7,0	201
Żory	1887	1276	1571	275	121	10,3	121
Sosnowiecki	32577	18264	28194	7782	1501	12,9	1486
powiaty powiats							
będziński	6745	3697	5817	1331	281	13,8	305
zawierciański	7116	3913	6385	1562	366	16,4	221
miasta na prawach powiatu cities with powiat status							
Dąbrowa Górnicza	5869	3246	5015	903	228	10,7	478
Jaworzno	2863	1752	2399	538	257	9,8	165
Sosnowiec	9984	5656	8578	3448	369	13,0	317
Tyski	9933	6108	7973	1888	757	5,7	850
powiaty powiats							
bieruńsko-lędziński	1192	767	947	216	107	4,7	33
mikołowski	2709	1597	2284	551	169	6,9	148
pszczyński	2693	1767	2229	662	271	6,0	144
miasto na prawach powiatu city with powiat status							
Tychy	3339	1977	2513	459	210	5,2	525

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.^a See general notes, item 4.

Tabl. 37. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG WIEKU W 2011 R.**

Stan w dniu 30 IX

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY AGE IN 2011

As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	W wieku At age				
	poniżej 25 lat below 25 years	25 – 34	35 – 44	45 – 54	55 lat i więcej 55 years and more
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	33829	52333	33520	36264	20791
Podregiony <i>Subregions</i>					
Bielski	4542	6751	4632	5067	3010
<i>powiaty powiats</i>					
bielski	850	1369	899	1018	628
cieszyński	1449	1811	1190	1340	752
żywiecki	1575	1882	1387	1384	796
<i>miasto na prawach powiatu</i> <i>city with powiat status</i>					
Bielsko-Biała	668	1689	1156	1325	834
Bytomski	4332	6353	4094	4305	2246
<i>powiaty powiats</i>					
lubliniecki	875	965	547	579	306
tarnogórski	1067	1576	927	1032	533
<i>miasta na prawach powiatu</i> <i>cities with powiat status</i>					
Bytom	1811	2930	2123	2180	1146
Piekary Śląskie	579	882	497	514	261
Częstochowski	4455	8408	5601	6351	3984
<i>powiaty powiats</i>					
częstochowski	1339	2145	1472	1572	925
kłobucki	932	1174	678	649	367
myszkowski	862	1455	870	860	447
<i>miasto na prawach powiatu</i> <i>city with powiat status</i>					
Częstochowa	1322	3634	2581	3270	2245
Gliwicki	3182	5092	3316	3683	2001
<i>powiat powiat</i>					
gliwicki	716	989	583	665	332
<i>miasta na prawach powiatu</i> <i>cities with powiat status</i>					
Gliwice	933	1890	1180	1435	911
Zabrze	1533	2213	1553	1583	758

Tabl. 37. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG WIEKU W 2011 R. (dok.)**

Stan w dniu 30 IX

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY AGE IN 2011 (cont.)

As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	W wieku At age				
	poniżej 25 lat below 25 years	25 – 34	35 – 44	45 – 54	55 lat i więcej 55 years and more
Katowicki	4494	7249	4542	4945	2629
miasta na prawach powiatu cities with powiat status					
Chorzów	762	1246	904	937	483
Katowice	1233	2545	1607	1856	1115
Mysłowice	545	760	442	509	207
Ruda Śląska	982	1168	629	701	289
Siemianowice Śląskie	524	830	548	533	312
Świętochłowice	448	700	412	409	223
Rybnicki	5029	5673	3376	3283	1602
powiaty powiats					
raciborski	620	725	397	527	295
rybnicki	565	509	307	349	157
wodzisławski	1449	1487	873	844	346
miasta na prawach powiatu cities with powiat status					
Jastrzębie-Zdrój	988	1003	773	504	214
Rybnik	973	1299	731	776	365
Żory	434	650	295	283	225
Sosnowiecki	5519	9847	6305	6778	4128
powiaty powiats					
będziński	1014	2090	1401	1360	880
zawierciański	1444	2108	1412	1410	742
miasta na prawach powiatu cities with powiat status					
Dąbrowa Górnicza	855	1756	1109	1278	871
Jaworzno	740	860	469	544	250
Sosnowiec	1466	3033	1914	2186	1385
Tyski	2276	2960	1654	1852	1191
powiaty powiats					
bieruńsko-lędzki	283	401	196	205	107
mikołowski	621	730	458	532	368
pszczyński	794	817	435	422	225
miasto na prawach powiatu city with powiat status					
Tychy	578	1012	565	693	491

Tabl. 38. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA W 2011 R.**

Stan w dniu 30 IX

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL IN 2011

As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Z wykształceniem With educational level				
	wyższym tertiary	średnim zawodowym ^a vocational secondary ^a	średnim ogólnokształcącym general secondary	zasadniczym zawodowym basic vocational	gimnazjalnym i niższym lower secondary and below
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	20907	41334	17099	48500	48897
Podregiony Subregions					
Bielski	2727	5655	2334	7656	5630
powiaty powiats					
bielski	559	1149	381	1652	1023
cieszyński	645	1454	628	2162	1653
żywiecki	660	1647	770	2342	1605
miasto na prawach powiatu city with powiat status					
Bielsko-Biała	863	1405	555	1500	1349
Bytomski	1739	4702	1748	6000	7141
powiaty powiats					
lubliniecki	340	789	330	921	892
tarnogórski	582	1429	395	1492	1237
miasta na prawach powiatu cities with powiat status					
Bytom	574	1812	812	2759	4233
Piekary Śląskie	243	672	211	828	779
Częstochowski	4147	7221	2479	7777	7175
powiaty powiats					
częstochowski	882	1808	551	2306	1906
kłobucki	497	1017	316	1157	813
myszkowski	652	1207	467	1151	1017
miasto na prawach powiatu city with powiat status					
Częstochowa	2116	3189	1145	3163	3439
Gliwicki	1692	3628	1708	4177	6069
powiat powiat					
gliwicki	304	741	341	946	953
miasta na prawach powiatu cities with powiat status					
Gliwice	814	1367	656	1526	1986
Zabrze	574	1520	711	1705	3130

^a Łącznie z policealnym.^a Including post-secondary education.

Tabl. 38. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA**
W 2011 R. (dok.)
Stan w dniu 30 IX
REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL IN 2011 (cont.)
As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Z wykształceniem <i>With educational level</i>				
	wyższym <i>tertiary</i>	średnim zawodowym ^a <i>vocational secondary ^a</i>	średnim ogólnokształcącym <i>general secondary</i>	zasadniczym zawodowym <i>basic vocational</i>	gimnazjalnym i niższym <i>lower secondary and below</i>
Katowicki	2586	5068	2113	6084	8008
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>					
Chorzów	291	764	391	1172	1714
Katowice	1277	1872	804	1746	2657
Mysłowice	294	607	190	676	696
Ruda Śląska	348	840	316	1079	1186
Siemianowice Śląskie	238	584	274	803	848
Świętochłowice	138	401	138	608	907
Rybnicki	2238	4039	2041	5243	5402
powiaty <i>powiats</i>					
raciborski	302	552	220	669	821
rybnicki	194	313	197	577	606
wodzisławski	606	1242	397	1482	1272
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>					
Jastrzębie-Zdrój	389	721	534	900	938
Rybnik	525	744	505	1077	1293
Żory	222	467	188	538	472
Sosnowiecki	4419	8686	3486	8562	7424
powiaty <i>powiats</i>					
będziński	872	1689	690	1476	2018
zawierciański	1011	2090	754	2036	1225
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>					
Dąbrowa Górnicza	813	1577	560	1669	1250
Jaworzno	428	730	499	662	544
Sosnowiec	1295	2600	983	2719	2387
Tyski	1359	2335	1190	3001	2048
powiaty <i>powiats</i>					
bieruńsko-lędzki	199	295	124	321	253
mikołowski	269	603	335	987	515
pszczyński	341	593	320	786	653
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>					
Tychy	550	844	411	907	627

^a Łącznie z policealnym.

^a Including post-secondary education.

Tabl. 39. **MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA W OKRESIE I – IX 2011 R.**

DWELLINGS COMPLETED IN THE PERIOD I – IX 2011

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Mieszkania Dwellings			Powierzchnia użytkowa w m ² Usable floor space in m ²		
	ogółem <i>total</i>		w tym budownictwo indywidualne of which private construction	ogółem <i>total</i>		w tym budownictwo indywidualne of which private construction
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A		w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A	
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	6752	99,6	5125	856049	94,5	748261
Podregiony <i>Subregions</i>						
Bielski	1550	99,0	1294	191812	97,2	175739
powiaty <i>powiats</i>						
bielski	365	92,2	357	50106	91,7	48662
cieszyński	416	89,1	386	53794	99,3	53227
żywiecki	309	98,1	309	41894	98,3	41894
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>						
Bielsko-Biała	460	118,9	242	46018	100,3	31956
Bytomski	487	78,7	445	65125	78,9	63075
powiaty <i>powiats</i>						
lubliniecki	146	121,7	136	19444	105,5	18691
tarnogórski	250	65,6	250	35358	65,6	35358
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>						
Bytom	67	77,9	35	6511	106,7	5214
Piekary Śląskie	24	75,0	24	3812	92,5	3812
Częstochowski	882	97,6	766	127303	98,5	118574
powiaty <i>powiats</i>						
częstochowski	326	98,2	325	50959	99,9	50765
kłobucki	140	119,7	140	21771	122,8	21771
myszkowski	171	147,4	125	21495	117,7	18166
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>						
Częstochowa	245	72,3	176	33078	78,4	27872
Gliwicki	438	109,5	269	55089	95,9	44703
powiat <i>powiat</i>						
gliwicki	141	91,6	141	24226	89,5	24226
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>						
Gliwice	204	108,5	90	21996	93,6	15120
Zabrze	93	160,3	38	8867	129,0	5357

Tabl. 39. **MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA W OKRESIE I – IX 2011 R.** (dok.)*DWELLINGS COMPLETED IN THE PERIOD I – IX 2011 (cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Mieszkania Dwellings			Powierzchnia użytkowa w m ² Usable floor space in m ²		
	ogółem <i>total</i>		w tym budownictwo indywidualne of which private construction	ogółem <i>total</i>		w tym budownictwo indywidualne of which private construction
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A		w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A	
Katowicki	1000	120,3	351	88347	98,8	44100
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>						
Chorzów	186	224,1	6	13174	172,8	1064
Katowice	583	139,8	182	42860	108,6	16307
Mysłowice	79	69,9	72	14343	79,9	13134
Ruda Śląska	125	154,3	72	14251	121,2	10944
Siemianowice Śląskie	23	22,1	15	3259	35,8	2191
Świętochłowice	4	12,1	4	460	13,0	460
Rybnicki	920	98,9	862	128793	97,4	125911
powiaty <i>powiats</i>						
raciborski	84	48,8	84	14697	70,2	14697
rybnicki	175	104,2	163	25805	95,4	25568
wodzisławski	196	104,8	196	32096	103,1	32096
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>						
Jastrzębie-Zdrój	88	123,9	88	14941	126,2	14941
Rybnik	259	109,3	229	28544	99,0	26727
Żory	118	124,2	102	12710	101,6	11882
Sosnowiecki	669	103,6	534	92257	99,6	82670
powiaty <i>powiats</i>						
będziński	207	83,8	160	31525	96,4	27455
zawierciański	128	110,3	128	20453	115,3	20453
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>						
Dąbrowa Górnicza	83	84,7	83	10920	78,4	10920
Jaworzno	117	128,6	83	14766	97,5	12902
Sosnowiec	134	142,6	80	14593	111,2	10940
Tyski	806	91,2	604	107323	85,9	93489
powiaty <i>powiats</i>						
bieruńsko-lędzki	201	182,7	102	22615	122,3	15806
mikołowski	211	73,5	199	33682	78,6	32325
pszczyński	198	90,8	176	27803	83,1	26682
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>						
Tychy	196	72,9	127	23223	77,1	18676

Tabl. 40. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W 2011 R.**

Stan w dniu 30 IX

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN 2011

As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Ogółem Grand total	A	Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej Legal persons and organizational entities without legal personality			
			razem total		w tym of which	
			w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A	przedsiębiorstwa państwowe state owned enterprises	spółdzielnie cooperatives
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	444790	99,4	110674	103,3	14	1151
Podregiony Subregions						
Bielski	72177	99,9	15891	103,8	–	214
powiaty powiats						
bielski	15744	101,4	2738	102,9	–	38
cieszyński	18573	100,2	4105	106,0	–	63
żywiecki	13229	98,5	2360	103,2	–	46
miasto na prawach powiatu city with powiat status						
Bielsko-Biała	24631	99,4	6688	103,0	–	67
Bytomski	39921	99,3	11039	103,2	3	105
powiaty powiats						
lubliniecki	5726	99,0	1164	103,5	–	32
tarnogórski	13979	100,5	3466	103,8	2	27
miasta na prawach powiatu cities with powiat status						
Bytom	16187	98,3	5383	102,9	1	38
Piekary Śląskie	4029	100,2	1026	102,6	–	8
Częstochowski	49940	99,8	10052	103,2	–	191
powiaty powiats						
częstochowski	9963	101,2	1648	104,3	–	50
kłobucki	6620	102,1	1093	101,8	–	38
myszkowski	7092	99,9	1159	102,7	–	27
miasto na prawach powiatu city with powiat status						
Częstochowa	26265	98,7	6152	103,3	–	76
Gliwicki	47678	100,4	15358	102,7	3	82
powiat powiat						
gliwicki	8448	102,3	1992	103,3	–	30
miasta na prawach powiatu cities with powiat status						
Gliwice	23093	100,5	7986	102,7	3	37
Zabrze	16137	99,3	5380	102,4	–	15

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.^a Recorded in the REGON register; excluding persons tending private farms in agriculture.

Tabl. 40. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W 2011 R.** (cd.)

Stan w dniu 30 IX

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN 2011 (cont.)

As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Ogółem Grand total	A	Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej Legal persons and organizational entities without legal personality			
			razem total		w tym of which	
			w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A	przedsiębiorstwa państwowe state owned enterprises	spółdzielnie cooperatives
Katowicki	80701	98,8	24178	103,8	2	177
miasta na prawach powiatu cities with powiat status						
Chorzów	11264	98,1	2830	102,5	–	22
Katowice	42372	99,8	15091	104,2	1	104
Mysłowice	7005	96,6	1677	102,9	–	19
Ruda Śląska	9795	98,1	2225	104,0	1	13
Siemianowice Śląskie	6381	97,6	1457	102,5	–	11
Świętochłowice	3884	97,1	898	104,2	–	8
Rybnicki	48458	101,1	10979	103,2	3	125
powiaty powiats						
raciborski	8306	102,1	2374	103,1	2	42
rybnicki	5128	101,7	891	102,6	–	8
wodzisławski	10612	100,3	2116	103,8	–	30
miasta na prawach powiatu cities with powiat status						
Jastrzębie-Zdrój	5880	99,3	1361	101,8	–	9
Rybnik	13106	100,1	3101	103,3	1	26
Żory	5426	104,6	1136	104,0	–	10
Sosnowiecki	69394	97,4	14971	102,5	3	163
powiaty powiats						
będziński	15379	97,0	3403	101,3	–	41
zawierciański	10614	99,8	1972	104,0	–	41
miasta na prawach powiatu cities with powiat status						
Dąbrowa Górnicza	12177	95,5	2845	102,8	1	22
Jaworzno	7748	99,7	1963	100,8	–	22
Sosnowiec	23476	96,9	4788	103,2	2	37
Tyski	36701	100,8	8206	104,1	–	94
powiaty powiats						
bieruńsko-lędzki	4201	101,7	929	104,1	–	11
mikołowski	8543	101,9	1968	104,4	–	26
pszczyński	10683	100,9	2208	104,8	–	27
miasto na prawach powiatu city with powiat status						
Tychy	13274	99,7	3101	103,5	–	30

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.^a Recorded in the REGON register; excluding persons tending private farms in agriculture.

Tabl. 40. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W 2011 R.** (cd.)

Stan w dniu 30 IX

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN 2011 (cont.)

As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej (dok.) Legal persons and organizational entities without legal personality (cont.)			Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą Natural persons conducting economic activity				
	w tym of which			razem total		w tym of which		
	spółki handlowe commercial companies		spółki cywilne civil law partnerships	w liczbach bezwzględ- nych in absolute numbers	A	rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo agriculture, forestry and fishing	przemysł ^b industry ^b	
	razem total	w tym z udziałem kapitału za- granicznego of which with foreign capital participation					razem total	w tym przetwórstwo przemysłowe of which manufac- turing
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	34110	5811	35625	334116	98,2	4247	32848	31769
Podregiony Subregions								
Bielski	4932	1053	5477	56286	98,8	1087	6274	6122
powiaty powiats								
bielski	691	100	1033	13006	101,1	225	1618	1556
cieszyński	1188	351	1450	14468	98,6	406	1477	1435
żywiecki	471	70	766	10869	97,5	370	1459	1441
miasto na prawach powiatu city with powiat status								
Bielsko-Biała	2582	532	2228	17943	98,1	86	1720	1690
Bytomski	2486	415	3768	28882	97,9	446	2778	2696
powiaty powiats								
lubliniecki	264	45	278	4562	97,9	222	581	562
tarnogórski	971	195	1381	10513	99,4	179	1099	1064
miasta na prawach powiatu cities with powiat status								
Bytom	996	139	1753	10804	96,2	27	836	816
Piekary Śląskie	255	36	356	3003	99,4	18	262	254
Częstochowski	3179	540	2761	39888	99,0	1165	6677	6497
powiaty powiats								
częstochowski	358	52	378	8315	100,6	548	1561	1506
kłobucki	234	37	302	5527	102,2	295	968	946
myszkowski	271	37	365	5933	99,3	109	1205	1168
miasto na prawach powiatu city with powiat status								
Częstochowa	2316	414	1716	20113	97,3	213	2943	2877
Gliwicki	4007	705	4074	32320	99,4	203	2490	2409
powiat powiat								
gliwicki	429	77	599	6456	102,0	126	615	595
miasta na prawach powiatu cities with powiat status								
Gliwice	2539	462	2238	15107	99,4	46	1185	1149
Zabrze	1039	166	1237	10757	97,8	31	690	665

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 9.^a Recorded in the REGON register; excluding persons tenting private farms in agriculture. ^b See general notes item 9.

Tabl. 40. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W 2011 R. (cd.)**

Stan w dniu 30 IX

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN 2011 (cont.)

As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej (dok.) Legal persons and organizational entities without legal personality (cont.)			Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą Natural persons conducting economic activity				
	w tym of which			razem Total		w tym of which		
	spółki handlowe commercial companies		spółki cywilne civil law partnerships	w liczbach bezwzględ- nych in absolute numbers	A	rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo agriculture, forestry and fishing	przemysł ^b	industry ^b
	razem Total	w tym z udziałem kapitału za- granicznego of which with foreign capital participation					razem total	w tym przetwórstwo przemysłowe of which manufac- turing
Katowicki	9870	1576	7006	56523	96,8	163	4090	3906
miasta na prawach powiatu cities with powiat status								
Chorzów	948	157	878	8434	96,7	25	562	541
Katowice	7086	1148	3834	27281	97,5	60	1921	1834
Mysłowice	559	76	622	5328	94,7	24	375	357
Ruda Śląska	601	100	829	7570	96,5	35	603	570
Siemianowice Śląskie	454	63	544	4924	96,2	11	410	397
Świętochłowice	222	32	299	2986	95,2	8	219	207
Rybnicki	2927	437	3939	37299	100,0	433	3310	3212
powiaty powiats								
raciborski	578	134	649	5932	101,7	144	634	618
rybnicki	165	25	305	4237	101,6	78	471	452
wodzisławski	496	76	780	8496	99,5	86	824	799
miasta na prawach powiatu cities with powiat status								
Jastrzębie-Zdrój	321	28	513	4519	98,5	14	288	275
Rybnik	1014	117	1208	10005	99,2	86	800	780
Żory	353	57	484	4110	100,3	25	293	288
Sosnowiecki	4029	604	5689	54423	96,1	368	4456	4250
powiaty powiats								
będziński	844	121	1220	11976	95,9	101	1018	977
zawierciański	379	42	707	8642	98,9	141	933	890
miasta na prawach powiatu cities with powiat status								
Dąbrowa Górnicza	970	130	1036	9332	93,4	24	766	713
Jaworzno	451	131	703	5785	99,3	19	486	455
Sosnowiec	1385	180	2023	18688	95,5	83	1253	1215
Tyski	2680	481	2911	28495	99,8	382	2773	2677
powiaty powiats								
bieruńsko-lędzki	213	38	254	3272	101,0	43	375	363
mikołowski	693	124	701	6575	101,2	72	717	689
pszczyński	591	71	865	8475	99,9	222	894	866
miasto na prawach powiatu city with powiat status								
Tychy	1183	248	1091	10173	98,5	45	787	759

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 9..^a Recorded in the REGON register; excluding persons tenting private farms in agriculture. ^b See general notes item 9.

Tabl. 40. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W 2011 R.** (cd.)

Stan w dniu 30 IX

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN 2011 (cont.)

As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą (dok.) Natural persons conducting economic activity by section (cont.)									
	w tym of which									
	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwaterowanie i gastrologia ^Δ accommodation and catering ^Δ	informacja i komunikacja information and communication	działalność finansowa i ubezpieczeniowa financial and insurance activities	obsługa rynku nieruchomości ^Δ real estate activities	działalność profesjonalna, naukowa i techniczna professional, scientific and technical activities	administrowanie i działalność wspierająca ^Δ administrative and support service activities	działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją arts, entertainment and recreation
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	43125	107839	27001	11445	8129	14680	3676	29622	8505	3895
Podregiony <i>Subregions</i>										
Bielski	8836	16097	4016	2638	1266	2219	565	4691	1520	701
powiaty <i>powiats</i>										
bielski	2171	3799	1007	548	258	506	123	920	349	149
cieszyński	2390	4029	978	971	262	531	114	1102	390	212
żywiecki	2109	3102	706	568	160	328	59	619	224	122
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>										
Bielsko-Biała	2166	5167	1325	551	586	854	269	2050	557	218
Bytomski	3975	9162	2373	938	691	1338	284	2440	723	340
powiaty <i>powiats</i>										
lubliniecki	798	1322	321	150	96	159	31	266	96	52
tarnogórski	1482	3237	841	345	250	405	127	931	287	109
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>										
Bytom	1380	3571	925	357	263	632	100	1021	274	143
Piekary Śląskie	315	1032	286	86	82	142	26	222	66	36
Częstochowski	4654	13329	2737	981	679	1500	389	2927	714	360
powiaty <i>powiats</i>										
częstochowski	1186	2662	568	199	90	236	38	425	127	67
kłobucki	942	1755	391	115	60	177	24	285	78	30
myszkowski	620	2198	437	163	80	194	32	312	91	41
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>										
Częstochowa	1906	6714	1341	504	449	893	295	1905	418	222
Gliwicki	3970	10203	2789	856	1014	1539	419	3269	785	417
powiat <i>powiat</i>										
gliwicki	980	2174	513	203	149	253	54	451	133	81
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>										
Gliwice	1800	4326	1162	391	577	796	251	1942	410	195
Zabrze	1190	3703	1114	262	288	490	114	876	242	141

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.^a Recorded in the REGON register; excluding persons tending private farms in agriculture.

Tabl. 40. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W 2011 R. (dok.)**

Stan w dniu 30 IX

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN 2011 (cont.)

As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą (dok.) Natural persons conducting economic activity by section (cont.)									
	w tym of which									
	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwaterowanie i gastrologia ^Δ accommodation and catering ^Δ	informacja i komunikacja information and communication	działalność finansowa i ubezpieczeniowa financial and insurance activities	obsługa rynku nieruchomości ^Δ real estate activities	działalność profesjonalna, naukowa i techniczna professional, scientific and technical activities	administrowanie i działalność wspierająca ^Δ administrative and support service activities	działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją arts, entertainment and recreation
Katowicki	5900	17999	4990	1933	1794	2735	795	5979	1829	742
miasta na prawach powiatu cities with powiat status										
Chorzów	971	2846	870	331	228	442	89	722	271	119
Katowice	2381	8067	2104	895	1009	1273	514	3513	993	365
Mysłowice	665	1751	512	182	140	227	59	514	152	74
Ruda Śląska	844	2699	787	219	188	403	68	577	175	98
Siemianowice Śląskie	654	1613	431	186	145	253	42	435	141	58
Świętochłowice	385	1023	286	120	84	137	23	218	97	28
Rybnicki	5358	12264	2778	1421	838	1522	358	3008	879	479
powiaty powiats										
raciborski	985	1706	368	203	125	195	64	529	171	69
rybnicki	643	1408	373	170	74	131	28	271	80	62
wodzisławski	1150	2805	680	374	178	332	58	613	167	98
miasta na prawach powiatu cities with powiat status										
Jastrzębie-Zdrój	497	1666	333	173	127	258	63	321	116	57
Rybnik	1426	3272	731	318	233	415	109	942	254	143
Żory	657	1407	293	183	101	191	36	332	91	50
Sosnowiecki	6321	20100	4972	1730	1171	2564	560	4644	1330	536
powiaty powiats										
będziński	1375	4392	1202	389	235	522	118	994	277	106
zawierciański	1128	3398	590	282	146	346	74	602	164	89
miasta na prawach powiatu cities with powiat status										
Dąbrowa Górnicza	1157	3391	830	316	207	429	109	825	231	85
Jaworzno	688	1931	564	150	134	290	54	473	205	62
Sosnowiec	1973	6988	1786	593	449	977	205	1750	453	194
Tyski	4111	8685	2346	948	676	1263	306	2664	725	320
powiaty powiats										
bieruńsko-lędzki	433	1055	279	99	86	120	23	255	78	42
mikołowski	865	1950	606	236	158	288	84	585	171	71
pszczyński	1707	2501	560	300	143	287	63	622	202	90
miasto na prawach powiatu city with powiat status										
Tychy	1106	3179	901	313	289	568	136	1202	274	117

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.^a Recorded in the REGON register; excluding persons tending private farms in agriculture.

Tabl. 41. **PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH
PRZYGOTOWAWCZYCH W OKRESIE I – IX 2011 R.**

ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS IN THE PERIOD I – IX 2011

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	W tym przestępstwa Of which crimes			Z liczby ogółem przestępstwa Of grand total crimes		
		o charakterze kryminalnym criminal	o charakterze gospo- darczym commercial	drogowe road	przeciwko życiu i zdrowiu against life and health	przeciwko mieniu against property	
						razem total	w tym kradzież samochodu of which automobile theft
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	132226	92790	23713	10806	4486	75588	1920
Podregiony <i>Subregions</i>							
Bielski	13894	9001	3020	1440	365	7487	101
powiaty <i>powiats</i>							
bielski ^a	7816	5418	1449	662	236	4504	62
cieszyński	3512	2154	841	432	75	1732	31
żywiecki	2566	1429	730	346	54	1251	8
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>							
Bielsko-Biała .....	.	.	.	.	.	.	.
Bytomski	14121	8455	4209	1006	397	7882	131
powiaty <i>powiats</i>							
lubliniecki	1257	853	163	182	25	669	5
tarnogórski	3158	1882	855	308	84	1515	56
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>							
Bytom	6757	4489	1705	351	226	3415	47
Piekary Śląskie	2949	1231	1486	165	62	2283	23
Częstochowski	10460	6778	1428	1801	293	5151	113
powiaty <i>powiats</i>							
częstochowski ^a	7685	5367	975	1042	201	4148	92
kłobucki	1305	606	179	448	46	399	4
myszkowski	1470	805	274	311	46	604	17
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>							
Częstochowa .....	.	.	.	.	.	.	.
Gliwicki	15679	12008	1881	1036	1377	9564	315
powiat <i>powiat</i>							
gliwicki ^a	8961	6767	1232	590	321	5668	241
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>							
Gliwice .....	.	.	.	.	.	.	.
Zabrze	6718	5241	649	446	1056	3896	74

^a Łącznie z miastem na prawach powiatu.

^a Including city with powiat status.

Tabl. 41. **PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH W OKRESIE I – IX 2011 R. (dok.)**

ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS IN THE PERIOD I – IX 2011 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Ogółem <i>Grand total</i>	W tym przestępstwa <i>Of which crimes</i>			Z liczby ogółem przestępstwa <i>Of grand total crimes</i>		
		o charakterze kryminalnym <i>criminal</i>	o charakterze gospo- darczym <i>commercial</i>	drogowe <i>road</i>	przeciwko życiu i zdrowiu <i>against life and health</i>	przeciwko mieniu <i>against property</i>	
						razem <i>total</i>	w tym kradzież samochodu <i>of which automobile theft</i>
Katowicki	33771	25627	5623	1374	858	20478	600
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>							
Chorzów	7613	4937	2241	179	105	3286	94
Katowice	14674	11772	2146	382	329	10015	316
Mysłowice	2436	1733	317	313	113	1481	55
Ruda Śląska	5587	4835	164	256	166	3467	74
Siemianowice Śląskie	1738	1107	467	134	54	1098	25
Świątchłowice	1723	1243	288	110	91	1131	36
Rybnicki	14176	10335	1534	1771	446	7521	151
powiaty <i>powiats</i>							
raciborski	2209	1478	127	484	45	1109	22
rybnicki ^a	5292	3870	774	445	200	3084	54
wodzisławski	3056	2230	271	476	86	1458	36
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>							
Jastrzębie-Zdrój	2334	1761	275	220	75	1161	21
Rybnik .....	.	.	.	.	.	.	.
Żory	1285	996	87	146	40	709	18
Sosnowiecki	21479	14436	4577	1550	551	12177	360
powiaty <i>powiats</i>							
będziński	4660	3302	692	430	131	2698	67
zawierciański	2262	1625	218	351	71	1181	30
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>							
Dąbrowa Górnicza	4370	3453	558	278	144	2367	104
Jaworzno	3118	1195	1710	170	56	926	5
Sosnowiec	7069	4861	1399	321	149	5005	154
Tyski	8646	6150	1441	828	199	5328	149
powiaty <i>powiats</i>							
bieruńsko-lędziński	1093	830	54	162	26	611	7
mikołowski	1403	1082	66	216	30	832	39
pszczyński	1794	1234	313	216	50	1196	32
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>							
Tychy	4356	3004	1008	234	93	2689	71

^a Łącznie z miastem na prawach powiatu.

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Katowicach.

^a Including city with powiat status.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Katowice.

PODSTAWOWE DANE OGÓLNOPOLSKIE

BASIC DATA FOR POLAND

Tabl. 42. **WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE**
SELECTED INDICATORS FOR POLAND

OKRESY PERIODS	Produkt Krajowy Brutto ^a Gross Domestic Product ^a		Stopa bezro- bocia rejestro- wane- go ^{b, c} w % Registered unemploy- ment rate ^{b, c} in %	Przeciętne miesięczne wynagrodzenia Average monthly wages and salaries							
	ogółem total	w tym wartość dodana brutto of which gross value added		w gospodarce narodowej ^{a, d} in the national economy ^{a, d}				w sektorze przedsiębiorstw in enterprise sector			
				brutto gross		brutto bez nagród rocznych ^e gross excluding annual bonuses ^e		brutto gross		brutto bez wypłat z zysku gross excluding payment from profit	
				w zł in zł	B	w zł in zł	B	w zł in zł	B	w zł in zł	B
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100											
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100											
2009 I – XII	101,6	101,8	12,1	3101,74	105,4	3062,06	105,3	3324,91	104,4	3319,88	104,4
2010 I – XII	103,8	103,3	12,4*	3224,98	104,0	3183,26	104,0	3434,62	103,3	3430,73	103,3
2010 VII – IX	104,2	103,7	11,5	3203,08	100,2	3199,37	100,2	3385,23	99,5	3379,02	99,5
X – XII	104,5	103,9	12,4*	3438,21	107,3	3436,50	107,4	3605,74	106,5	3604,80	106,7
2011 I – III	104,4	104,1	13,3*	3466,33	100,8	3300,71	96,0	3478,91	96,5	3478,30	96,5
IV – VI	104,3	104,2	11,9*	3366,11	97,1	3357,98	101,7	3573,27	102,7	3560,83	102,4
VII – IX .....	.	.	11,8	.	.	.	.	3593,42	100,6	3580,35	100,5
2010 IX	104,2	103,7	11,5	3203,08	100,2	3199,37	100,2	3403,68	99,9	3400,99	99,9
X .....	.	.	11,5	.	.	.	.	3440,22	101,1	3439,90	101,1
XI .....	.	.	11,7	.	.	.	.	3525,67	102,5	3525,12	102,5
XII	104,5	103,9	12,4*	3438,21	107,3	3436,50	107,4	3847,91	109,1	3846,30	109,1
2011 I .....	.	.	13,1*	.	.	.	.	3391,59	88,1	3391,30	88,2
II .....	.	.	13,4*	.	.	.	.	3422,14	100,9	3421,64	100,9
III	104,4	104,1	13,3*	3466,33	100,8	3300,71	96,0	3633,54	106,2	3632,50	106,2
IV .....	.	.	12,8*	.	.	.	.	3597,84	99,0	3592,58	98,9
V .....	.	.	12,4*	.	.	.	.	3483,99	96,8	3471,78	96,6
VI	104,3	104,2	11,9*	3366,11	97,1	3357,98	101,7	3600,47	103,3	3582,87	103,2
VII .....	.	.	11,8	.	.	.	.	3611,56	100,3	3571,92	99,7
VIII .....	.	.	11,8	.	.	.	.	3591,23	99,4	3588,61	100,5
IX .....	.	.	11,8	.	.	.	.	3581,94	99,7	3581,56	98,8

a Dane kwartalne; patrz uwagi ogólne pkt 17. b Stan w końcu okresu. c Udział bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo. d Dane dotyczą pełnej zbiorowości. e Dotyczy wypłat z tytułu udziału w zysku i nadwyżce bilansowej w spółdzielniach oraz dodatkowych wynagrodzeń rocznych dla pracowników sfery budżetowej.

a Quarterly data; see general notes item 17. b End of period. c Ratio of unemployed persons to the economically active civilian population. d Data covers complete statistical population. e Concerns payments from profit and balance surplus in co-operatives as well as annual extra wages and salaries for employees of budgetary sphere entities.

Tabl. 42. **WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE** (cd.)

SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS	Wskaźnik cen Price indices											
	towarów i usług konsumpcyjnych ^a of consumer goods and services ^a			produkcji sprzedanej przemysłu ^b of sold production of industry ^b								
				ogółem total			górnictwo i wydobywanie mining and quarrying			przetwórstwo przemysłowe manufacturing		
	A	B	C	A	B	C	A	B	C	A	B	C
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100												
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100												
C – grudzień roku poprzedniego = 100 December of previous year = 100												
2009 I – XII	103,5	x	102,8	103,4	x	.	113,0	x	.	100,9	x	.
2010 I – XII	102,6	x	101,9	102,1	x	.	117,8	x	.	100,8	x	.
2010 VII – IX	102,2	100,0	101,9	104,0	101,3	.	119,1	104,4	.	102,9	101,2	.
X – XII	102,9	100,9	102,9	104,9	100,7	.	120,0	105,1	.	103,8	100,3	.
2011 I – III	103,8	102,1	101,6	107,7	102,7	.	122,2	105,8	.	107,3	102,7	.
IV – VI	104,6	101,5	103,1	106,9	102,1	.	120,6	103,9	.	106,6*	102,2	.
VII – IX	104,1	99,6	102,8	106,9	101,4	.	116,5	100,8	.	106,8	101,4	.
2010 IX	102,5	100,6	102,1	104,3	100,1	104,5	119,7	102,5	115,1	103,2	100,0	103,8
X	102,8	100,5	102,6	103,9	100,0	104,5	117,3	99,8	114,9	102,7	99,9	103,7
XI	102,7	100,1	102,8	104,7	100,4	104,9	119,2	101,7	116,8	103,5	100,3	104,0
XII	103,1	100,4	103,1	106,2	101,2	106,2	123,6	105,8	123,6	105,1	101,1	105,1
2011 I	103,6	101,2	101,2	106,2	100,4	100,4	120,2	100,0	100,0	105,3	100,3	100,3
II	103,6	100,2	101,4	107,5	101,2	101,6	124,0	102,1	102,1	107,0	101,3	101,6
III	104,3	100,9	102,3	109,5	101,6	103,2	122,4	99,9	102,0	109,5	102,0	103,6
IV	104,5	100,5	102,9	108,8	100,7	103,9	122,7	104,2	106,3	108,6	100,6	104,2
V	105,0	100,6	103,5	106,3	99,7	103,6	119,6	98,3	104,5	105,9	99,7	103,9
VI	104,2	99,6	103,1	105,6	100,3	103,9	119,5*	100,8*	105,3*	105,2*	100,3*	104,2*
VII	104,1	99,7	102,8	105,9	100,4	104,3	119,0	101,2	106,6	105,4	100,3	104,5
VIII	104,3	100,0	102,7	106,8	100,6	104,9	116,2	99,1	105,6	106,6	100,7	105,2
IX	103,9	100,1	102,8	108,1	101,4	106,4	114,3	100,8	106,4	108,3	101,6	106,9

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 16. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 15.

a See methodological notes item 16. b See methodological notes item 15.

Tabl. 42. **WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE** (cd.)
SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS	Wskaźnik cen (dok.) Price indices (cont.)									Średnia cena skupu za 1 dt w zł Average procurement price per 1 dt in zł	
	produkcji sprzedanej przemysłu ^a (dok.) of sold production of industry ^a (cont.)						produkcji budowlano- -montażowej ^a of construction and assembly production ^a				
	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ electricity, gas, steam and air conditioning supply			dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities							
	A	B	C	A	B	C	A	B	C	pszenicy wheat	żyta rye
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100											
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100											
C – grudzień roku poprzedniego = 100 December of previous year =100											
2009 I – XII	115,9	x	.	104,2	x	.	100,2	x	.	48,26	32,74
2010 I – XII	103,3	x	.	106,1	x	.	99,9	x	.	59,84	42,12
2010 VII – IX	104,2	100,9	.	105,4	100,3	.	100,2	100,0	.	55,91 ^b	37,64 ^b
X – XII	105,1	101,1	.	105,8	101,0	.	100,1	100,0	.	59,84 ^b	42,12 ^b
2011 I – III	104,1	100,9	.	106,6	103,0	.	100,4	100,2	.	91,45	77,29
IV – VI	103,2	100,2	.	105,0	100,6	.	100,7	100,5	.	93,70 ^b	77,61 ^b
VII – IX	103,7	101,4	.	105,8	101,0	.	101,4	100,7	.	84,66 ^b	74,18 ^b
2010 IX	104,1	100,0	104,0	105,7	101,3	105,4	100,2	100,0	99,9	68,83	54,07
X	105,1	101,1	105,1	105,5	99,7	105,1	100,1	100,0	99,9	69,09	58,46
XI	105,1	100,0	105,1	105,8	100,2	105,3	100,0	100,0	99,9	70,89	58,93
XII	105,2	100,1	105,2	105,9	100,6	105,9	100,0	100,1	100,0	77,97	61,91
2011 I	105,0	100,7	100,7	106,8	102,4	102,4	100,3	100,1	100,1	88,90	73,51
II	103,7	100,2	100,9	106,9	100,3	102,7	100,4	100,1	100,2	93,54	79,02
III	103,7	100,1	101,0	106,2	99,7	102,4	100,6	100,2	100,4	91,47	77,71
IV	103,7	100,0	101,0	104,7	100,3	102,7	100,6	100,2	100,6	94,83	74,99
V	103,5	100,0	101,0	104,6	100,3	103,0	100,7	100,2	100,8	99,22	79,22
VI	102,4	100,1	101,1	105,6	100,7*	103,7	100,8	100,3	101,1	99,07	80,10
VII	103,3	101,0	102,1	106,4	100,4	104,1	101,1	100,2	101,3	86,16	73,59
VIII	103,8	100,5	102,6	106,3	100,2	104,3	101,4	100,3	101,6	75,48	68,40
IX	104,0	100,1	102,7	104,8	99,9	104,2	101,6	100,1	101,7	76,77	75,07

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 15. ^b Dane za okresy narastające; od początku roku.

^a See methodological notes item 15. ^b Data on accrued base; from the beginning of the year.

Tabl. 42. **WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE** (dok.)
SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS	Dynamika produkcji sprzedanej Indices of sold production				Dynamika nakładów inwestycyjnych ^{a, b} Indices of investment outlays ^{a, b}	Wynik budżetu państwa ^a w mln zł State budget in balance ^a in mln zł
	przemysłu ^{c, d} industry ^{c, d}		budowlano-montażowej ^c construction and assembly ^c			
	A	B	A	B	A	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
2009 I – XII	95,5 ^e	x	105,1 ^e	x	99,2 ^e	-23845,0
2010 I – XII	109,7 ^e	x	103,3 ^e	x	99,8 ^e	-44591,1
2010 VII – IX	110,8	101,8	x	x	88,7	x
X – XII	107,5	102,9	x	x	96,8	x
2011 I – III	109,1	97,9	x	x	102,6	x
IV – VI	105,8	103,1	x	x	109,0	x
VII – IX	106,2	102,2	x	x	.	x
2010 IX	111,8	113,1	113,4	111,0	88,7	-39535,5
X	108,0	98,4	109,4	103,8	.	-41890,2
XI	110,0	98,6	114,2	89,2	.	-42613,1
XII	111,4	95,8	112,3	138,7	96,8	-44591,1
2011 I	110,3	93,7	111,0	30,7	.	-2762,0
II	110,5	103,3	118,7	111,5	.	-14409,2
III	106,8	115,2	124,2	142,4	102,6	-17499,7
IV	106,7	90,7	115,6	109,7	.	-21585,5
V	107,8	102,7	123,9	125,9	.	-23728,3
VI	102,0	101,0*	117,0	117,6	109,0	-20222,2*
VII	101,8	94,0	116,5	96,6	.	-21083,6
VIII	107,9	104,1	110,8	101,5	.	-20680,7
IX	107,7	113,0	118,1	118,3	.	-21919,8

^a Dane za okresy narastające. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 17. ^c Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 23. ^d Patrz uwagi ogólne pkt 11. ^e Dane dotyczą pełnej zbiorowości.

^a Data on accrued base. ^b See general notes item 17. ^c See methodological notes item 23. ^d See general notes item 11. ^e Data covers complete statistical population.

Tabl. 43. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH**
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS C – grudzień roku poprzed- niego = 100 December of previous year = 100	Ludność – stan w dniu 31 XII 2010 r. Population – as of 31 XII 2010			Bezrobotni zarejestrowani – stan w końcu września 2011 r. Registered unemployed persons, – end of September 2011			Udział osób bez prawa do zasiłku w ogólnej liczbie bezrobot- nych	Liczba zarejestro- wanych bezro- botnych na 1 ofertę pracy we wrześniu 2011 r. Number of unemployed persons, registered per 1 job offer in September 2011	Bezrobotni we wrześniu 2011 r. Unemployed persons in September 2011	
	ogółem total	miasta urban areas	wieś rural areas	ogółem total	w % cywilnej ludności aktywnej zawo- dowo ^a in % of economy- cally active civilian population ^a	w % w końcu września 2011 r. Share of persons without the right to benefits in the total number of unem- ployed in % end of September 2011	nowo zarejestro- wani newly registered		wyreje- strowani removed from unemploy- ment rolls	
										w tys. in thous.
P O L S K A <i>P O L A N D</i>	38200,0	23264,4	14935,6	1 861,7	95,2	11,8	84,5	38	246,1	239,8
Dolnośląskie	2877,8	2016,8	861,0	136,8	91,0	11,9	81,8	24	19,6	19,7
Kujawsko-pomorskie ..	2069,5	1252,9	816,6	130,4	93,5	15,9	82,5	42	16,5	15,9
Lubelskie	2151,9	1002,6	1149,3	113,4	94,7	12,4	91,4	67	12,8	12,9
Lubuskie	1011,0	641,7	369,3	54,7	92,4	14,3	81,1	29	9,2	9,5
Łódzkie	2534,4	1621,9	912,4	131,3	99,8	12,1	84,4	45	15,9	15,8
Małopolskie	3310,1	1627,8	1682,3	135,2	95,1	9,9	85,3	29	18,2	17,4
Mazowieckie	5242,9	3385,8	1857,1	236,7	99,3	9,5	84,4	45	25,4	25,3
Opolskie	1028,6	537,5	491,1	45,2	92,7	12,6	85,6	27	6,8	6,5
Podkarpackie	2103,5	870,0	1233,5	136,4	95,9	14,8	86,9	68	15,1	15,1
Podlaskie	1188,3	717,8	470,5	62,1	97,4	13,4	88,7	87	7,4	7,0
Pomorskie	2240,3	1477,7	762,6	99,5	95,1	11,7	80,9	38	15,7	14,0
Śląskie	4635,9	3613,7	1022,2	176,7	97,5	9,6	85,9	21	26,8	25,8
Świętokrzyskie	1266,0	570,3	695,8	78,3	95,4	14,5	84,8	73	9,2	9,5
Warmińsko-mazurskie	1427,2	852,7	574,6	98,3	92,8	18,7	81,1	94	13,4	12,3
Wielkopolskie	3419,4	1910,7	1508,7	125,8	93,1	8,6	83,8	27	19,9	19,5
Zachodniopomorskie	1693,1	1164,5	528,6	100,8	91,6	16,4	82,4	46	14,2	13,5

^a Szacowanej na koniec każdego miesiąca.

^a Estimated as of the end of each month.

Tabl. 43. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH** (cd.)*BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)*

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Ceny wybranych produktów rolnych i zwierząt gospodarskich uzyskiwane przez rolników na targowiskach we wrześniu 2011 r. <i>Marketplace prices of selected agricultural products and livestock in September 2011</i>							
	ziarno pszenicy <i>wheat grain</i>		ziarno żyta <i>rye grain</i>		ziemniaki jadalne <i>edible potatoes</i>		prosię na chów <i>piglet</i>	
	w zł za 1 dt <i>in zł per dt</i>	A	w zł za 1 dt <i>in zł per dt</i>	A	w zł za 1 dt <i>in zł per dt</i>	A	w zł za 1 szt <i>in zł per head</i>	A
P O L S K A	90,35	118,0	78,74	136,5	67,95	59,9	130,09	113,0
<i>P O L A N D</i>								
Dolnośląskie	88,75	106,3	.	x	74,77	62,5	.	x
Kujawsko-pomorskie ..	87,00	121,0	73,18	142,8	64,39	59,2	111,43	91,2
Lubelskie	85,17	115,1	71,50	136,9	73,88	72,7	116,27	124,7
Lubuskie	96,00	108,0	91,11	104,3	79,26	63,6	.	x
Łódzkie	91,98	121,0	77,82	140,1	50,56	49,0	123,89	110,3
Małopolskie	85,98	104,4	83,98	121,2	69,12	55,1	168,46	129,3
Mazowieckie	90,36	118,7	75,06	150,8	67,76	64,1	116,37	111,1
Opolskie	103,33	119,2	90,00	125,6	66,32	55,1	.	x
Podkarpackie	90,37	100,6	71,92	119,9	71,59	52,0	159,25	136,3
Podlaskie	97,02	132,9	82,46	157,1	72,00	74,9	110,34	99,5
Pomorskie	92,50	137,5	90,83	137,6	68,14	62,2	111,25	86,4
Śląskie	93,56	116,0	87,31	124,7	64,06	50,5	165,91	103,9
Świętokrzyskie	85,39	113,6	72,35	134,7	57,15	50,1	140,00	129,9
Warmińsko-mazurskie	89,61	130,1	.	x	83,04	78,1	193,33	123,4
Wielkopolskie	95,03	132,0	77,88	131,1	66,17	59,9	114,64	100,7
Zachodniopomorskie	90,83	118,1	75,00	134,3	79,82	64,6	.	x

Tabl. 43. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH** (cd.)

BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Zwierzęta gospodarskie – stan <i>Livestock</i>			
	w czerwcu 2011 r. <i>in June 2011</i>		w końcu lipca 2011 r. <i>end of July 2011</i>	
	bydło <i>cattle</i>		trzoda chlewna <i>pigs</i>	
	razem <i>total</i>	w tym krowy <i>on which cows</i>	razem <i>total</i>	w tym lochy na chów <i>of which sows for breeding</i>
	w tys. szt <i>in thous. heads</i>			
P O L S K A	5761,9	2626,0	13508,5	1177,3
<i>P O L A N D</i>				
Dolnośląskie	97,8	42,2	259,3	29,5
Kujawsko-pomorskie ..	460,6	175,6	1605,7	161,2
Lubelskie	366,3	176,3	784,1	63,6
Lubuskie	62,9	27,1	184,4	16,2
Łódzkie	471,2	223,0	1140,3	93,6
Małopolskie	182,1	103,0	272,7	30,6
Mazowieckie	1016,7	527,2	1299,7	102,4
Opolskie	122,6	52,3	643,7	52,6
Podkarpackie	104,3	70,1	192,0	16,7
Podlaskie	935,1	456,0	474,8	40,4
Pomorskie	194,7	77,6	798,0	75,7
Śląskie	119,9	51,5	294,0	25,6
Świętokrzyskie	175,4	80,4	319,5	33,8
Warmińsko-mazurskie	499,6	226,5	609,0	61,1
Wielkopolskie	856,6	297,2	4255,3	337,7
Zachodniopomorskie	96,1	40,0	376,0	36,6

Tabl. 43. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH** (cd.)

BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Produkcja sprzedana w okresie I – IX 2011 r. Sold production in the period I – IX 2011				Przeciętne zatrudnienie w okresie I – IX 2011 r. Average paid employment in the period I – IX 2011				Przeciętne wynagrodzenia miesięczne brutto w okresie I – IX 2011 r. Average monthly gross wages and salaries in the period I – IX 2011	
	przemysł ^a industry ^a		budownictwo ^b construction ^b		przemysł ^a industry ^a		budownictwo construction		przemysł ^a industry ^a	
	w mln zł in mln zł	A	w mln zł in mln zł	A	w tys. in thous.	A	w tys. in thous.	A	w zł in zł	A
P O L S K A <i>P O L A N D</i>	796639,4	107,0	122754,1	117,6	2493	102,4	468	108,0	3613,52	105,8
Dolnośląskie	72551,5	104,3	8177,4	126,7	208	99,2	34	108,0	3856,74	102,3
Kujawsko-pomorskie ..	34805,7	96,7	4292,5	123,8	129	102,5	23	109,2	3035,80	103,9
Lubelskie	20609,8	123,5	3203,2	118,0	91	111,1	19	110,3	3339,89	110,9
Lubuskie	18357,9	99,9	1674,0	149,7	64	99,4	8	105,0	3107,50	105,6
Łódzkie	44489,5	118,1	5122,5	115,1	175	105,7	23	104,2	3297,34	109,6
Małopolskie	52489,2	118,7	11040,5	132,0	182	107,0	45	111,0	3537,42	108,4
Mazowieckie	160660,3	99,1	38696,1	111,5	326	101,6	93	110,6	4204,49	105,2
Opolskie	14304,1	89,6	2010,1	112,7	55	95,6	8	105,1	3239,68	101,5
Podkarpackie	24457,0	114,2	3865,8	120,8	120	102,2	21	109,6	2987,25	104,5
Podlaskie	13002,7	104,0	3045,3	119,4	46	99,8	10	110,3	2957,74	102,2
Pomorskie	51967,0	112,1	6327,3	115,4	132	97,6	31	109,8	3633,74	107,2
Śląskie	149793,7	108,8	12993,9	114,9	445	102,1	66	108,6	4253,03	108,1
Świętokrzyskie	16662,6	108,6	3182,4	125,6	61	102,3	13	100,3	3160,88	102,0
Warmińsko-mazurskie	18963,0	114,3	2182,0	101,2	81	104,5	14	100,8	2863,45	106,0
Wielkopolskie	82882,2	108,1	12927,0	119,1	297	103,2	45	104,3	3361,11	105,4
Zachodniopomorskie	20643,3	108,8	4014,3	123,2	81	102,7	15	102,9	3117,96	101,2

a Patrz uwagi ogólne pkt 9. b Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.

a See general notes item 9. b Indices are calculated on the basis of value at current prices.

Tabl. 43. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH** (cd.)

BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Przeciętne wynagrodzenia miesięczne brutto w okresie I – IX 2011 r. (dok.) <i>Average monthly gross wages and salaries in the period I – IX 2011 (cont.)</i>		Mieszkania oddane do użytkowania ^a w okresie I – IX 2011 r. <i>Dwellings completed^a in the period I – IX 2011</i>					
	budownictwo construction		mieszkania dwellings			powierzchnia użytkowa mieszkań usable floor area		
			razem total		w tym budownictwo indywidualne of which private construction	razem total		w tym budownictwo indywidualne w tys. m ² of which private construction in thous. m ²
	w zł in zł	A	w liczbach bez- względnych in absolute numbers	A		w tys. m ² in thous. m ²	A	
P O L S K A	3646,82	105,0	87274	89,4	51004	9701	93,7	7414
<i>P O L A N D</i>								
Dolnośląskie	3944,02	108,0	7042	70,7	3395	733	80,8	505
Kujawsko-pomorskie ..	3049,62	105,9	4217	107,6	2567	437	107,1	348
Lubelskie	2951,00	106,2	4149	108,5	2703	465	110,9	378
Lubuskie	2941,90	109,1	1935	95,8	1281	205	92,3	168
Łódzkie	3175,94	105,9	4177	90,2	2926	500	94,5	421
Małopolskie	3358,50	109,8	8841	93,4	5364	1020	97,1	805
Mazowieckie	4925,11	101,4	16600	76,7	8754	1847	84,3	1309
Opolskie	3220,73	103,1	1088	62,2	845	154	83,4	135
Podkarpackie	2965,35	108,7	3923	115,0	2857	464	114,2	403
Podlaskie	3684,21	105,7	2743	93,6	1413	300	100,4	219
Pomorskie	3408,85	101,1	7370	88,0	3124	761	92,0	482
Śląskie	3419,26	104,4	6752	99,6	5125	856	94,5	748
Świętokrzyskie	3079,62	107,3	1966	122,0	1341	213	122,0	175
Warmińsko-mazurskie	2884,00	103,3	3071	88,0	1699	322	97,7	245
Wielkopolskie	3448,60	106,7	9615	100,5	5791	1041	97,0	808
Zachodniopomorskie	3193,10	102,7	3785	87,9	1819	382	90,7	265

a Dane wstępne.
a Preliminary data.

Tabl. 43. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH** (dok.)

BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Podmioty gospodarki narodowej ^{a, b} – stan w dniu 30 IX 2011 r. Entities of the national economy ^{a, b} – as of 30 IX 2011											
	ogółem grand total	przed- się- biorstwa pań- stwo- we state owned enter- prises	spół- dzielnie coopera- tives	w tym of which								osoby fizyczne prowa- dzące działal- ność gospo- darczą natural persons conducting economic activity
				spółki handlowe commercial companies								
				ogółem grand total	w tym z udziałem kapitału zagrani- cznego of which with foreign capital parti- cipation	z ogółem – spółki of total – companies						
						akcyjne joint stock				z ograniczoną odpowiedzialnością limited liability		
						razem total	w tym of which		razem total	w tym of which		
							jedno- osobowe Skarbu Państwa sole- -share- holder compa- nies of the State Treasury	z udzia- łem kapitału zagra- nicz- nego with foreign capital parti- cipation		jedno- osobowe Skarbu Państwa sole- -share- holder compa- nies of the State Treasury	z udzia- łem kapitału zagra- nicz- nego with foreign capital parti- cipation	
POLSKA POLAND	3880580	202	17064	316125	70057	9689	226	1654	263347	259	66950	2892238
Dolnośląskie	328207	13	1360	25923	6613	742	18	103	21924	15	6394	229520
Kujawsko-pomorskie	184993	6	967	11738	1712	335	13	40	9800	9	1616	141161
Lubelskie	162730	6	1147	9022	1098	240	8	22	7052	6	1041	125658
Lubuskie	105168	6	471	7704	2724	164	4	29	6670	6	2660	76809
Łódzkie	229169	5	956	14751	2802	443	6	54	11717	23	2708	177446
Małopolskie	332054	25	1121	23764	3885	704	12	100	18563	17	3619	252094
Mazowieckie	672953	77	3120	93720	26439	3244	57	783	80974	56	25216	472837
Opolskie	97944	2	485	5525	1406	115	3	28	4622	6	1362	72223
Podkarpackie	152015	2	731	7826	1016	240	8	25	5966	7	940	117431
Podlaskie	91690	2	472	4643	548	108	3	20	3311	9	514	72535
Pomorskie	259620	7	1036	22697	4169	794	14	121	19584	5	3980	191858
Śląskie	444790	14	1151	34110	5811	1115	35	138	28006	36	5551	334116
Świętokrzyskie	106630	5	482	4844	563	223	14	25	3681	6	521	84313
Warmińsko-mazurskie	118032	4	696	6226	963	140	7	6	5114	8	941	86288
Wielkopolskie	376042	21	1760	29364	5983	818	15	121	23990	38	5668	290280
Zachodniopomorskie	218543	7	1109	14268	4325	264	9	39	12373	12	4219	167669

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON. ^b Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.^a Recorded in the REGON register. ^b Excluding persons tending private farms in agriculture.